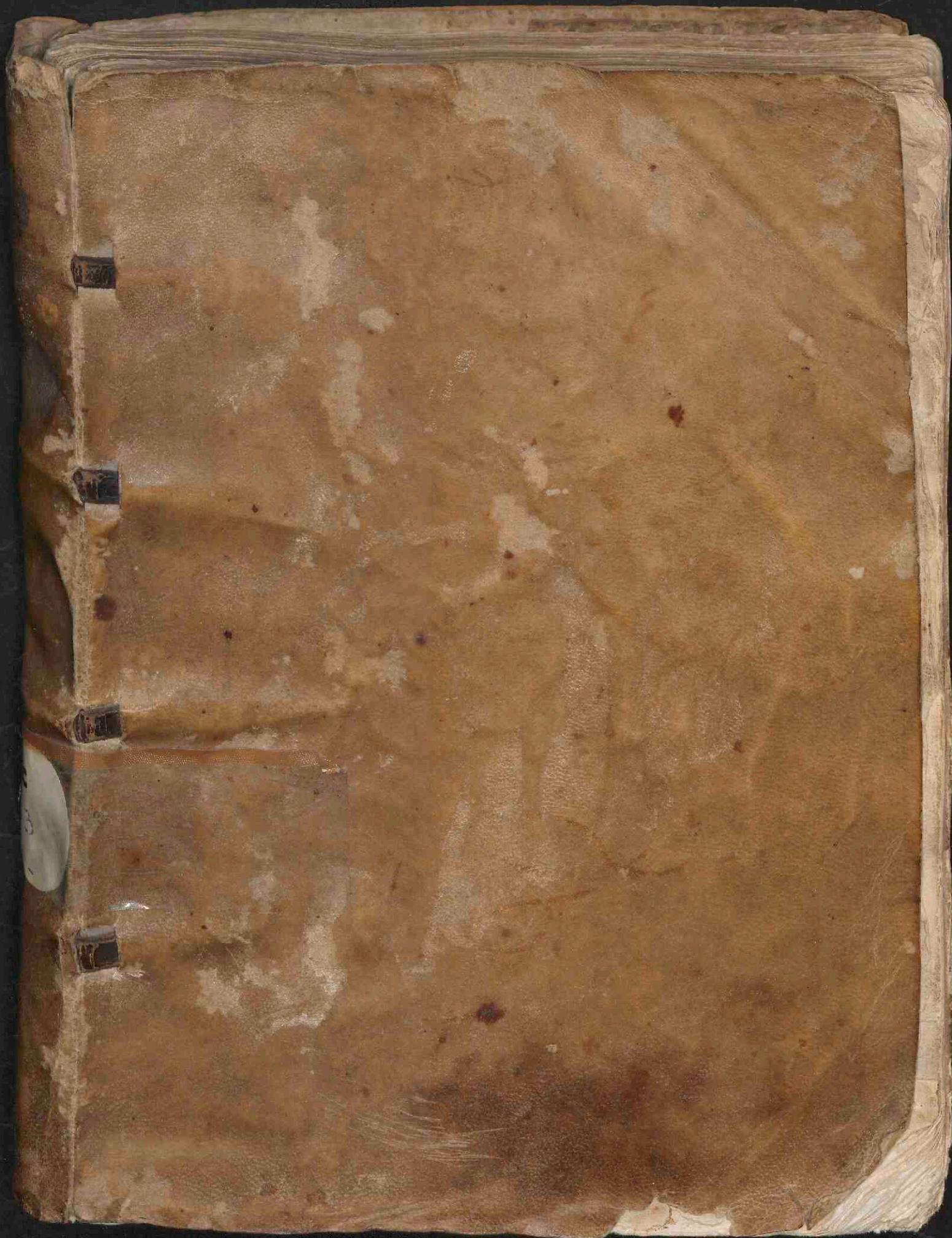




Recepten

<https://hdl.handle.net/1874/274836>



ANDRIES VAN MALLE

MEVS EST GERVS

AMALLE
X



AMALLE

AV malles

OURS

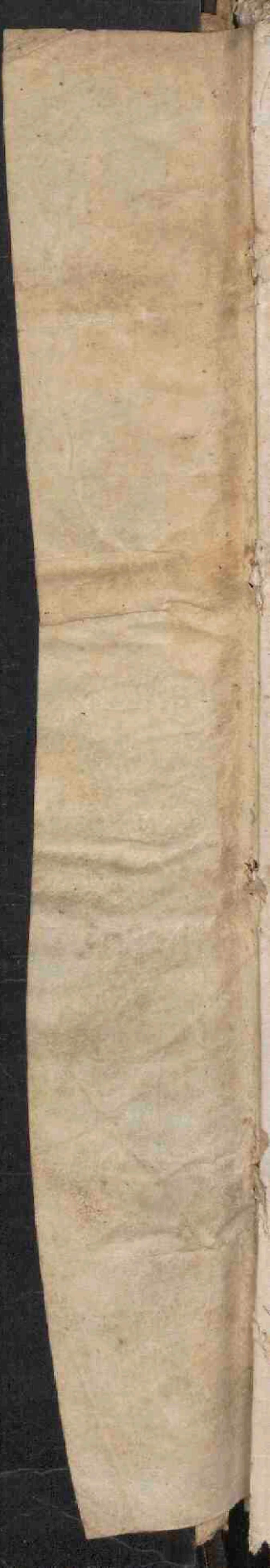
From the
Abbey of
St. Albans

John
Bishop of
London

John
Bishop of
Bath

John
Bishop of
Exeter

у / 1000 / камил / камил / -ав; / 1000 / liquiritia /
bisma lū / Niggen / anis / -b-governana



Quintus

Memorandum

Omne iudicium deus non facit vana
p[er] ipsum sabbata sanctificat
habeat in honore parentum non
sibi occiderit fur iniquus testis
iniquitatem in praxi
rem impie alienam

Quintus
omne iudicium
deus non facit
vana

Deus non facit
vana
omne iudicium
deus non facit
vana

Omne iudicium deus non facit vana
p[er] ipsum sabbata sanctificat
habeat in honore parentum non
sibi occiderit fur iniquus testis
iniquitatem in praxi
rem impie alienam

Deus non facit vana
omne iudicium deus non facit vana

Sanctus

Omne iudicium deus non facit vana
p[er] ipsum sabbata sanctificat
habeat in honore parentum non
sibi occiderit fur iniquus testis
iniquitatem in praxi
rem impie alienam

Formidit
Spiritus
angelica
Spiritus
angelica
Spiritus
angelica

Sanctus

Deus non facit vana
omne iudicium deus non facit vana

Deus non facit vana
omne iudicium deus non facit vana

Deus non facit vana
omne iudicium deus non facit vana

Deus non facit vana
omne iudicium deus non facit vana

Deus non facit vana
omne iudicium deus non facit vana

2

~~Handwritten text, possibly a signature or name, heavily obscured by a dark smudge or ink blot.~~

Handwritten notes or initials in the bottom left corner, possibly including the number "200".

Ten alst vbat root is so schrijft den 2e f. c. c. n. n. de suro
 rof. 1. 3.
 Ten vbat vbat en de is so schrijft dit f. b. e. n. d. e. l. a. g. a. t. i. u. m.
 1. 3.
 Ten vbat den en claw is en sij pijn indet lichter syden hebben
 so schrijft dit f. g. i. a. s. d. e. n. s. 1. 3.
 Ten hoofde
 f. pillule de samaria. 3. 1.
 Ten hoofde
 f. benedicta. Lacatum. 1. 3.
 Ten hoofde
 f. pillule de irapigra. 1. 3.

Om vied te vangen

Ten een loof aculm. iudij. 2 loof biffaot. en half loof
 heemid. fact. / een half loof voutel fact. off aculm
 Ten een te groen loof. Ten de brumty van een groot
 drijft brood. Ten dit geproet. Hamer. vout. st. j. u. d.
 een loof. h. m. i. c. h. b. E. i. n. u. s.

Om roffen te vangen

Nempt aronice sublimat. Ten Diben. klady. end. veld. Ten docten. vout.
 Ten roffor. by. en. vout. na. v. g. e. e. t. d. i. n. t. h. e. Ten. m. i. n. g. e. t.
 Ten. a. s. j. Ten. h. e. t. en. a. s. j. p. e. p. t. e. n. id. Ten. d. i. s. t. Ten. v. o. r. t. e. n. l. o. o. p.
 Ten. s. a. l. l. e. n. Ten. a. s. j. Ten. h. e. t. Ten. a. l. l. e. n. Ten. g. i. g. e. n. h. e. b. b. e. n.
 Ten. s. a. l. l. e. n. Ten. v. a. n. p. i. j. Ten. d. a. n. d. e. r. r. o. t. t. e. n. Ten. o. y. t. b. y. t. e. n. Ten. v. a. t.
 Ten. v. o. l. e. n. Ten. v. o. l. e. n. Ten. v. o. l. e. n.

Als die Drijn roef dy elader oft maer neyge vbas off vbat
 roder so is die swerfen heet en drooge die moet ghj des drar
 makten neempt andijj suberone / vollen bladen / suerum
 in padra / ditte munte van sterken een hant vol en stoof
 sturken en suetse in een stoep vberit tot op die ander half
 pat nald van den lict der den Sont en Saff geest alle
 morgens en middage en aionts totten den dromt al
 waer en al den dract al vint is so geest hem op die
 morgens stout in een onse sterken de surro rosari gemet
 get met 5 oft 6 copelen suet vberit

In die print die is dat mensche vbarmit met op dat
 vberit en als sij vbarmit is in die vinn dan roef in elader is
 so is die swerfen heet en vberit in den suerken heest
 te veel bloet / in den eynde / geest hem des drar
 neempt popelen / vberit boom / in padra / peruina / deradw
 stura / van sterken een hant vol stoof klein in suetse
 in een stoep vberit tot op dander half pat nald van
 den lict der den Sont en Saff so geest des morgens en
 te middage en aionts totten den dromt al waer ande
 aelt goet mederij is in te nemen so geest hem een
 onse sterken de surro rosari / in een lictel suet vberit
 en ena so doet hem laten de lener ader op die rechte
 hant oft in den rechte arm

Als die print vberit in die is en als mensche vbarmit met
 vberit vberit in sy elader is als vberit die swerfen is reit in
 dochtich die maect des drar neempt ditte munt
 confilide groen / nept / ylope / roemschet vberit / vollen bladen
 carfu van sterken een hant vol stoof sturken vberit klein
 in suetse in een stoep vberit tot op ander half pint van
 den lict der den Sont en Saff so geest hem alle morgens
 en middage en aionts totten den dromt al waer ena
 aelt goet mederij is in te nemen so geest hem een onse
 benedictie caratiat met een lictel vberit gemet
 ena aelt goet laten is / so doet hem laten die mederij
 ader vberit rechte arm

Als die oryng dier in eland is sande vboort oft iposide sy is
 dan is die sichte ront en droge en die mitte is xstopt met
 pynne inde lichte syde maectt des drant met vboort
 van arnide vboortelen van witte lichte cappelis vboort / bingis
 herte tongen / Druvecarntel barnafid van stiben een hantuoel
 stoofst bloem en suetst sy een stoep biers tot op anderhaeff pit
 nals day diltet den een dert en Daff so geest hem
 smorgens en middaerth en des anonts telken en Dromt
 al vbarin en Ena alst goet mederij sy nemmen is soo geest
 hem sy een onse diastone gemengt met een luttel vboort
 Ena alst goet laten is doot hem laten de mitlader
 op die lichte hant

Om alle de oryng is ghevel en aelmsse schuddet en dat sy day
 goet schijnem op vboort recht oft E sofferady sy gemengt
 vbaer dan is de gal xstopt en sy herte pyn inde
 rechte syde en sy viltten doot klymen vboort dat hert
 en hebben die ghesicht maect des drant met vboort
 dat witte met sy een de vboort boem vbaer / tongen
 en een de nootbomen vbaer / tongen / ipadira anding
 hinfereys / papen bloem met die vboortelen vboort
 bladen / puerim van stiben een hantuoel se hert
 vboortelen een hantuoel stoofst klein en suetst sy vboort
 pinten vboort tot op anderhaeff pint nals day dert
 den een dert en Daff so geest hem smorgens en te
 vboort en anonts telken een Dromt al vbarin en sy
 maecten allen morgens vboort oft vboort vboort
 en al den drant al vboort is soo geest hem in een
 dragma pittre de miserie de anonts off die morgens
 op een dert alst goet mederij is inde nemmen Ena
 alst goet laten is soo doot hem laten die galader
 onder dat ruyt vander lichte hant

Als die oryng schoon goet en eland is en heeft goet
 iposide asy en met die oryng schude en hinfet en sy
 eenst staen maect dat schijnem oft dat dat schijnem ront

die banten blyft staen van ordinairt soo hebben sy dat lijff
vol quack bloede recht als d'bloet van porckin en hebben
tempelen indt eedon/mactt des dramt wempe
hopblomdy oft die bladen/dinne carinck/gamadria/gont:
blomdy crinck/lactinck/binglossa/barnarsij/roomssche
kerb/wat kerb/lijny carb/scapiose/bennickel wort staen
crinck en sact/mactt vortelen/meyt van d'kerb
en hantnot scoofte blayn en sicke in vijff pincken vort
oft potens oft in dier siddet op drie pincken nact dan
doet of dier en d'ent en sact sou ghewest smorgens in
middage en anonts totten en dromt al vort en sact
hem alle morgens en vortelen oft vort en hantnot
hem des d'aghe vort en vort die vort en sact dan
vort al vort id so gact hem des morgens en
ont cassia fistula en des morgens en na een dragma
pillen de harmo dateli/Ena als goet taten id so
doet hem taten de t'interader inden kercken en

als die irine id. bloet en id en sact als vort
sonder iposistasy en dat en sact in en sact en id oft
pnt vort vort die taden dat vort vort die
vort al haer taden mactt des dromt/meyt pep
vort vort/eleine vortelen/ysop/vort munt/
vortelen van vortelen van vortelen vortelen P/leine:
sact met die vortelen en sact/mactt met die vortelen
en sact vortelen vortelen en sact/magossin/roosche
peri roosmaxin/sivrim/vortelen/popellen/lactinck
van vortelen en hantnot scoofte blayn en sact in vort
scoop kint tot op en anongel nact dan d'ent of d'ent
en d'ent en sact sou gact hem alle morgens en middage
en vortelen en anonts totten en dromt al vort en sact
als goet medien in id te vort so gact hem in en
vortelen vortelen van vortelen maior en sact
vortelen sact van en sact hantnot vortelen

Als die orine siet oft voren van bezemmes let vbaad mist
 die noch niet clare max frisch die in clare in onder
 inden bodem vanden vrien al teet grint oft forbbey s'm
 vbaer die hebben dat huyt enet die maert des drauch
 wroeft hennelore sacht van vbegebladen vberfelen van
 ronsolide maier vey schel van appelen van garnaken van
 elden vey hantiel stoffe vleyen an sietse in vbeve
 stoep vbaere tot op vey mengelen nate van d'ontet
 door vey d'ort En in dat nak E smelt in vey onse
 of vey halff g'd draganantum En hier aff geest des
 morgens En te middage En des avents telet vey vey drot
 tot der tijt toe dat het huyt v'urt gestopt is

Als die orine siet oft vore vbaer En s'inct oft als hij
 v'urt oft ritret als geer vbej'die s'at st'ien

Een vbarachlich beproeft st'ict v'oir
 Die Popelst'

In die knoppen van die palleym boom die v'orvoren v'ijnt die
 v'ersiet s'ien En v'el mostaert sacht an stoffe v'ien
 onder vey d'ortse v'oir met laender vbaer En in s'at
 vbaer En v'rint dat tot hij geness is v'andue onse p'ine
 geromty En meester Kristiav' die s'yt my

Clapooren te doen v'orey

Wroeft h'ee m' vortelen teene v'orvoren van v'el v'ey
 v'ien v'el En s'ietse in s'choon vbat tot gal s' v'el
 moerke s'yn dan soo s'atse v'ijnt En stoffe in v'ey
 v'ij s'et v'ey dan soo neempt bergten v'el v'et En v'ey v'et
 h'ee v'el En v'bes off d'ijne v'ijny v'el v'el v'el
 v'el v'el En dit alle samen onder v'ey gestobten tot v'ey
 s'at na En dat gelveet op clapooren oft op v'orey die
 ghij daer hebben v'el

Den papken voor quade helley die van
binnen toe wil robbelen

Den wroep met looken bloem ramillen bloemen en dan
soo wroep in fact broef en stoot dat tot puluer en dan
wroep goden wynn en mengot dat puluer onder
tot den papken en dan mengot die bloemen en
onder en dan docten wat ramillen etie bij en
mengot soo velt onder den en hant den met den
docten van knijten in den held oft onder doct aen
beiden syden vande doct

En vateken tot quaden bedey

Wroep spaens groen en stoot dat tot puluer en mengt
en onder schoen vate en docten dan vate allinynt
bij en fact dat teleten vate opsteden en die
quaden bedey mede vassen en springen ebbe
vaxint die daeghe sij sullen gewest vilt godt //

En dranc opden apstort

48 f bloem ende bladen van borage, binglossa, veldde
hop, schapiof, ten vrouwen, cinnifiljan. m. g. dunt:
ramill, de vorteten van capasid, arifid en suvint
oft suvint an. m. i. die polen van schen vorteten en
potopodid quivrimid, an. z. i. die vorteten van arrox,
z. n. betoni pulen, an. z. i. s. primen, damastoni en
famarinden an. m. s. die schoff van alle die mira:
bolan, an. z. i. s. kossien van agaric, p. z. vj. riberber
z. n. alle dese vorteten dinge coct en een vort
vynnd en vaterd dat des genoch sij siet tot dat het
verdendert vorteten sye docten van foe suro rosar. z. i.
collertel door den vort en dan doct en inno als de
vort broef sunder en ramill tot het een goede smact
sij drinet hant vort broef al vortem alle vort en maged
en vortet alle mageden een vort en op

9

Pillen van harmodattelen die medder pillen roshie ende
pillen aggregatifus an. 3. 1. mattoer aff seuten pillen
ant. gotal

Om rinde humorsy te pūrgen

Item esula / fūrbū / cologūmbida / spūrijē saet / aloe / fabusid
off dūer edick / rūnstūte off dat fut vlat vbat
inforbid / impleid

Om gorgelwater

Vloep water van veege bladen drie onsen / sterck
water een loof dese twee te samen geladen in een
kanne en mede gergelt Ena vloep water
van veege vunde oijt drie onse en gergelt Ena
als ghijt mij de sterck water gespūtt hebt dit vbat
heet alle gaten en van porcken vbatid est

inde veege
inden hals of
inden mond
dit die veege

Wair gaten in keele

Vloep vbit mostaert saet een loep vol / pūrijūm
een loof / roshonich twee loep vol / alleyn ander
haeff loof / dit stook altoe samen sedet in een halff
pinse stroem water vier of vijf pater noster tanc en
indien mont gergelt en gehouwen

Om brandsaet

Vloep seuse en vermis en lūnsaet otije medel
te samen en vbat oeye van eyen en stryker met
een veege en oer

Van die yorcken

In dit die drank die men drincken sal int eerst
 dermen yet anders doen sal want men moet eerste
 purgen dermen van dinsten yet doen sal Item moet
 bladen en bloem van biglossa van scapiose wilde hoppel
 en wortelen confity an. 4. s. diuincarnet die wortel
 van die lappium en siuxint an. 4. i. die polen off
 salt van sint. dieten polipidiv an. 3. i. die wortelen
 van ararab. 3. ij. rosen prunij van damab en famarindij
 an. 4. s. die schorsken van alle die famariden an. 3.
 frossiss van agari. an. 3. ij. ruberden 3. ij. alle dese
 dinghen die potet en enen best vint en daters
 dat des genoch sy tot dat verdendert versoden sy
 docker toe van succrosado een 3. i. elter tot den
 een stoff en van docker als ontle sijt toe ende
 rancels tot v die smact behaget en h aff
 soo mede dit mesgeris vreegh off insonder den
 anden dach. 3. vnser tenen al vbarij

In dit is die salie. Men mede smey sal olye van
 woffen olye van conuincen asamin/olie ismipen dat
 is van gerd besuyt olye van spiranardij/olie van
 eenfarbid. an. 3. i. olye van roosen. 3. ij. puluer van
 pier wormen/landamin. an. 3. s. amber grisij een haelf
 vintdeert loof/ storax calamita. 3. ij. dat march
 dinst schencken van herten en smeer van etiogeten
 an. 3. s. dat alsoo vele dattet voer een veele salie
 om mede te smey en alst bijkant conit is soo doet
 toe wat gebrande wijnd voel en met dese salie
 smert tot wbalff. stoden en ghy siet dan oye

smey een beide sijden vanden halso op die sennich vanden
 hoofde tot die schouder tot en om dat schouder blat
 en inden armen en dat ringelboen en dese smezinget
 sal geschieden tegens een syden vier en vrynet
 doet inno en alst gedaen is soo slact een slapetaken
 en de lufft en gaet leggen in een beide en vlam
 is en gaet leggen slapen sonder roeeten, alken dit
 mach

Dit sijn die cruyden Eghy d'stoney suet smeyt

Vrept netelen groot en kleyn / schet boortelen / agrimon /
 laender / roosmarjn / magelijn / saniv / kenerstir met de
 boortelen / bram uersin met die boortelen / heff bloem /
 penje / roomsche wort / stant wort / prassid / donk wort
 met die bloem / en saet onser vrouwen bestroo / en al de
 minke / hont draff / ipirid / a brofiana / vpatoxin
 galant met die boortelen / besto bladen met die
 boortelen / lauber bladen / metloof / alson / ramillen
 bloem / bijnoc / marck met die boortelen / petroline
 met die boortelen / vrentel met die boortelen /
 confili de groyn / nopt / andrinje / sappasim met
 die boortelen / schapios sennich boom / gauriay vter /
 en boortelen / kobena / haer / santon / tem dit sijn
 al cruyden diemen tot deser sierten besint sy open
 die sijnst gaten en sy verbermen die sennich en
 saetse in vaker en smart E vrist off 6 hantnot
 sone in en stotse een ure oft ander half en dan
 ghietof in die bade cruyt en stotse E in een ure
 oft ander half soo heet als ghijt verdrage vordt
 dan gaet in v bedde 3 oft 4 uren lant en hondt
 v dod dach vijnst de vint

En na dat den dracht al vuyt is en ghij veel
 gelegheit sijt soo dat ghij binnen acht of thien oft
 12 oft 16 oft 17 camergangen gehad hebt oft 1 oft 2 oft
 meer oft min na dat ghij die lazare verdragen moget
 soo siet ghij den dracht doen maken als dit is en
 drinken alle aenont als ghij slapen gaet een brood
 al warm en des morgens vroegh sult ghij stonden
 in die cruyden vrees syn en des aenont sult ghij smelen
 met dese salff ena gescreven tot fobert steden inde
 smeringe sal geschieden by een eycken vier / als ghij
 gesmeert hebt soo slact een slapelaten om de lyff
 en gaet in de bedde al warm leggen en drinkt een
 brood van dracht al warm en gaet liggen rusten
 deden nacht en des morgens een vier voor dat
 ghij in de stouen gaet soo wuylt altyt in een
 boon groot metridatid en dit stouen en van smelen
 dat sal dueren acht oft thien dagen fonden een
 alsoo vere als ghijt verdragen moecht en en moget
 dat stouen alle dage niet verdragen soo stouft vint
 den andern andern dach maer ghij moet thien oft
 fobert dagen stouen in smelen en om als dit gedan
 is soo siet ghij de doen laten met ruppen reust op
 beyde de vollen en vint fobert dagen ena soo
 doet de laten op de dien en oer fobert dagen op de
 beyde versbilden en oer fobert dagen op beyde de
 armen en oer fobert dagen achter op beyde de stouen
 oft ghijt niet verdragen en moecht soo doet de laten
 vint inde velle fatter sijt tot die plaats al
 gelaten syn

Dit sijn die olyen off saluen h na geset

15

Neept galbanum g armoniacum / en serapinum en gemiscd om
van elcken drij loof veroort en mastick van elcken
ey loof / oliu dmentim / oliu van spijt / oliu van
camilly van elcken vier loof / oliu van styue /
oliu van linsack van elcken ey pinkt off ey
halff doot of altesamen In een steen van ende
kintorsst een hettombot Top en een ontfanger
aan en setst In kalid maria 4 dagen lanc nacht ende
dary laet die balid sieden off siet heet vrees Eua
laet roit worden nemot vint en roort den olye
door een reet vborpet die fosie vberch en den saeff
is bereet off die olye om te smelten alst vours is //

Dit is noch een ander maniere en is de
beste van allen Dit den drank hier
na beset

Neept brombloem bladen en saet van elcken een
hanfnol / bloem en bladen van barnardie van binglossa /
witde hoppel / gamandria / dunnelkorick / confitide grenn
an. ij. i. Die veroort van die suerint an. ij. i. die
poelen van snot / violen / polipodin en vier loof / die
veroort van arabis ey loof / be fouie / piteijs van
elcken drij virendet loof / prunon van damad / thama
rinden van elcken vier loof / die schorff van aldy
die mirabolan an. ij. i. drij loof ruberber / ey loof
mirax / fboet noten misschafte die ey halff loof
vobegen / canot en soetij / en genbes / noten van
sijprell / seenen / gaget / garoffel magelen / donit / go beer
van elcken ey halff loof / cardiamoni fboet loof /
pefferan ey virendet loof / cassifistula vier loof /
loof dat te stooten is / elck nary de suerorsack drij loof

Dit doet altesamen alst gestooten is in een steen van
 en doet Pop dese wateren van bernardij van binglossa
 van d'nieberuut, van witte hop, van gamandria,
 van violen, van sindan, van vleten een half pint
 goeden rensen wijn drie pinten, van maniferen
 een half pint. Dit doet altesamen in een steen
 van een seffe in balid maria en een helm bit Pop
 en die ontfange. Eavy en distelbert wijst balid
 maria tot altesamen al droge is weeft wijst en
 giet weder op sijn feer en mengel wet met
 sijn feer en tatot. En alsoe drie off vier dage
 op staen dan soo coleret dat doer een doer soe
 het slaer is dan soo doet dan soo doet snijder tndt
 ranget tot dat v die smactt goet d'nieu dan
 is den drant beret om te drincken. Afem
 van desen drant soo sult ghij drincken smorgens
 te vint naen een half broest en en heb ghij
 en geen drij stotgange aff soo weeft des anden
 d'nieu wat meer in en dat doet tot dat ghij dit
 maect hebt hoe veel dat ghij te vint in menen
 soet om drie off vier stotgange te maken en
 als ghij soo drinct en ghij te fflein vordt van te
 laer en soo moget ghij f'bit off d'nieu vordt
 latet loopen en stercken v die dage in goede spijse
 en met ander conffortatie en beghint dan weder
 te drincken van drant dz sal d'nieu tot dz ghij is. of
 zo kamergange gehad hebt off meer off ghij
 vdragen moecht die meester is schuldich die
 kamergange te besien dat en geen spasme aff en
 gaet soo laet aff dan soo selmen van b'ijten begin

te boeren den met stoney en my smeyden dan soo sult ghy
 alle morghe stoney in cruyden die open die huyt en
 smorgent den niet gestroeft soo sult ghy innt nemt den
 boey off den erbbete groot metridatid off ffijn driatel
 en als ghy niet en stoest soo en weest gely turabel
 off metridatid en smest met dese saene hier nar
 gesat tegens den heet en den vier tot tdeatit steden
 en als at vbel gesnoert is soo slact den slapelaken
 en v lijff en gact te bedde en houdt v sit als ghy
 mogte en dat die saet niet aff en gat ten se en
 stoest ghy alle dage niet nochtand soo smest alle
 dage tot aenult ten dit is de saet E ghy mede
 smert siet die sing gesat staet Nempt galbanid
 serapinid, armomacid, bediellid, ropoponac .ij. .i.
 asaffetida, storax, calamita, gomme elemey .z. .ii. seye
 van dossi, rapoen smox, enden smox, oliid geniporen van
 gorstidyn gomact, smontijn olie, batten smox, olie
 van spic anardij, olie van suffordium peotex olie, oliid
 nardid, moerch van sthouc bely van herden, heet vet
 van beuersthy smont, van palint, olie van tridmery
 asaminij .ij. .i. olie van woosy .z. .iii. olie van ramille
 .z. .ii. puluer van pierbermy en sye olie van elde
 vier loof lapdamirid, tanderder olie, mastix, ffijn vbroort,
 dat smox van reygerd magely, moerch van hambey
 van aliken vier loof, unguentid aragon, Diactin,
 unguentid agrippa, unguentid castorid, unguentid marialid,
 .ij. .ii. ungespindt homt, van halff pint, netel olie,
 .z. .iii. olie van bakelax .z. .vi. olie van mostaxt saet
 .z. .ii. tynsaet olie .z. .iii. olie van Seiden van sye
 .z. .v. die gomey die seluort in gebrande vey en
 mengt onder die olie en vetten en doet aetesamen
 dz vorseyt is in vey vysel en stoet en mengtet

18
Soe voel dat een onder den andren al stooten & indw bijse
San dootet in een steen kan en set een heem Eop
en setst in balt maria en entvert een ontfanger
Eop en laetse E in staten zi off 24 of 22. Dagen
en haet den balt alleert sueden ofte minsten sueden
heet dan tenen die 22 Dagen soo laetst cond
worden dan noempe vint die fferib en perst den
een dert dat inden dert blyft vberpet vberh en
dat E id geperst by bebaert en die salie id berret
en te smeren

Item dit smeren sal dijn ter toe dat de pijn gestiffet
is en thien off vberest Dagen tenen een soo sal hij
stonen thiet verdragen oft vner den andren dach
off derden dach stoest en als hij in den gehoulen tyne
nijet en stoest soo salmen die steden stonen met
voller lappen nat gemact in die stoningt en voaf
vintgedubbel en al heet om die tonden geslagen E
hij die pijn heest en als die een voaf verraent id
soo maect een ander nat heest en slactst vberdom
alsoo heet als hiet verdragen mach soo stoest E die
pijn off die tempe syn dan droecht die stede vnder
smert en die patient sal genesen worden sonder
fluyffel

Item als die patient houlen heest en blylen soo soema
die trincken voerst inde moer van oude piss sueden
en stonen die blylen E mede vber of vint Dagen tenen
een selken een ure alle morgen en laet dat
trinck E bouen op als men gestoest heest en laet E
op liggen toe dat hij vberstoest sonden die vint off soe

Dagen soo sult ghy die brijlen smeyn in desz oljē lapa-
 tyff die hier na gester staen / Dit nabest is den oeyē
 lapa-time En neept boom olit En luyfack olit
 van steken een mengtel En doet dese nagester
 Singen In — En neept elibrid albint of nigri
 cotoguintida / esula / En minor minor furbif. ij. z. i.
 hermodactiesy / agarici / brioni vberstelen ij. z. iij. f.
 sene alle die mirabolacumen / sat geyen gemeen ij. z. s.
 alsoe. z. iij. sofferaen. z. i. bōuereoen. z. i. s. Dit stoot
 al te samen tot een subtyl puluer En doet se In
 die oljē En mengst In den oljē dan dootet in een
 stoen van en sedt in balid maria En tūt En een helm
 op En een helm een die pijs En hantst staend
 In een souden balid za of zz. dagen dan latet roilt
 vberden dan neept vuyt En perst den oljē vuyt En
 enz desey deys soo smeyt die brijlen als ghy gheest
 hebt met die cruyden dit indt pio gesoden syn En
 als ghesmeert hebt so tert dese plaester hier na
 gester neept bloemen En bladen van met floot
 camillen bloem / ipatorium / ipiritim / lesten / paritarij
 apin / hemb vberstelen / pappelen / brant / versina in
 die vberstelen / loti vberstelen / neept van stekē
 cruyt een groote hantrol En stoot se alsoe klein als
 saest dan suetst noch vber morbo En versio tot
 vber tot dat heet vberdt alsoe die als duden brij
 dan soo doettel vuyt En stootet noch klein vber
 dan neempt babelacō En stene griet / luyfack
 En van steken dnt loot stootet klein in een
 vuyt En siffet deis een seestelen dan neempt
 aromamarim / bedillid / verapinid / galbanid / opponar /

Labdaminid van stercken een onse mastie vercoort
 herb van stercken een loof die gomen die so liever
 sy vbinde die en als sy gesoluet is soo perst
 door den bloet die mastie en vercoort en herb
 die stoot tot puluer dan nempt capoen smeer
 en gansen smeer van stercken enden smeer van
 stercken vier loof smelt die smeer en dan doet
 die gomen in en versiet den edir dan doet tot
 byde ruyden inde bystet die puluer doet en by
 en mengst beet onder die ruyden tot een
 salie en maket tot een deeth dan onsept een
 roet leetken alsoo groot als die brijle sy end
 loet die salie een vinger die op die brijlen dat
 regement van stein onderhant dat en dat smach
 miz die vinge lachtyff en desd plaester te leggen
 en dat sal dieron ter tyt tot tot dat alle die
 brijlen geltgen en vberch sy en te vberch dat
 regement soo seken sy dincen vander drach
 alle morgen och anden anden dach en miz
 die regement so sulke die brijlen vgaen mizter
 hulpen goide en die pasient sal gentsen vberden
 sonder vberffol

En seepken sy in armen off in been of op
 anderen steden en en overdrachelen steeke
 sy soo machmes vomen een roet leetken end
 leggen en op sier heest deeth op een roet ruggo

van een met een bestrijcken dz deoch m^z stercken d^{er} by vdi^{ck}
 En stroyen dit puluer ^{En} op canfarides soeckt pop ^{En} stoot
 tot een subtiel poeder ^{En} puluer ^{En} stroyen dat ^{En} op die
 plaester tot dat ghy dz deoch niet en siet ^{En} leggend
 op die syden ^{En} die ^{maest} ^{maest} pijn is ^{En} calouse ^{En} acht
 oft thien uren op legghy In die tyt sal ^{En} een groote
 klein op comen die knipt dair met een scheer ^{En}
 knipt dat vet rontom af ^{En} legt op die stede een
 roef boot blad oft een doeggeblad met dit rechtel syde
^{En} sal een tuij slym vni^{ck} trocken die ^{die} pijn doet
^{En} men mach aldus tot vijff of ses steden blaven maken
^{En} leggen alle morgen ^{En} anont telken een vert
 doekblad oft doeggeblad ^{En} op en trocken alsoe die
 materie vni^{ck} die pijn ^{En} die stercken ^{En} dorden alsoe
 gesont ^{En} doet van van die pijn

Die gaten hebben int lufft vbaue sijn staen
 groot ofte klein ^{En} al sijnmen die gaten
 doek quaet vrees die doek doest manier
 In ma^z gestre s^z soen alle samen gonoss

^{En} In den vorderen so sult ghy die patient den vorderen
 drant geinen 4. oft 2. dagen alle morgen Ena so sult
 ghy die gaten alle gader knipten om smeten tot een
 die ranten ^{En} smeten al vet ^{En} op bladen van capa:
 rium ^{En} dat sult ghy doen alle morgen ^{En} anont ^{En} als
 ghy dz 4. dagen gedaen hebt soo geest die patient weder
 4. dagen een vey den drant vorderen so dz hy of ghy alle
 dage dri camergagen heeft ^{En} dit vnoget alle die gaten
 doek saeff te smeten ^{En} een vert blad ^{En} op te leggen totter
 tyt tot dz alle die gaten tot sijn ^{En} alle morgen so geest
 hem van vrank ^{En} so dz hy vijff of ses stoungangen gehat
 heeft ^{En} dz regemet vnoget tot dz die gaten gesloten sijn

Gifft die salff & ghij buyten om
die gaten siet smeren

Item mecht thoff van een palmet oft van ael witte
salie & kamfer in it ongesonten boter $\text{ij.} \text{z.} \text{ij.}$ popp.
Liooney. $\text{z.} \text{i.} \text{s.}$ abiroor. $\text{z.} \text{i.}$ mastice. $\text{z.} \text{s.}$ opopendr. $\text{z.} \text{ij.}$
facterin gecalcineert vrideryn $\text{ij.} \text{z.} \text{i.}$ yriob. $\text{z.} \text{s.}$ $\text{z.} \text{i.} \text{s.}$
antimoni ofstid $\text{ij.} \text{z.} \text{ij.} \text{s.}$ sangur dracomib. $\text{z.} \text{s.}$
maakt een salie die te pad die sye of it om mede
te smeren en docter toe veal veyn edir

Noch een manier om die leepden
en om die yericht off ycht

Item mecht beide die berueteelen groot en klein
siet hantvoel vistrub quarynib, roode meel ebulib, ende
die middelste bast van bluerboom en die vortoren
van bluer en van ebulib dit strook al te samen alle
kleyn in een vijfel also klein als ghij moecht van
vleek eeny veel soo mecht en als sy klein gestoken
sijn soo stiet in oude pit dat de pit bitant versiden
sye off it dan soo perst die erijden buyt als so drooge
als ghij rent dan soet dat nat vieder te viter en
doet in merck van hambden en vuden bergen
ruofel en otje van camilleen, en ratten en honden
smeren en versiet tot een salie en hebt ghij oude
daxd dreck docter toe smert & mede. &
isler veel mede geholpen te men salder fordoen
byde vetten int sop assen van roestorden gebrant
van roeden roelen

Noch een manier tegens Compten En tegens
die gicht En fram En spasm

De meest een onse soeken En maerste schoen En vult met
desse nabesst dingen En den dossen smeer smeerch van heeren
gansden smeer enden smeer des dene des dat vint een
ham gesed is, katten En honden smeer meest van steken
fabelt onsen, slyt tannin, roob slyt. ʒ. ʒ. ʒ. nardib olie
ʒ. ʒ. pester acht mentijn olie, palinck smout. ʒ. ʒ. strapiud
galkamē wat ammoniacum speponat vooirock. ʒ. ʒ. mastie
ʒ. ʒ. per hard pmentijn. ʒ. ʒ. ʒ. die yome solueet in
afijn En ʒ. Els puluer is ʒ puluer rosoet smolt die
votten in een pan En dan doet die olie ʒ toe En dan
die yome ruert En onse vool rueren dan luttel te
samen op vollen siet vande yome dan doet die pmentijn
En die pmentijn olie, En die puluer En alst byrant
roent is En ruertet vool dat een onder een ander dan
soo vult die swaer En mede En sterckte een een spit
En luttel stercken tegens een klein vuerken En altemē
soo vmeordert dat vuer dat de soeken braet
soo vergaderet dat velt by een en ful luttel soo maert
ʒ vuer grooter soo ʒ die soeken met mede En
vruert En als ghy al dat velt by een hebt soo doct
foe pulper van pierwormen En puluer van menschen
bluet gedrooget vint fangen ʒ gesonden tuden in
gelaten En die pulueren sult ghy mit olie van
crutimē asanijm verijnen op een steen verghijst
Indis vollen doet En aschen van roede voolstoken
gebrant En puluer van bakelade meest van steken
en vint velt ʒ ghy die votten maert tot een salm
en mede te smeren En dan is dan die salm
bereet om te smeren En om als ghy een pasient
hebt die de compten heeft of velt of starica
die moet eerst vint al gepuergelat velt vromen
hem van bintet het mach dan En dan doet hem
katen en roppen En ter ader En als die gedaen ʒ

soo moet ghij van brijten vberken miz stonck en met
 baden en miz rooverten en miz smoren en dan stooff
 des morgens en des anont soo smodt miz de salie
 vons en slact van stapelaken om de tuff en gact te
 bedde en tigt al stille om dz die salie niet aff
 en gae en des smorgens den vint veyghij fude
 stoninge gact soo goeff hem in een boon groot metri:
 datom off een ardeke groot friakt en dit regemst
 verholget tot die pijn gestiffert is

Tegen veycht en padegra

Neempt ende vaders deert en mengon dit met
 robyn smod tot een salt om mede te smoren

Merck tegen veycht en padegra

Neempt aschen van roode roofftorcken gebrant en
 mengtse miz vint vberken smoren tot een salie om
 mede te smoren

Om die pijn veycht te factken in hand
 en dyck en veycht van padegra of veycht
 of brant off hetten veycht is niet tuff

Een meyt beaden van bouen bekeboom en van visq:
 lantid nachschaden van veycht en veycht off veycht
 en een hantvol anje dit stoot veycht veycht en veycht
 en stotof altesamen in ende pib van veycht tot
 dat heet veycht alsoo dicit al een salie en dit
 fact op een veycht lap driy vingoren dicit en slactse
 om de pijn of dat gestot is en fact om liggon so
 veycht tanc en en veycht noch niet veycht so slact

I bedde wy vert om al vbaem by wy vest noch niet
 gedyt soo slact noch vnd. sz is dymack dan salt
 gedyt vobf

Alor legend verht by potegra om
 de pyg vint te stercken

I em neopt dat sey ^{vilt} ebult of vleur bay vltra by onck
 die sapon bay die vberkeny stoffe mede by vout
 die sapon I vint dan neopt vlin taurinid ende
 siekde te samen tot dat dat sey versodet is tot vey
 salis by I mede soo smekt die stedy. I die
 pijn is by onck neopt die sapon by die vey taurinid
 bay vberkeny vey velt by maectse heet by
 vntert I doerken in nat by slact die. I al haet
 om by dat doet dubbel by het vbaer goet dat de
 stercken stoffen in ebult die in pib gesoden vbaer
 om taurinid by by vntert groot by vberkeny

Dit sij de mederij tot den vntert
 by bysonder tot vntert die sij bay
 stercken macht als vey

I geyebare squillen per asa totida opoponax
 serapimū amoni armoniacū vintse supstijten vey
 jiaartira ypirion hermodacten asa barran
 raston sūfarbūm bedollid firadot acorū nastūm
 of stercken by die bysonder stercken sij als
 mostart salt roemid organid by dingem die root
 ma dū

Medesyn die vuyt die vuyt in y fuyt die
 In fuyt die

De hermodatelen, rotquinida, furbitu, opopona, p.
 serapim, contairien, hucamor asamin, potopodim,
 xamonea, ste borno, albid et nigri

Dit nabest syn rooste medesyn die
 Enacmely in fuyt die

Electuarij de furo rosar benodita pillen boneta,
 pillen arturo in semit uliam

Dit syn pillen dienen ste purgen vuyt
 ware lozen in vuyt die hoest die in vuyt
 die fuyt die

Nespt die meeder pillen hermodatelen, die meeder
 pillen rochiv in pillen gaggretijf van de den van
 scorpet diagredij in mengtse te samen in srop van
 matessa in marter aff stuyt pillen in die nespt
 of goestse des anond alsmit te bedde gaet

Comen pillen van hermodatelen

Nespt hermodatelen in alow an. 3. v. die gheeste mira:
 bolaten in furbit an. 7. iij. gombat. 3. ij. bergaderse
 met sterkuar van roosden

Dit syn die meeder pillen hermodatelen

Nespt hermodatelen, alow, mirabolaten, citrijn,
 furbith, rotquinida, saffe bedillid, serapim. an. 3. v.
 rastori sercorolle, enfforbij, opopona, armit martr
 3. 3. iij. maert die vuyt pillen in srop van roosden

Dit syn minder pillen hermodatelen

Nespt hermodatelen 3. v. in mirabolaten citrijn 3. ij. scha:
 monde 3. ij. alow 3. 2. roosden 3. ij. hier vuyt maert pillen
 met safaruro roosden

in dat bloot te pingen, dan die porten
 hebben die doot maken Desse serope hiet ma
 gese

Item neept mirabolant ririni brekelen $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx} \cdot \text{bloemen}$
 van binglossa van barnarsij violeten vobilde hoppel gamadria,
 dunnecarnet neept van stekel alsoo doot dat ghij dinst
 elcke kruijt plant kuytten vey pinto sop dinstgedone
 door vey doort doot die sapen hie vey $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{cladrefe}$ m
 vobitten van vey dan neep die mirabolant ririni $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$
 kobilij $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ soot hoit, geschode $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$
 polipodin ephitini $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ vj prunney van damab $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$
 die steen vuyt gedaen sijn $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ famarindon rassa:
 fistula $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ vj soot dat $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ te soot is dan neept die
 doersere getladde vobitney vandit kuyden $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ drijt
 of vey pinto vuyt $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ doot $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ al in dat vey is
 $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ dan soo ghiet $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ by vey pinto schapen vey dat
 vey soot sijn $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ die rappinge aff is genome van suet
 op vey pinto nate dan soo clact door vey doort
 $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ clact m $\text{z} \cdot \text{xx}$ vobitte van vey dan soo doot vobit
 te vey $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ doot $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ by drijt pout broet sijn
 $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ vey te sop van appetit garnate $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ sijn soot tot vey
 serope

Item van desse serope sullen sijn women
 alle morgen $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ anont fobee ouer $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ sijn sullen alle
 vijft of soot dages innemen pillen van dunnecarnet
 mogent sijn drijen soo soelen sijn onder andel dach
 innemen — Item als dit gedaen is soo sult ghijst
 doer talle die tenor ader op de hant oft inden vey
 vuyt $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ sult ghijst doer talle m $\text{z} \cdot \text{xx}$ ruppe op
 beide haer vobit $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ vey ouer soot dages op beide haer
 vey $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ sult op beide haer vey sullen $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ sult op haer
 vey darna op die schouder mogent sijn ander
 verdragen — Item dan soo sult ghijst doer pinto indit
 kuyden vey $\text{m} \cdot \text{z} \cdot \text{xx}$ vey vey vey sijn inde soot galy soo
 geoff haer in vey vey vey metw dat is oft vey vey

galien maior dan soe taetste een ure oft lange sonen
 dan soe teghs te wude en taetste dan noch tot sabbete
 dan staet op en hent te vint die lorch en vint de
 doint en dit vyff oft ses dagen acht ox een godaen sy
 soe sulthijse alle aenst smidely en alle morgens
 en taetste doo aenst niet sabbete maer god
 morgens mogen sy veat sabbete oft eeggen mitel en
 ghij selste tot sabbete steden smidely en dit smidely
 sal sinen tot der tijt tot dat sij beginnen te
 sonen en tot 3 hondt mont en die fonge en dat
 fantuloos soe doot dan taet oft anders die fandon
 fandon hem vint die mont datley dan soe sille
 sy spooten doot hondt reys onder dach en nacht
 en gorgelen in dit beater hier nae beset en
 sile beater

Neep doonderbaet of hrijt loock matelivint bladen
 en soelt bladen, beant van elden een hantnoel
 beebboom soe hantnoel muer in die witte bladen
 die hantnoel, soelste alse samen blay in een
 martir en sulste in set mengelen beater tot
 op die mengelen nae dan deute of die een daut
 en dat natte alort met witte dan en en dan
 doot dat nae beater te die en doot in een pint
 hontich die solet op een pal nof lanc en blit men
 in mach wat diamoz tot een en een virendert tot
 rafer en in die beater spiet de parient en taet hem
 vint die vint blayen oft sy aensicht sende hem optey
 of soelley en als lange als hij quool soe moet hij warm
 drimken en als hij smoot oft die dote sende hem soelley
 is hij en aff sterken sende oft mocht

Als hij veel gestert is sijn oft thien dagen soo begint
 weder te smeren tot dat hij niet meer en quilt en dan
 laet aff en laet hem thien oft twelft dagen starcken of
 dinger van soo laet hem duy draent maken E hij eerst
 maet aff drint eer hij begint te smeyn E als dan
 draent duyjt is soo sijn hij duyt sage stonien fude
 struyden vser en made stoninge soo sijn hij hem sijn oft
 acht dagen duyjt die vint honden eer hij duyjt gult
 en hij is metter hulpen goudt dan die passie gont
 E lof

Dit de salve

Neemt witte salve E camphir in de ongesente boten
 an .z. iij. popoliou .z. ij. dngentid arragon, dngentid
 agrippa, dngentid marriatid, dngentid castorid, diallia
 an .z. i. f. dngentid citriuid. E. i. mastie. E. i. f. sijn vliroort
 E. ij. quirsiluer. E. i. f. effust an antimoni vrie re an .z. s.
 postor olie vey van spyrde, olie dinstuntim styt
 mardij. an .z. f. dit mengel tot een salve te pak en
 mede te smeren

Beint gont

Een dit de salve E mede de patient smeyn sal als
 hij veel gepurgoert is en niet lasten

Dit een salve voor die eenigste en poken
 beide seken hebben soo smert in de salve
 E na geset

Neemt ongesentey boten witte salve E campher in
 pulmet van pierwormen duyjt der verden an .z. ij. dngentid
 agrippa, dngentid diallia, dngentid marriatid, dngentid
 arragon, dngentid castorid, popoliou, dngentid citriuid,
 an .z. i. f. olie van roosten E. ij. olie van camille van

benecoren ay. z. i. s. stye van dross, otis crubimor apanini
 sei van spiranardi, seye van wiffordind, peeter oyo ay. z. i
 mastir. z. 15. ffij. vromoch. iij. stye van wimpel. z. ij.
 lapdani, storag, calamita z. ij. marth. vint schenchoes
 van haxton det van antuogelo det van patint ay. z. s.
 ffij. z. i. armoniarid, asafotida, opopouae, (drapinn)
 bedottoid ay. z. i. z. i. soenwet die gomey in gebrande
 vlijn in stoot ~~de~~ die stoe is ~~in~~ vergaderet tot den
 doctre salff om mede te sinen in mengel dat
 onder asdy van rode coestorke gebrant in
 quier siluer van stoe, dize loot in ruortot doet
 onder een tot een salff

Dits dat roetlyck
 Confforsatijff streeck

Com mede myt fveer roberck hant in fveer capen
 fveer disden hant, archt patryst, hadenent archt off
 postich mit bona sicut off archt spid, van dross, een
 ffior van een velle dross dat archt fveer velt
 tot hant, comen van asdy off postich off dy dross
 wichter vint die vanden die noegelen siet in vobber
 in daty hant bloot behinden maerke schoon alle
 geboonheit is dat al die beten off van alle die
 vobber in kappot alle die vobber in alle die
 vobber alle kany asme cappe, ingel van stoot
 noch veynder in een dross fveer dross

Com mede in soop, conffilj de greny, vbitte mint
 onfer vromel, loestro sinden bloemen van einder
 bloem van vromen, idel magelen, idel sinie,
 ambrosiana, eupatorium, ipiritim, betoni, prassid,
 hertstonge van stoe, in hant, barnars,
 bingloss, violetten bloem of bladen, rode roos
 off roos van ingesentier van stoe fveer

hantvol / doortolde by dat groet van daltroyen by van
 garoffiolata van stekel dry hantvol / doortolde van
 vander van wort van piterreli van canstie van brusein
 van speraghe van konstant van pimpuel van pastornae
 by endelood carley van satroun van palma christus van
 stekel by groot hantvol cappell vander poltried
 andiantel vtrar pilmnaria doortolde van potopodid
 slant by van redys van stekel vder hantvol alle
 dese dinghe die salt ghy seeyn seheren O stoken #

Doort so noept sradob arabij cardamom ilobalsam
 carpedalsaitym alid van stekel dry dragma rubobid
 spironardi zedovarij gatong sa pithym alle die profen
 spofny die gash by diamargrant by stekel dry
 vander gom by in friasandali O east O vint die
 gestvender noept van stekel sed dragma doort
 so noept ystrijed talmit arnotion / kabolter
 panit porren / gonbar / sasteray / vderoort / mastie
 goni carst / gom arabij vtrre / opoponer / van
 stekel by halff onse sader van vander van anij
 van vren van coriander van dauri roticij van
 binenot / van piterreli mato / milij solid by van
 goneste van stekel sed dragma / seey die vider
 groete roudt sader by die vtr elyue roudt
 sader van stekel by onse O by halff onse
 dat bindeste van canot by halff de ewer =
 doortol of manust craft soet hont gestholt
 van stekel by to sootet altesamen tot pulvris
 Doort so noept geneior besley carinkij vnder
 rofny die stendy al vint gedwen vijgen dat
 vtr van die daken / pigny genevicht van stekel
 onse by to soet amandelen roode hantvol

oft ander van elken een half to doren van een
 gesden een to alle dese dingen veest die stoot
 alles slijen als men stookt mach En mengst onder
 een in onder die veestchen En doet die in twee
 ston kunnen elken van veest oft vuerken stopen
 groot En deylt die materie in twee in in elken
 van doet een doet En giet in elken van acht
 stoopen goeden vullen vlijen En rueret vut onder
 een in een houten lepel dan soot een helem
 op die kannen in luterst E vast E op dan soot
 die kannen elken in een ketel En oplet met
 heij dat die kannen vast stavy dan ghiet die
 ketelen vol water En doet een ontfaenger een
 die pype En doet dat water sieden En distolent
 vint kalim nacht in dach tot der tyt so dattet
 niet meer distolent in veest En alomt alle
 dat water versiet so ghiet die ketel weder
 vol sieden wat in wat ghy doet in ghiet E goeden
 roet water in oft die van soupe borsten En alst
 niet meer in distolent so doet noch stavy
 in dach En in nacht lauch inden balgen dan
 doet roet worden doet af die helem neemt
 die materie vint die van in stookt slijen in
 een vijfel in dootse weder inden kannen En
 giet dan E weder op dat E aff gedistolent is
 En rueret onder malkanden dan stop die van
 vast tot En soo lachst stavy vint of soo dach in
 een lantgen kalid En alle dage soo rueret die
 materie vint oft soot varen in een houten lepel
 in dertse weder so met een geslepen tichet

fenden vijff of ses dagen soe latet root vbordey
 dan pset dor een vliet of vringot dor een
 doort in een schoon vlooden teyle en dz doer
 doert gaeft dat ghut in een steen kan en stoppet
 duht soe dat e geen locht vint en comt en
 dat inden doert beyst doot vbordey inden vanning
 en ghut vbordey in vliet kan vbor off vij stoop
 vbordey vbordey en tuteert en hoem pop die vanning
 en suttse vbordey in balin en tuteert vbordey
 en affhangen een pijp en distoert als ghij vbor
 vbordey tot die tyt soe dat het niet meer disto-
 lery en vbordey dan meest den hoem vbordey aff en
 vbordey die materij vbordey die vanning en stoets
 vbordey vbordey in een vijset dan doets vbordey
 fide vanning en ghut vbordey opdat geen datter
 aff gedistoert is en vbordey vbordey onder den
 anden met een houten lepel in suttse vbordey
 in vbordey balin doets vast toe met dat gestopen
 te holden en vbordey alle dage set of seuen maet
 om en soe lachse vijff of ses dagen een stey dan
 vbordey vbordey en persot dor een doort in een schoon
 vbordey teyle en dat inden doert beyst dat set
 te vbordey in een pot vbordey en latet vbordey:
 met tot der tyt soe dat het is alsoe vbordey als
 vbordey die geratoneerde vbordey die vbordey tot
 dat vbordey vbordey bereyden dan vbordey dat met
 dat vbordey die materij is geporst van beide die
 vbordey en doets in beide die vbordey en soet te
 distoert in balin maria en distoert in balin maria
 de meeste heeft van dat met dan latet vbordey

En es Eone id godisteleert ds ghuef altofamy in den
 steyt vanne En stoppef sate ducht for En enforkef vobte
 doafte for vobant in dat gely dat E wraff oner id gegary
 E sye die pauptyestraften in an gweffen in van dat
 gehoeft confortatyst En enforkef die van vobte ducht
 for off die craft soude vobch dengey dan neempt dat
 ander doel dat inde vanne gebelien id En ghiet of
 in den schoen vobte En enforkef met vobten van vobte
 dan aft getelert id so ghiet of vobde inde vanne
 En E doel bij acht off thien te snijker candij vanden
 vobten En enforkef die ghij getrijgen candij in settef
 weder te distelen in daten En disteleert of
 alsoo lange est distelen vobte dan so neempt aff den
 helen En doel die vane for me ds gestopen vobten

En neempt dat gont dat v beoff doenghij dat met
 elerden me die vobten van vobte En settef te
 calenely in den potperde oner En calenert for
 dat het vobte vobte als sine dan so neempt dat
 eerste ds ghij getaleneert het En doelte bij den
 andely of vobte for dat ghij getalere het so settef
 altofamy bij vobte te calenere dan so neempt die
 vobte getaleneerde maten En ghuef E op gont
 godisteleerde vobte En settef te vane in den vobte
 den vobte vane dan settef aff En settef stary sinen
 drie off vier vobte vane dan ghuef eler vobte
 aff in den schoen vobte En op die florid so ghuef vobde
 ander godisteleerde vobte En settef noch den vobte vane
 dan settef aff vobte vobte En settef sinen ald te vobte
 dan ghuef vobde dat eler vobte aff bij dat vobte
 dardo vobte ghuef op die florid godisteleerde vobte
 En settef ald te vobte En ghiet of al eler bij den

Item dit is voo die vroe vrouwen hoe sij haer hebben seelen
 seelen inden arbeyt als sij een kind van een vroe ontfange
 sal - Item inden vuyten als die vroe vrou gehaelt word
 tot een vroe die bevrucht is soo sal die vroe vrou menich
 die bevruchte vroude byder hant en fasten haer
 püest staet haer püest harde gronde slagen van sapper
 en haer aensicht dat geswollen is en haer lippen dat
 beven en dese tekenen sijn soo veelt arbeyt en sij loopen
 vander vander plaats tot dander plaats en sijn sietten niet
 lange stil op een stede en taensicht staet grimmend
 en pijnlyc van veelt arbeyt en sij pissen en sijn mogen geen
 water houwen sij moeten alle 8 oft 10 pakenoster her
 water maken tot dat haer dat water broet en water
 dese tekenen niet en sijn soo veelt geen arbeyt
 en vanner haer dat dat broet dan moet die
 vroe vrou een dat hebben geroet en is geseden bynoet
 metloft / ramilken / minut / aelsen / veynruyfe / svenboom /
 y pürinid / donrüd / ppreij met de vortelen / merck
 niet die vortelen en sijn dündijst niet al getryge
 soo utempt die selut die ghij getryge rond
 tot die vroude in dat dat tot enre haer drien tot
 en taet die vortelen van dat dat en haer gemacht
 slay en om haer drijt slay en geeft haer inne
 een onse seroop gemengt met een drou roomtijt
 die seroop selen vey nat vey maten en als sij
 dat ingeseten heeft soo lange als sij vdrange mach
 soo neypte vint en drochtst niet vbarmen dore den
 en laatste van een luttel gaen vbandelen enre die
 vloer isij tot steen soo tijtse enre den vloer küssen v

Floeden zij off vuerbaarff om den vloer dan sots
 weder te doofse misse enz misserijet en vuerloey
 die vueren noch nijet comen so geest haer noch alle
 anse van die seroop gemengot en den draue vueren
 roomenijet het sal vuer comen alle dier tot allen
 vueren off noch nijet comen vueren so besmeert den
 brijt en die sal die die is vuer het loey maken en
 die pleester die is vuer het loey maken maerket
 vueren en staert die suppositorij die is vuer het
 loey maken al vueren in haer vroulicheijt dz dier
 sal voert comen en loey off doot en alvuerot gant
 vuerot smoot rijn vuer den brijt

Ten off gebuerde dz vuerquamst en arm vanden
 kinde so lert die vrou op ruffen en in den hooft
 en schoudey siet tege met den neuse siet hooge en
 laefse haer bryt alle hoge tege en vueren alle sij
 mach en alsoe vuer vuer den vueren alle sij mach
 dan siet en vuer siet van die vrouliche staen en vrou
 en menen de dant van haer hant en siet vuer bone
 haer hant en vueren gelyc en haer hant en
 schoudey dz dier op vuer en die vrou sal die arm in
 vueren siet sal al siet vueren tot den arm in is dan vuer
 die vrou op en lert op ruffen op hant ruffen en
 die vrou vueren sal op den vueren van vrou siet en vuer
 mach dz hoeft van kinde en alle sij dz hoeft sal sij en
 vrou lert staen en die vueren siet vueren vrou en
 menen haer hant en siet die vueren dz hoeft van
 kinde dan vueren en ander vrou en siet en vueren
 lert siet vueren en de vrou vrou sal lert

nu den werc van kindt sy all sij den werc oft de dichte
 van eynde heeft soo taet de vrouwe aen luster syden stave
 haer hant tegens den werc oft tegens dz dichte vanden eynde
 vanden kindt sy taet bijde die vrouwen gel my haer
 handen van haer dulle sy sijn oft sy dz kindt mocht den
 kindt sy die vrouwe sal strijke sy dulle my hant
 ter luster syde daer dz het kindt indie luster syde
 coempt dan set die vrouwe recht op sy dan sal die vrouwe
 voor die vrouwe gaen sijn sy laste wiet dwep in haer
 gemocht sy overke den aet behoort

Ten al ist gesoet van den arm also ist oer te xst ayn den andel
 arm sy coempt met een been voort soo doet allent all vanden
 arm is geboort

Ten al die vrouwe dat kindt geboort heeft soo sal die vrouwe
 vrou die crachdrou dz lichaem sy al dz gebroten sy al dz
 dingt die leden is sluyt al dat behoort sy besmouwe die
 steden my den heersalio Et te doen is sy genen haer een
 draue van binne dan te geness al dz E gebroten is alsme
 na werc sal

Ten purgret die crachdrou myt vanden bloede sy van ande
 vuylichheit soo doet den sijn raet als voor getoert is om
 die stonden te seer comen

Ten coept dat bloet so vele sy te oit rboedich dz die
 crachdrou te feau sy te crachd vordt soo stopt als voor getoert
 is hoemy dat menstrum stoppet

Waarom fottel sijt toe dz ghij drij oft vier reijzen ter stoot
gevoest hebt dan ist genoch tot op vey ander tijt

Geft de serope die de vrou met den grooten bijer
sal dincde als sij fut hat mij die cruiden sit in die
vrou en sal mijt swep int hat silten dan vey hant broet
boven den vutet vercht met de vooten inde cruiden
mentel vortelen, petereeli vortelen, merck vortelen,
leustick vortelen, veginrijt, ipiricid, die, prasje
mij de vortelen in sam pastenave mij de vortelen,
byvoet, vortel munt met de vortelen sijn boom,
netelen in dat sact, doucrid, prassid, millesot, gont
klomen, cruid, vortel saine, beide die hoot vortelen,
vortelen van cruid, ganshan, cost, magelien, penne,
alle die munt en, sctadome, popole, violen, bugloss,
baxnars, woep van vortelen vey hantuel drij vortelen
sctelen vortelen rapmev vey haelt af dit stoot al te
samen onder vey in vey mortier in sietet in alsoe
veet veet vortelen als van mede is sietet tveet oft
drij vey lant dan sietet af vey veet dore vey
dort vey dz nat lant staen sietet en vey nacht lant
in vey morgen so giet dat vortelen vey aff vortelen
in vey vortelen in vey vortelen in vey vortelen in vey
vortelen in vey vortelen in vey vortelen in vey vortelen
als seroop van groent genbave doets in vey vortelen
saune vortelen vortelen vortelen vortelen vortelen vortelen
doene id

gite geydrant die de cradubron sak grint den noepf kungles,
 barnasch / hontstougen, goudbloemey cringt, scruffolana, vobgo
 bladon, affrancden, catariaty, ipiricid, rufili de groyn,
 noepf, rigillit maris vbertelen, groffiolact enz de vbertelen,
 betoni, rimebet, vbinde x groey, / fassa nigra, mad fielen,
 brustend enz de vbertelen, herba vbartri, verbena, populey,
 enz de vbertelen, hiemil enz de vbertelen vloten inder blad,
 suringt lactu / fcom noepf van vbertelen vey hant inel. En
 stootse klein in vey morkele En suttse in also vees vbertelen
 ald van node id En suttse vey ure tant oft ander halff
 dan settor af En diltet. Dore vey dore En tant dat nat
 stady sinckey vey nacht tant d die morgent soo ghiet dz
 reave boey af vberder inden potel En E doot in vey
 pint horichd En ander halff te broot nykerd En aelt op
 drye of vier mengelen versoden id soo clact enz vilten
 van veyden En suttet tot vey seroop dan dootse in vey stady
 fan En stopst. Dicht tot En ald die cradem vron vber
 van binney id geynycht En dz inden arboyt grooter tant
 id gelveest dz heur dz tyff van binney gebroten id soo
 gheest heur in alle morgent En anons totten vey
 onse van dese serope enz vbat vbarney bue id set / oft arht
 Jagen nadat heur dat tyff inden arboyt binney
 gebroten id En suttet haer bint enz die salie En
 haer gomacht vbat die serope En die salie hoelen
 binney En bintey hoe seer dz het gebroten En geshwort
 id Ende vey heest E gey tant inden arboyt geboest
 dz het tyff binney noch bintey nyet gebroten noch
 gegwilt vey id soo vey geest heur de serope niet noch
 vey suttetse niet. |

Nota maximo

Dits de saluo woep sy u dits, vbiut groen iassanigrij | matter |
 ffioley | consolda maior | confide groen | woep | of d' l' d' | garofiolata
 als die vberfelen | valle riach | mist die vberfelen | vbergoeladen |
 hontfribden | alff | rancden | sdera arbora | garlbe herbacobarfij |
 woep bay alle den een hart uol en stoofte onder een in een
 moerliet en doultet sap vint stoofte cruyt vberder en doot
 E fecten voal vberden bij stoofte en d' l' d' fecten vint
 alsoo lange dat E gey groen sop moer vint die cruyden en
 gael dan soe lanstet sop dair een doot en dootet in een
 ketet en doot in een haef te schapen smeer | onge secht
 botes | etys bay tyne van vberden een haef te en vberdet
 tot dat het sop berant vberden in dan dootet aff en vberdet
 dair een doot en latet alsoo staty een mach en darh
 laurb' dan woeplet vint en ghij hebbe een groen saluo
 dan woep hart | vberden | vberden een haef te ds smeer
 onder een en alst gesmetten is soo doot die groen saluo
 E in en smetter onder een dan settet aff en vberdet
 ons den spatter tot het bierant ront is dan doot E een halff
 te Pmentijnd' en fyn vberdet en mastit dan ethe drij
 loot | vberden faves loot | vberden gepuluerwastet en vberdet
 tot het ront is dan is de saluo goet gemact

Wt dese saluo hoelt men vroulen die inden arben
 inden nant of inde luffe syde geschuort is of gebroke
 syn en binden die geschuort syn en genoot vberden
 bouen all off die genaels hobben off die gestagen syn
 off die hater leden vberdet hobben te een seer
 saluo bobberste vberden teertse niet nant doot

Tom hoofden

Item pillules de stamato .z. i.
noch ten hoofde

Item benedictie eoracina .z. i.
noch ten hoofde

Item pillules irragigra .z. i.

Item alst water roek is in die so schryft dit eleruanid
de surto rosarid

Item alst water wort in die so schryft broet & cayatina .z. i.

Del is water din in water is in die pijn in de slinckende syde
syde hebben so schryft diacord .z. i.

Stant d'ere sakt is goet voor die ijerht in tanno ledon
in oye gesoden in de mude gesmeert in dat sakt in
vbyn gesoden in die vbyn gedroncken

voor quade rindichy oey van maaden //

voor die lamhont in ijerht

In die van genipely in die besley in vbyn gesoden in die vbyn
gedroncken in my sal de ringe been in die hals in die oye
smeden //

Voor alle manieren van water wort goet off
roek in ande water in pint geretificia oeden aqua feta in
pinte off ons vbyn te samen gemengot in die by ingedact
6 bladen goet of 22 water gebreind soet vlyng op ten ston
in twee loet sijn loet rancy soet te samen in een glazen
vat in stoppet dacht toe in alle morgent in dat vlyng
of andere water in vlyng loet ook ingewonen haurice
de pat wat & af gesoene

Salus Ferrax bonum all

Item herba grossata pimpinella, gortba, roijndat, bynoet,
 cruyfborstet, ratenber, rosolijde maior, binglossa,
 quingent folia, vitaga, confitide groijn, witte muir,
 binggot, valtrian, grosselact, hemel slotet, violeten,
 rosmonde, Ponticot, bromori, klein papen cruyt,
 pilosella, vrede vrede, st. fano riach, nepptet, pinra,
 herba odorabona, aederwro stura, apium, serpentin,
 foetida, pappelen, hemel, onrups steen, witte viltgeble,
 brustub, speragub, hont ribben, hont tongen, petrolubina,
 nacht schade, donderbaert, roij roelen, trapmet,
 beton, vrede vrede, senat seene, agrimonie, vrede vrede,
 siroclamarina, eiken bladen, aspen bladen, sumdril.
 vinder gruyt, botland cruyt, grifw, Item meerpalle
 dese cruyden sijn van elken den groote hantvol en
 stoots al klein in een vijlde nu oude vrede smeer
 en nu nuttichet. Bode en nu hamden merthant oij
 van bys en nu tynsack oij en dan soo settet te suna
 in baird marie negen dagen laurk dan soo nemet vint
 en doot in een tyn sack en perset doir nu een persse
 en alst doir id gepert soo docket in een schoon potet
 en doet in een te vitten hard, en te schip per, en
 te vitten vircort, en te geel vbat, sietet al sietelijc
 op een tyn vircort, sietet een haelt nro laurk al
 vrede nu een stoch dan settet vande vire en eket noch
 doir den sack lopen en persent al vint inde per, en
 doot vrede in den potet en eket stavn tot sanden
 vrede soo en dan soo meep de bonuiste aff en isse
 eenige vaterich, inde salus onder gebleuen die doot
 vrede en vbat schoon en rlar is es doot vrede in den
 potet dan meep vire onsen gyp, dan meep van vire
 een onse, balanstia, een onse, manne vire onse, sangin
 vironie vire vire, vire onse, quirein, es op die
 vire boom vbat, vire onse vbat hot en onse haer

van haer gebrant in schalen van thion cony, con vns
 poeder van roode fuchelen, bolus armenic, con virtuel
 pont, con to ethergierid, con haer to gefachte galnoth,
 con virendoot to stoff van rindien, con virendoot to
 vortelen van carpentier, con virendoot to alou cinofring,
 con onse besaven toder gefchaest, con onse pur-obbormen
 vint dit arde, menschen bloet con virendoot to gedroecht
 in balio, con haer loof appostolien, con loof omatit, con
 to calofonid, con to pmentij, con onse roet trawl, con
 onse asche van noten, schalen gebort, diuubloet con
 cony bloet van vltien con onse, fobes onse strisa,
 fobes calmetnaid mtrre, farcocolla, bedillid, armoniacid,
 asfaltid, van vltien con onse, fobes onse abera, gonid
 arabid con haer onse, con haer onse diadraganti, con onse
 mastir, te am alle dese drogingen die suldy puluerofdy
 outastet in die gomay die suldy solen in veyndie
 in die gomay suldy verft in roeten aelt vorder
 id gesmolten in dan roet die pulueren in mede in,
 roet in mengel mede in vort onder con al roeten
 onz in stork sulde sieden in dan dget. De kisten in
 con to olij gemact van eijerdonen, con to olij pind
 fin, con to pur olij, con to olij mardid, con to olij
 fardid, con to olij gomipere, con to olij buerka
 id olij gemact van legaten con to olij spira,
 in ald die vort van vire id geset soo suldy die olij
 in cony in mengel vort het con id, die vort in
 mengel gheen hitten oft sodinge verdragen vort sy souden
 haer cracht verlossen vort sy in som godstelost
 aelt beghint con te vorden oft die soo dact in
 con quatit gebray veynd in vort het herbelid onse
 vort in vordyt niet geringe in sy in cracht soude
 vort vort veynd in aelt con id soo doot in con som
 hiffe vort doot in ander huffen de salis soude vdroogen
 aelt so suldy id die salis

^{van}
 Dese salus is gheheten vnguentid filosofhorf, vnguentid
 breucka, vnguentid der vijftien sy is beter dan alle die
 vnguentien die oyt ter werelt gevonden is. Item nu
 dese saet so moecht ghij genesen allen rapturen
 out en nijende maer die oude wonden moeten soet
 vermoeten voer en die verste niet. nu dese salus so
 moecht ghij alle wonden die oude wonden die
 oude seeren geneß die wy de menschen erhaem comen
 anachghen geheeten comen die saet geneestet al sonder
 boeten of pakt of.

De ruyt is reynicht abstruere inde moeder
 Dese is eenicht die moeder en geneest apstruere inde moeder
 De meo doet menstruum hebben en is ter moeder
 De piem doet menstruum hebben

De meij peterseli ruyt en dat saet en die voortelen
 om menstruum te doen comen

De jufarriam doet een kind

De herrij is heet en doet menstruum hebben

De ruyt en doet pastonaken saet sy beide heet ende
 droge inden derde graet en doet de doodt en dat
 comende en ruyt en doet menstruum hebben

De ptaen doet dat soet de dourit en pastonack doet

^{soet}
 De ptaen doet dat soet dat dourit doet en is heet en droge
 linden vierden graet

De hofdract is heet en droge en doet menstruum hebben

De ruyt ruyt is heet en droge inden 2^{en} graet en doet
 menstruum hebben

Garbo is heet en droge inden z. 7 grast en doet monstren hebben
Herbena is heet en droge en doet monstren hebben

Item om een vrouwe haer stonden te doen comen soo suldy nemen een hantvoet bloem van roosmarijn en suddensd in wensdij vlijn oft in potaen voel gestopt en gesdon en geuen haer suorgend een broot te drincken

Dit sijn al specien en ruyden huer na gesert om een vrouwe dit gebare teken ontte soude en sijn doot comen se groen geel violetten roosmarijn water van looch

Item dit is vorder borst Cappell, vensid, poltrid, andiantol, rofraz, prassid, herke tongen, ysepe, potopodidanz de vortelen, huijs bladen, roomsche ber, een stert & kard, saune, alantid vortelen, vortel vortelen potroel, vortelen, maxel vortelen, yrijot vortelen, soet haer, calmin, genbaer, vortel sacht, amij, colander, hof, comijn suet. Dese vortelen dingon diuon altofain vorder borst

Don die porten die gaten hebbey nrept fobee loof grend, fobee loof vortel genbaer, een loof tange peper, een loof ander pep, een te meijde hofor stotok al dleijn dan nrept een vortel hied oft pot hied en sietok een cutte grint. D off drie vortel des sacht en broot vortel dunt en sacht suacht

Jerste swarte is de borste en tongen is arbeit den adem vint
en sy te vinnem Et eenen by staet om dattet herte E mede
by staet verriecht en gecoolt vort off hende suonen hoornen
dan qualiter adem erigen mach hoe men meer ge droest is om
desse swarte en van zite ten des hoffs bet te vstaen doest
dz desse vensere swarten grenen vintor tongen Die tonge is
geschepen van velt onderst heiden de con vort heeft sy veyde
hete vduken binnen als pypen / Wat E die vriet en adem vort
kost vint en in na heeft sy z se nige vriet vortich en
genoclich vbaer mede sy hem gebuet geuoelt dz sy met
rasonen off hoesten vint vort / Ende oijt na heuon velle
sensuets den adem vint en in vort Et dit vriet is bintor
en die tonge getyrt een hende en vort bet den hoffs dat
ander vriet betvort die tongen binnen in lange breedde
coorden als vraden / Die swarte te laure die vult te vort
vnder tongen spare binnen quitten Langh van vonen mede r.
vbaer te vbaer ten sy dat vhaten de v adom Ende metten
vort is banten dz vint vbaer ten des vriet v visten vort z.
vriet v vensere is bestoeten dz vriet der tongen dz vort sst
vort en bet is als een spongie cont en vort als vleit
om der herten groote herten herten mede te temperen vbaer
dat herte is bestoet metten tongen vbaer ten tongen heeft
z. vlogeten een vreten syde der herten een om therke
te vortelen. vort vnder adem en arterien als in anden
leden / Adom is die tongen meest geschepen om dienst
der herten vbaer ten als van vort ten vbaer ten bintor off
binnen van vort ten vort off met quader / quader
harmoren in vort ten off sonder vort vort E na
vort sst sy heren dienst vort Ende E na vort dz
hert vort / Dri manien sijn van navelen als
vort als men den adem qualiter vort ten off herten mach
Ende dit is als men die tanc vort ten die coorden des
binnesten vriet vort vort vbaer ten van vort ten vort

Voorstend en manolgen Ende dit huet propeler Disma
 giet ander manier is asmen den adem en deint voir
 fuge togen qualer lossen en dñit vberpen mach Ende
 dat om gebroek der debedt banden des veest voorstel
 van snigen saken Ende dz hiet asma dat pippen om dz
 desd manier arbejdet yrbor is dan die voorstel en
 om gelijde als pippen en rotelen Die der de manier
 is asmen beide dat inhalen en dñit vberpen qualer be
 doer mach om gebroek van beiden vlees voorstel en
 dit hiet Orthonia Mes zul gemeent hiet sy asma
 om dz sy allen den adem om pippen en rotelen Ende
 dit gebroek is meest om dz die pippen en vberpen
 knoelt sy van groty harde saken fleumey en andery
 materien om stercken binden Bij vberpen om dattet
 vlees der tongen soekt en veruollet vberst aonden
 setion by vberpen omgebrecte der rooden en banden der
 vleesen voorstel Ende dese hebben andershendey
 voorten en Adas te helpen Sonderlinge saken
 en tekenen hier is aff is veest en alre meest groent
 en saken materie Ende pippen oft int vleesch der
 tongen groeyen oft van andery leden te comen
 om binden Ende dit meest om hoesten en raseney
 en manlyen adem te halen Item by vberpen ist van
 humoren colera oft bloet der aderen end arterien
 vberbaert vberpen en om binden Ende dit betyft
 veruolginge bouinge der herten om manlyen adem
 om sloken en vberpen dit oijt met hoesten ende
 scharpe vberpen op sonderinge tijden als ter milt
 en ten virendest taerdt Item die vberpen is dz van groete
 ronden als sy ronden tijden en sodey vberpen die sament
 en vberpen en banden hem vberpen niet vberpen noch roden
 en mogen om adem te vberpen ende hier mede ist nopen
 fadue vberpen Item te oijt alleen van binden sonder

materien en sonder verpen en hoosten en oyt om dat sy
 dit verst allet eerst besloten en oyt om dat die mago
 vernollet is van spijs alle dese maken manken corcken
 adem Ten ist oyt vbet van storben arbeit als loopen
 hoosten dragen en dwe getyrt staet de manken asen dat
 asma hiet / Om dat alle dit dit gebroet hebben moest
 oyt haosten Doo vbet ic vbat van hoest schynen vbaet
 alle raet en hulpe van hoest behoort oyt hier toe
 sy die ten drauckon Lagen salen en vortuarion sinderly
 te doen als staet indon hoest van ronden tangey stamen
 en id / Vanden hoest en sy staet comt van vnder
 fallige roepen der tongen zonder humoren als met
 id der vallen der en sy aff besbaet vaert en arbeit
 en hoosten dz te lesen hieren vbet dat alle dingen
 die die tongen aff gepriet tot en gequelt vbet hoest
 maket come den staet ten hoosten staet in x. punten
 eerst op scarpheit der materien des hoests om dz die
 doot hoosten diemen tempen en fasten sel assuen der
 anderde punt is om dz vergaderde id die tongen
 te bereyden en te purgeren staet van hoest vint
 hetten sonder merkelyc der materien sy die tonge
 dit bebijt dz sy alle verstich sy en en vollen
 groen adem loch en plessender sprocken dese pulley
 heur regomet henden coedt en vicht van vbaet moel
 en spinaet en fatulle geest en vmenen een kroeske
 drincken des die hoest moest van hollen en van
 scharpen id of sicken stamen is wederuonen op die
 tongen dat bebijt hoo dz die hoest van id mach
 naden slapen stercke Ende dit speket east is
 by vbyten sver sent van die sicken stamen by vbyten
 st sver scharp rest van colera id en dit id op sy

eerste en beghin dan ist clare en subtyl als dat en om
 gat die craft der tongen des materie met dat en
 mach en hondent tenk sy dicker vort en verdont
 en om sy alle des genrest plifiri te vorden dat is
 ap en inden tongen te erigen en dat die starcken rid
 stadelen die tongen quest hie x selmen haestiel die
 alle dinst die starphoit des smende vordist en en
 ton peren en die dunne rare materie vort dicker
 om te bet en tuchtel en hoeste Ende alsoe den hoest
 te stoffen vast hie loe als in sy vogen id dan sal
 haer voetsel en afgemot voest al vort int stome
 rapitel en purgieren en cassate colatier en van prim
 en lasten die horstades op die hant of die medien des
 vorden Saorhe doet stercken en nageot daeghe en die mach
 die die diadragant dz vord en of diapapane te ston en clare
 te sovelgen en last hem by voren gurgelen sy roep van papane
 sab van manrop en vordwater ffamen Ende alle des
 salmen lange en dicker in die vore honden en te lotten
 soelegen alle die hoest van vorden en natton materie id alle
 van ston id vordruellen vorten voren for lotten in die
 maniere van rid vort dunne alle vort en na dicker alle
 vort vordont id Ende dat bevest als men vort tuffor
 op vort en dz selme dunne en dz die hoest vort quelt
 vaden staep en dattet speet id vord smere hie int
 beghin alsoe lange alle dat op voren luffor en vortvort
 id van selmen honden dz regimel vort sy vorttel vord
 vordont om rid vord te dicken vord alle en taten for
 vord en dy doet hie met int vort vort gebrade vort
 alle voren vden en gebraden vorttel vorttel alle vort
 id Ende na alle en hoesten vord dan last staep alle
 vortvort vort dz dat stoppet dicker en vord vort
 dz vort vort hinderen vordan vorttel met horten
 vort vordende vort en vort purgort en pillen vort
 2.3. en nageot smorgeot vort vort vort vort vort

Item dese salten schijnter ronde dunne scapen dramt of
 alen op hem selven Item sekerlyc de te conen sament ic
 seker goet Item her maent send din pillen aganem ic
 goet Item salt by veyten desochteric ontfangh In die
 gote der roek van ongesteyten steyen salt geloot in
 vordt volder Ende E over salt sament den mont in
 Rete dit droeghet seer velt dz seer vort In langet
 den adem dat selve doet roet van sulpher also genom
 meer velen ist nader purgation

Van apostumien int middel schoot in die
 borst dz pleuresie hwt in vant middel schoot

Inden borst een die ribben is een die sterc desic semich
 doet adich in arborien dz die ribben der kot in elast
 Ende behoort die tongen in dz hert van haer thent
 der ribben velt velt ontrent die Ribben neder
 voverst schent die onerste leden der borsten voverst
 dan die leden onder dz middelschoot als vanden darmen
 edwaer milt maent in blast Ende Eom hertot
 middelschoot In is een dunne velt wat rent nae
 figure der borsten geloot binnen in kinen met 2.
 voverst velt van in die velt de eer bevoelen
 in bevoelen onder in velt dz in is met velt
 for borsten als voverst is dz ander kinen in stant
 een voverst Ende die Ribben In des voverst groen
 in voverst apostumien velt by voverst comen in
 velt dz die Ribben binnen atot Ende dz hert
 propolus pleuresie in dat is een zorgette appostum
 in voverst coempter In velt dz die Ribben kinen
 velt in dz in is in so quaet in hwt pleuresie
 een voverst dit middelschoot voverst helpt die
 leden in die borst in den adem tacht aelt gesant ic

En oijck den andren leden benden touders-het als die
 darmit en camturgant te maken en paffen en die te
 lossen vber de diuften stoffen als middels-het swick
 vber vbanck dan mach men den adem hoosten camt-
 gant en die qualick maken En dz het middels-het
 hem nijck droytlyck roeren en mach ouermidde geuoete
 hore pijn en vber En dat meer bouen dan onder Die
 Zaken van des apost. Soudertinge Int middel schot
 binnen id ouertallich bloot off schaape rotora vber de
 die haden en arterien in die stede vber en paffen
 ontstaken en vber in dz die materie vber vint
 haren gduken vber des middels-het Ende sy
 vber vber vber en vber off E van foedracht
 des bloot of rotora en maken daer appost. Dat
 Zaken figuer vber de vber en by die te attert
 En ten teston schoert dat die attert in die vber
 vber en vber die longen En vber off sy als root
 dz vber vber so dat men paffen vber En die
 selden van seld allon en noch meer van metacortys
 En ten van dit vber appost. is ten vber priet
 de vber en gespande pijn oft men en naetden stak
 En oft men die leden benden den mach vber En
 anderen mogen de qualick bende en grote pijn hore
 adem hebben en dz die benden haer ademforch vber
 sy ten vber hoosten des en grote pijn soudertinge
 en grote pijn en die syde daer sox is vber en
 sy vber hore adem te halen En te hoosten
 en angt des vber En vber vber alle des
 bet op die zere syde dan op die ander Mer dan
 hoosten sy meer mer als sy op die beste syde ligg

leggen soo dinnel hem een sabaot last op hem leggen
 en hier om alst waest en op syn heerschte is so salmen
 op die swarte syde leggen om die borst te rimen en
 hoesten dese swarte en bij vlyten zeer lichte en
 als hoer materie luttel is of van vbindt alleen en
 ontsluten der vboegen die resoluering gemaect en
 vbermen dourten die bit op die seerste de geest
 daer mede saet gemeynlyken en meest ene sij en
 rasmen bouen en vint vberpen eerst vberbeeten
 nae meer en groener die sij doet synen die so
 vberpt sy en die eerste drie dagen luttel of niet
 op en dat vinnit en de vberden vberste vber dagen
 en na vberden alle vberden der swarten vber mede
 en sterker en dan vberpen sij en hoesten op ende
 dat bloedige materie en vberden van vberden
 en die vber Mer als dit apst. en en quaden vberken
 comt als en sabaot vint vberpen en hart of groen
 of als loef alre gedan dat vber quade vberden vber
 in de vberst de die vberden der borsten en vberden
 in mede schot at hem vberden vberden en laten
 dese sterken vber opden vberden dat en vber dit
 vber apost. is seerhlyt vber luttel syde
 onder herken vber Gemeynlyc een die meesten
 vber en dit apst. doet van vberden en de sae vberden
 met dat vber mede als men en and. apost. doet
 van vberden en de vber in die borst seer seerhlyt is
 mer en de ontsluten en vber vber en vberret als
 metten vberden vber helpt dat niet so doet dese
 vber ten apst. en vberret als men groote vberden
 hoete pijn heeft en seerlyc onder die corte ribben
 en die vber syde of vber dan der syde en na vberden adem
 heeft seerlyc en hoest sabaot corst en and. vberden

veyfart dat bekijft voram pleurossi / Ist van colen oft van
 bloede des salmen laten die conuadit wny die ander syde
 des seest maer doez oft 4 saget wny die selue syde dese
 goest idromet dz id water 8 doel miz 2 doel honit hē gesede
 dz doel geschijmt id dit doel vanderlycke doel vberke
 a die boert wny van groen materien By wyten siet
 miz deson vbatelē dat aquaristia oft dat ysoep ist van
 feid atsmey van deser siert doer comt de mostoney
 op grooter heeden stavn vbank dat vberer inuallon id
 die doel raet als dit appost. id hnyten an middoer
 schot an die son syde datmen vber beuoelt met
 fasten dese salmen laten fer ader en regeren als
 dat ist id se dese siert id moest van flāmige
 bloede met vbindt seom nadat laten vberse salmen
 hier toppen sette om die materie vnt vbatelē te
 trecken en be leggen die stode miz goesten met
 gesaden in water miz tamille vboom en nat geboel
 miz rooslye Pass wort hier toe dit plester
 sacht gebrant van roet vberseken geboelben met
 enden vberse kniesse om dz hier en ouer at
 seer vber gesetivert en vberse die materie
 met stoken Ende salmen hier helpen met
 Maet die resotivert die materien of die doer
 doel gaw hnyten miz drachten Ende moer stomey
 die lnyden hier aff dan van die eerste manier
 vberse a

Van d post. in die longe die
 periplonia hoek

Dese dat in dat middoer schot groeyen apost. moest
 van colera of bloede metten sekenen vber se -
 comen en groeyen siet by vbyten apost. en die tongen

meest van sead en minst van audey humoren. En dat die
tongen en fleumich en is en boe en lucht te ontfaen
dese sake van dese apost. staet in 2 punten eerst is om
verbelichtheit der aerey in de tongen waer om sy heylig
en heit materie deont stont in dat heile deoest der
tongen en verhoft. En in maket die sebet nu coth
hoest en ander manolgen foenallen. En andoren ist van
foedracht des ind vuyten braeyen uuder waerth Judit
adey vurs waer aff dz sy sebet en borsten Ende
spulben dat rim dntrot nu sebeten als dat vonsen
is of tid van foedracht ander sierten. Aes quinaas asma
of pleuyt der tongen waer mede dz sy doe vorden
en outskint en makon hier apost. als vurs is Ende
dit bebyson anige van desen voorgaen sierten. En kon
van deser sierten syn dese mbbelinge van coth dat
ademochte is wort is bole om dz die tongen en heit
vagen betast syn. Dese dese blossen heit vangen
en syn roet om die hoeten hoort comen vuyter
tongen. En om die borst is voer hem seer doet ende
vol pny ondat tot apost. en der is Ende out spannen
hem heit schindely oft om verbanf dz sy hebben mizer
tongen affwaerth. En om dz vuytberpon is meest
en schijn en hebben gemengel om dz sead die
meeste humore is indie tonge. En om dese sierte endot
by vuyten nu hennelyc en resolution als nu en
voert opwoert en dz als die materie subtyl en luttel
is en die craft stact. Ende dit is die beste maniere
en by vuyten en meest int openbaer opberpon
en rasdony als die sead grof en doet it gete. Is is
en apost. pleuyt. Ende dit is die gemoe nte maniere
en by vuyten en sy nu aten. En dan is die materie
noch meer en groter en die seer sechelyc wat

Eff verbeet die tonge in verbeet de plicke huet om de sy
 verbeet is in oijck in dat alter se harp ab roest / Hart huer
 too is eerst moekmen verbeet off dit apost. in die tonge
 is sonder sonige vougawen ander sweten vourstend vnde
 p. dan selmen huer mit beghin laten ter ader Ende die
 te gemen volatius in ander te als vourst is in beghin van
 pleurit vourst Maer verbeet om vougawen te dracht van
 anden apost. in off vum soo in salmen dese myt laten
 ter ader Maer p. goren in zonen vourst of volatius
 van rassafe in dan laten die tuer ader off die medien
 vnd die Lutter syde tuffet in sonde in arbeit in rassafe
 die materien vint te veropen als vourst is in ydromet
 tot droeg hoest

En die oijck goet in teggen dampich
 op die boest

Een meep vourst / Mirre / galbanid op in dragmentid / storaz
 van vourst vourst halff vourst loot in vourst halff loot stoffet
 in maekt pillen in succid van soet hont

Een dese pillen vourst ander vourst in eerste smelten in ton
 vourst eerste vourst in gawen in dat soo vourst in ghy sult gawen

Noch ander pillen / meep vourst sop van soet hont pinen vourst
 vourst van vourst vourst loot vourst of vourst loot vourst loot in
 vourst halff loot / soet van vourst ander halff loot of vourst stoffet
 al vourst in maekt pillen in sop van soet hont in vourst
 ander vourst soet als vourst is

Noch ander pillen in vourst meep vourst / g. dragmentid / g. arabici /
 vourst vourst vourst van vourst vourst loot vourst in maekt
 pillen in vourst in sop van soet hont in vourst ander
 vourst soet vourst is

Dese naelgelyc ruyden sijn elgoof hofden
hoofden in vordende vort

Yersche loer vooctelen /
ylope / yriat / conijn /
ortica / mollock /
Camillen / Steen /
hond vooctelen en fact /
Origium / Prassium / a

Calamotid pincard / Peniden papelen /
Sragagantid / Gid arabici / Amidium /
Panpanos Miris / Sals amandol /
Wijgen / Prassium / Salen /

Van dese ruyden moet ghij
drankken oft maken oft sroepen
die een draghen hoest
gloetfubaren off frassien / en gheuenst die een draghen hoest
hoest oft veel seimen vint wonden salen / oft ghij moet g
pellen oft maken in leggenst onder die tonge soot veers is

Die loof spouwen coep vint veel salen dat men bloot spout
oft rasent of coet dz coep somtijt vint den hoest somtijt
vint die tongen salen vint die magt somtijt vander stert
in vint die helen in Sclerit hem coep vint
hoofden soe is hem dz hoest soe vint in sy gheueken het klinge
indie galen der muel hem coep dz bloot van die tongen
soe is dz bloot clax in het schijnt in men vooct
bloot vint in hoesten in met spulben in in vint vint
die vort hem coep dat bloot vint in magen soe is
men ader geboorten in het bloot is somtijt soe vint ende
somtijt ist clax vint in schijnt in men vooct vint
in hoesten

Hem coep vander sterten in vint die aden van die
helen dz coep vint in vint vint in met hoesten in in
spulben het coep van waer dz het coep die velle geate
die hoest ader in die hert ader in die tongen ader
dat in allen goet

Dese sclerit die helpt vint stert

Hem vint vooct een loof amet doot vint vint een
loof pimpitum vooct loof Sragantim diardin / vint armonia
in poquistidoe dz van vint een halff loof stoot altoesam
soe vint in moiget in ongepint honich gesthijnt in

Dier drife van kranke dese sterckuare sullen sy nemich des
morgens in anons telden en half loof en drinken op
een draut van water. En gesiden is vortelen van consolda
maior / en krusid pastoris oft herne lere of lat dene cruyt en
vlegebroden vanget. Bloot sal stopen

En drar en bloot te stopen van vbar droing

Nota

Item nocht consolda maior dz cruyt en die vortelen, hene hene
oft lat dene cruyt / oft krusid pastoris / vlegebroden / misperblad
en den bladen van ete vore hanstet / balant rax en onse
stocht attesamen. Steyn en swete in tubet stoop vbat end tot
op die heff van daltot sedar een dard en dz nak laot
stavn simden in elaten een nacht tanc. Dan ghut dz
eladr bouen oft gietet voder inden vortel en. E doot innt
een virendool. It ongepyt hene en gw dragantid vnde
gum arabici van ete een loof en stotet op een mengte
nab set vande dier en ghutet in een kan en stoppet dacht
foe

Item van dese draut. Dast driet alle morgens middaer hie
en anons telden en kroot all vbar. Item desen drar
stopt alle bloot van vbar het aemt sy bloot schijke oft
spulben oft pissen. En sy stopt oert alle loof. Inden bingte
hoe lange dz sy oert. Jeduort heff en sy stopt oert die
bloot aed die vrenken te vort vleyen aspen. Enolgen durt

Die ette spuy is goet diadragantid smorgens in anons
een loof genomen. Item diapanpaner en diaspermation
oert. Sagelinge genomen op dz sy niet en vallen in
hulken dalt in foringe.

nota

Item is die een luttel go uerbot in die pult dappel stact
en die sicut tract is en luttel spout sander duffel sy
sal stering hout dat

Deft sterckmaere suerft die borst
van alle

Com mecht soet hoest, verijnd, amid tijnsoet verboruon
amandelen, prassen van sterken sey onse dragantid en
gud arabici van sterken dym. Loek dese puluere soer elon
en mengot in ongespint honich tot die dute van swabbe
oft gheestse in sijnker. Com dese sterckmaere gheest soe
meigent sey loek off sey haest en des samen met tijnsoet
In gesoden in ysepe suet houel, met loek tijnsoet,
Dese dinghen suerft en rooig en die borst van alle
en van alle dinghen.

Neemt dijgen, hweind doertelen, pappelen met die
doertelen dieten bladen ramillen, loek doertelen van
sterken dij hanfnol soet en doertel sap dunt en
dultel doent in sey pont doertel ongesouken ketel
en doertel tot die sap doertelen id oft bicant van doertel
dore sey doertel en van mengot. Sonder sey ender
gesift gersten moet alsoe doel die ghij. In sey plaester
off mogot maken en loek die plaester op die borst
dese plaester moedbet en ruyt alle die materie
die inde borst id waert die sterken van graschap en
van ruyshij en van luttel, roepen en van die te stont in
die doel en van groen spijde lottew

Neeten van syprossen sijn goet ten hoest en tot asma

Mirre id goet tot higen en hoest //

Goet suerft sey gum in pillon oft sloepse in sey doertel
dijten sijn in die borst //

Doertel doertel en ruyt rooisse doertel en wat doertel
ruimten die borst //

Doertel nigrij gedoertel in digne oft in hie en Lop
dambij sey haest gelaeston oft gedroenton die soet
hoest en tot Com soo moet mont soere befigen en
kegdoertel en ruyshij die borst van reide flumten van
mexantelen ruyshij

Diamusid, d'esse mesuo is goet die qualer syn adom erigget
mach d' asma hiet

In condon saken dijarodid albertus oft abbasid is ten drogen
hecten hoest tegen lozinge in die van suete op strach diarodim
abbatid pircolay

Tot condon flum de xfood'z tofazio de suamomo
ffyz driakel is goet ten herst in condon saken

Diacalamontid nicolay is goet tot condon flum in die
birst in onder eiden

In condon saken tot den hoest tot condon flum en om die
den clare stem deit hebben weest dijarid nicolay d'innid

Diapnidid tot den se harpen drogen hoest tot p'fise den
drogen tongen

Quadrangid calidid is seer goet tot den ystopt hz ende
tegen asma die d'ijnt conlben saken tot opt

De camasia mesuo suid'et die birst en tot den hoest

Philomid p'sim' stopt den ghenen die bloet d'ijnt die birst spulke
en stopt menstruan

Stortuariid indid mesuo tegen flum inde birst en in de mago

Stortuariid indid maior mesuo

Stortuariid minus mesuo doet flum d'ijnt die birst en
d'ijnt die mago p'urgen

Pillarid de p'arrolta mesuo tegen alle flum'z inde
mago en birst

Pillarid de agarico sij suid'et de birst van flum tegen die hoest
inde tegen asma

Crossi de Baraba die stoppen bloot inde borst /

Crossi de Dru sigillata stoppen alsmy bloot spilt oft rasopt

Loch de pinu tegen onden hoest tegen asma tegen die
Eijmich speesot spilt en die den adem heet verstoppt is //

Loch de paupane is goet den genen die fayne dunne
speesot spilt tegen hoesten tegen starphz inde borst / asma //

Loch sand et exptu goet is tegen den hoest en hoest
stemmen die van vande roept en tot groen flumen die
inde borst en op die longen liggen //

Loch adasina mesuo is goet tot verstoppen adem en onden
hoest en het adynus at dz in de borst is van groen hūmon //

Loch desquilla goet tuch rasopt en opberporen en lit
goet die asma is en haest al de pijn inde borst en pijn
funde syden //

Loch de pulmanu de pib dz is vanderende goet onden
longen te gortelen en te suuren van flum en van
etter //

Loch de althea dat goet tot een vharde borst die
vladen is en fēim en miz etter en miz slym tmatte de
speesot die het drocht en deget die quade materie
aff en vberbare die borst vort apert //

Mingluna per foralis dieut tot borst et vortveert die
borst en thie vort gefimpt in hoest en in eantlye Com
ist goet tot alle die gebre den die funde borst synne //

Virupis violatū edpositū die goet tot een hoest en hoest
tot pleurt en verandert hoest droge en pte is //

Erinot simplex die suet op die groene fayne fēim van
borst en magt die eijmich syn het opet en vort en
verkeert //

Sirope de immidit id goet tot een hoest stoms tot een hoest
in een droogen saken

Sirope scapiosa die purgeert die quade borst die lange gedragen
hoest godbreest of purgeert die longen en die syde het suiverst
en sacht apost. 7

Sirope violari id goet voor een hoest die vint hetten roept scharp
der strotten tot puluer en tot asma die vint hetten droegen
saken roept

Sirope de granatid id goet totten herten droege borst en
voor harde herten stent asma van herten

Sirope de bisarid sine astoos dat goet tegen harde tinte
stent die quade te vint sy hert purgati de bisarid
arcto

Sirope de prassia dese id goet tot ende tuden die vol tane
stent sy die vint gaven hoest en rocht en syne dampen
op die borst van lange stent die sy qual quist vint
vorden

Sirope de thimo die id goet tot borst en tot longen en die
hoest die vint vonden verhtigen saken roept

Sirope de isop id goet tot borst tot den hoest tot asma
al die vint hetten saken roept

Sirope de liquoricia die id goet ten vonden hoest en sy suiver
die borst van stent en die longen

De roride perforatid die id goet tot een hoest stoms
en sacht die borst

Unguentid perforatid sacht die borst en vonden alle die
borst te droge id en die de vint droge sy en vint
die borst en die vint suiver

Unguentid magistrals id goet tot pijn inde borst van vonden
en op die borst gesmeert

Sirope de succo arctost mefuit, confort, pebric, helocurib, et
inflammatione pebric, et confortat cor valid et stomachid
et vint vonden pebric, pestilentialib

nota

Plaest metlofid die morstet en saest die harde best en
 mensche En op loef

Veromd mesue is goet for best goetof En wy apost. 2 is
 want hy alle harde apostomich doet morstet en xpy #

Veromd diachis min mesue

Veromd p cessis is goet goleyt op een best die seer ber-
 cent is En die seer hoest day condey

Veromd opiracy is goet goleyt op een best die seer
 vercont is En En apost. 2 in is hy morstet obint en
 saest die best En ppy

Veromd magistrals misitragibula saest alle hartze en
 morstet men tacht op die best En wy apostomich 2 is

End pilorid mesue die morstet die best en verbarst
En saest

Stim yunim mesue die is goet droecht en obint en
 ppyt en verbarst conde ppy sy subficeert en ppyt
 die conde materie inde best en inde longen en tek
 ppy inde best //

End ramillon saest en morstet alle ppy inde best
 die day conde rompf //

End violard mesue die is goet tot alle schartz der
 best die day heeten roept en sy saest die longen sy
 verdrift heele apost. 2

End day suet amandelen is goet tot die schartz der
 strotel en beingen #

En gese nabest eriden morstet alle hartze en durtet
 alle seue minnen en verbarst sy rijpen alle harde
 apost. 2 en doen alle vrouwen versten seerly sonder
 ppy en durtet heelen sonder dumen sy rijpen en morstet
 alle rapoeren en dootst vint broden sonder vliemen
en rijet alle seerly en het sy des 2

Meel / Lelien me de
 doerkeelen / Wildt sam
 off abosiona / metleest
 papulen of malinen
 me de witte bloet in
 gude onst met die
 persse bloet doerkeelen
 ende cricht dielen beal
 Camillen bloet / of den
 hemb me de doerkeelen
 muer / en syroen
 desij erofij muer
 Cumen van lerdwen
 broot of van witte broot
 off van roggew broot
 Carbon smolt / haire
 vette vngen Meer dal
 cricht me de doerkeelen
 Curke of scharnim of
 enruta / Boomen moet
 Ensat / Demigriet off
 Demigriet / Sponax een
 gum

Dit sye oelen / smoren den
 vetten die moelken
 Camillen olie
 Violen / of

Dit sye gumen die diene
 ryper in muerken
 A sa flida een gum
 Storace liquida een gum
 A smoniacum een gum
 Galbanum een gum
 Hedilla een gum
 Of van witte oelen
 Oel Laurinid of oel van
 kastade

Diactea in alle onde oelen
 ont gansen smout

In vogel smout / ont ruisde

March vint hampton

hondet off capinij smout

of van coennoten geseden

of vint sturden van een
 geseden die schoumaker
 hebben

Smout van palin

Smout van lous geseden

op de coennoten in pous
 en hoofden in geseden sye

Desse crinden stoppen

De sesse nageserijne rinde
 die stoppen die drokkes die se
 deel bloet van muerken te deel
 hebben / en sy stoppen alle manie
 van dymtloer / In schoppen alle
 keten samin in boude die se
 de te dumer drach dragen sy
 stoppen bloet ter muer / In sijnen
 muer bloet of schyt me bloet of
 pist muer bloet sy stoppen al dymt
 wat steden is roempe / In hoe
 sye desse hier nader

Bolus armenic off Corro rigillatid
 Lapis in mafitid / Gumme dragitid
 Gumme arabici / Sanguiid / Saronid
 Galantiarid / Galnaten
 Naken van sijnre

Dieren off ayrbolten van
 een eyken boom
 Eijcken bladen # Eijcken schouff
 Eijcken doorkelen
 Die Voorholten van confeda
 maior off mannis confieij
 Manijne # Voggeblat in sact
 hene bar off tafene cruyt
 Capsus purbafid # Anrijpt schouff
 Gerbe off milid selij
 Eggetouwer die kappen en
 die bladen
 Mispel bladen
 Schellen van appelen garat.
 Gaget die iuk een deast
 Gironia # Mora roli
 Anrijpe prumen
 Anrijpe peren
 Dunne bloot gedroocht
 Hoode booten # Gs sact van
 beide Lapanin men stopt
 Maapofira # vijft deat off quing
 poey
 Schellen van ijer gesden
 in roet deryn
 stact gegloeyt en geteyt in
 roey deryn
 stact gegloeyt in roeyn off in
 schapen off in ofder melk
 die in amande gesden is

Alle melk die gesden
 is stopt
 Virga pastoris off deids
 fardon
 Amandelen
 Amandel melk
 half noten # Castanien
 Hoode boomse bonen
 Alle boomse
 Bonen moet in brij in
 suetmelk gemaect
 Carben bloem in een
 niulben pot geday in in
 een fardone geset
 Is melk van de dees
 of van castanien off van
 haefmelk off bonen mak
 in een niulben pot geday
 in in een ony gebakte
 swaef manrop sact
 Roosen in alyen geteet
 Bladen van sypressen
 Coraet Volt in roet stopt
 Miere een gumme
 Mastich een gum
 fijn Virpoc een gom
 Gumach een gom
 Barberis sijn vooder besen
 ijpoquistidat # fofia
 Afanasia een oerfuaris

Spodindat dat van een
wisthen boom voort is stopt

Groffolact # Nagelen
harder vgeren

Dese stoppen alle mederijnen off binst loop
huer na gesere

Athanasia gemengelt met mastir en met sop van begebte
Diarodion Diapapawer dese syn en oer goet tegen den binst
suet en vandit doot van vroulich te stoppen

Godillid een gud monisuen / Parado root monisuen

En dese nader erijden open die doegen van binnen humoren
sint een die groene tyninge die doegen #

Bitter amandelen / Alfen
mirfan / Asar / Canbol

Agaricid # Metel saft

Citobalsam # Cassio besien

Wit pastenaver saft # Camodriod

ysop # Celidonio / nachtschade

scapioza / Cuscute spir

Supatorid # Esimid off

basillid # Guisobid # Cusobid

Arurid # Doodt met

Sejde die hooft doot

Potiomon # Pionien

Genbor # Mirra # Prassid

Lijpre # Munk # Sinin

Vendelsaft # Preij saft

Sponre met saft en te

dit en # Crubomoxid # Lupinid

yras # sporagid # similla # metelsaft

heerl tongen # Anterij

Dese ^{nage} ~~doet~~ erijden die syn heet en syn duratricid en
openen en dunnen groene fane dier humoren en maken die
en openen die doegen die doot syn om haerder subtyl
en hyn dese sy fridien die orijen for blaß

en te openen en om te duren die do humoren

Sporagid # Bruseid

Asarid # Amos

Wit pastenaden saft

Genbor besien # Sour

Armonid # Galligafanid

Equinantid # Carboij off

hofcomij saft

Bolrid saft # Polidria

Calamentid # Fpircum #

Affodill # Merel Loord

Melkool # In stey clander

Wepre met die doortelen

Womst Per # Water Per #

Enij Per # porren off preij
met de doortelen

Poponay een giny
 Valerianen # Storax # liginda
 Gams Draganfū in
 Gūmt arabij
 Cardamom
 Suer oft bitter amandolay
 Peper # Zonbūssa (Sua)

Zūfardiū in ronds feūm
 Filipendūla hoef onrē fisatrod
 Syt aelink kangi een
 vberfē feūm asmani ronden
 Sakē
 Ganciay in ronds
 Cirolas asma

Dese nabestē rādēn sijn rōnt & moet ghij sū d'vrytēdēn
 dan hoefē rādēn om hān overūtsādēn dan hetēn
 midē te temporen en sijn dese

Andijni sūberēn
 bioen # schirbē
 Epadira oft hot hoef
 eūter crūnt
 Carfūko # Spinnagie
 Matolienē crūnt
 Goufkleen crūnt oft hoef
 calondula
 pppotē die sijn gotipert
 ypoquistoad # dmbelidē vōen
 Indengoort # Meerbloem
 oft plūmpen oft kōen manifē
 Beel # witte coek # wode coek
 Witte manrop vōden
 Sūnderbaert
 hemel slootē oft sūderborfētē
 heumē loer oft dōnderbaert
 vōteboom # Sūder pūtsē

Holid baragij # buglossa dese
 sijn gotempert polivricum
 Ggōlentivē rōnt inden vōstē
 graet
 kalanstiasū ij graet rōnt
 adiantōd
 barborid rōnt ij graet
 heumē is gotempert
 Cassia fistūla en manna dese
 sijn gotempert
 Capotid vōerid is gotempert
 Cubebōn sijn gotempert
 Braem bōnē rōnt en droge
 papen bloem # Corak vōit
 en rōt coemp droge Indēn
 ij ij graet
 Draganfū rōnt inden ij ij graet
 vūfrass rōnt rōnt en droerh
 ij ij graet

Corbosition conyt cont inden
 in graet
 Ponegruort id hoef in bouling
 in vortuort in hoef
 Galuofen condt in droge
 vftnamid condt 3 graet mat
 3 witte loof
 Boef hoef id getempert
 hontd fongen in getempert
 refrar id fouden conyt
 dat op water droft condt
 hoef vderftaet
 Alfo die mirabolaten in condt
 Mirid id condt in droge in
 een graet
 gheest id condt
 Peortey in getempert
 Picillid id een fact condt in
 mat 3 graet
 Alfo die dany wyfden boom condt
 id droge
 hontd ribben in condt in droge
 Hoofen condt in droge in droge
 in graet
 Corbosition condt in droge
 Molat distid condt
 Gent bloem conyt id getempert
 Willigen in condt
 Alfo die drie sandelen in condt
 in droge 3 graet

Spodid stoffant beey
 condt 3 graet
 Nachtschade condt 3 graet
 hint lofcont 2 graet
 Sanguid draronid condt
 droge 3 graet
 Terra rofillata condt
 Witte carden condt in
 stoppen monftid in bouling
 Alkana condt in een graet
 droge 2 graet
 Alript dafid met
 hoef dro off vier name
 in id condt mat id miridol
 condt
 Biftorta id condt droge in
 de derde graet
 Lapid in anafid condt
 in droge
 Bonen condt droge
 Brey off gonofter
 condt in droge
 Alfo ranten
 Crimid vortet condt
 Lentuila in condt
 condt in droge
 Mala maniana in vnder
 hande appolien condt in
 droge in stoppen 3
 bouling
 Molat condt in mat

Tamboriden roet
 De rode dakt wy
 been vint d'heer loof
 Ob spyt of spinnans conthel
 Witte haerden
 Gijmetend is getempe
 heiden roet conthel
 Spinneghes conthel droge

Capit p'rbafid is conthel
 Droge waerke beaden
 Solatid mortakem de 4.
 graaf conthel

Wedelbende ang den witte
 bloem conthel tot wy f'el kole
 Wedelbende die inf waeter
 waer met die partie bloem
 Om my heest alfrank
 Heest rde besity in syn
 goet tot wy gesobolij punt
 in myn goet of die gualty
 hebbes waerke beaden

Tot een seer kole met pl
 Wedelbende of alfrankem in
 capifolium met de witte bloem
 met ompl feruifilaria nachtscha
 van de bey wy hantuse / balustant
 wy loofschetter van appelen
 garnalen f'el loof / rookof
 In rolof in d'w' met waer alsijnd
 In gorgel dubik

te sidperon d' sy den pasient
 sose 2 / d' sy heest .i.
 droge .2 / beende de hoel
 wortelen sy heest .i. droge
 2. graaf

Em L id noch een wortel
 die ind heidinge van
 heest vette sloen off
 bollon waeren Emen
 ondo elint in is goet van
 een seer beel in conthel

Adraar bare of wy loof conthel
 Wedelbende is heest in droge
 2 graaf in hij go noest kee
 Totid conthel Pulver van glad
 conthel

Desmond addeer met conthel
 Lutter ferid anrid conthel
 Luteritrid ardent conthel
 Wapsid conthel of ipse

Loof wit conthel
 Serusid conthel / Monit conthel
 Gjustid conthel / Antemou conthel
 Loof conthel / erod ffari conthel

Capit in matid conthel

Dit sy de heeste erinden
 hier na geset als ghy wy
 roept d'el ordinaten van
 conde eriden se moech
 ghy eenige heeste erinden
 heer d'nt nomen d'el
 d'w' on de conde eriden

Aruris heest droge 2 graaf
 Aruris heest droge 2 graaf
 Aruris heest droge 1 graaf

- Gil heef droge 2^o
 Bitter amandelen heef
 2^o droge 2^o 1^o graaf
-
- Affdelic heef sy droge 2^o
 Amij heef sy droge 3 graaf
-
- Ment heef of rouw en
 droge 3 graaf
-
- Bijmoel heef droge 2 graaf
-
- Argamoni heef drooch 2 graaf
-
- botanid heef droge 1 graaf
-
- brandt vrcinas heef sy nat
 ge temperet sy is goet si boest
 sy morwet
-
- Cuscute heef sy droge 2 graaf
 sy wast int vras
-
- Camilly heef sy droge 1 graaf
-
- Cypres heef sy droge 2 graaf
-
- Calmib heef sy droge 2 graaf
-
- sint anriac sy is heef sy droge 2 graaf
-
- Consolida maior is heef sy droge
 2 graaf hij stopt bloet sy monstriae
-
- Consolida minor is bringta sy is
 heef sy droge 2 graaf scriffelarij
-
- Campetied sy zamedried sy
 heef sy droge 3 graaf sy heef
 syet gamandria
-
- Camij heef sy droge 3 graaf
-
- Mede deude is heef sy droge
 3 graaf
-
- Attomont sy heef sy droge
 3 graaf
-
- Witte pastnaer heef
 droge 3 graaf
-
- Rafang of pop doortet
 heef droge indy 4 graaf
-
- Supatoriid heef droge 2 graaf
-
- bouwgrut sy lyaot
 alle sy sy heef sy vord
-
- Ambrosiana of bbeide sanis
 heef 1^o graaf drooch idon 2
-
- Fera terrestrum de dade
 houb draff is heef sy droge
-
- dant is heef indy 3 graaf
 nat 1^o graaf
-
- Valerian heef 1^o graaf
 droge Judy 2^o graaf p
 bnaft
-
- Fumo terre heef sy
 droge 2 graaf sy pnaer
 bloet
-
- ventet heef indy 1^o graaf
 drooch 2^o
-
- Grappelact heef droge
 2 graaf
-
- Venester of brom heef
 droge 2 graaf
-
- herba peratrij of hit
 bloet heef drooch 2 graaf
-
- herba robarcij of francy
 heef drooch 2 graaf
-
- yncien of herba pforata
 of sint fand ruyt
 heef sy droge 3 graaf

yfopo id heet droge 3 graet
 Conffili de groen heet en droe
 Aleopt calton cruyt heet en droe
 Cuiestur oft ebbstork heet droge
 3 graet
 Wit vrad heet droge 3 graet
 stey boom heet droge 3 graet
 Lapacid heet droeg 2 graet
 Lapacid acitid heet droogh 2
 Gerbe heet droge 2 graet
 Maedy heet droge 3 graet
 D syn drie berghen roonst
 heet 3 water berghen
 heet alle syn sy heet droge
 4 graet
 Origanid heet droge 3 graet
 Picenon heet droogh 3 graet
 Polipodid heet 3 graet droogh
 2 graet
 Prassin morubij heet 2 droogh
 3 graet
 Wranbey beftre heet droogh
 3 graet
 Gny quessnelgi vyff blat
 heet droge 2 graet
 Wyr ruyte id heet droge 4 graet
 Goubloem cruyt talordula id
 thetempe en goet
 bloep heet en droge 1 graet

Squilla heet en droge
 2 graet 3 berst en droge
 Scapiod
 Satirionid culleed cruyt heet
 en nat 3 graet
 Galis id heet droogh 2 graet
 Sofferayn heet en droge 2 graet
 Steyn elanex heet droge 2 graet
 reyn naty id heet droogh 2 graet
 Tin heet droogh 3 graet
 verbona heet en droge 2 graet
 Metoloy groot en floy heet
 droge 3 graet
 Mellock id muer Moribot
 alle herthj
 mellock in den seker gemet en 3 in
 heet melck gefoer oft op seker
 Roberuge in te oft apollunij

In wey til te bolbarey & dat vier van hitten roem y vde
 off et. h. in de roet soert u roet & op die binneste vewfey
 van viny in smert & op vde van vye m. boeg gemogt
 meester cristian sende ten sal niet vort gae in hal
 at vuyt freken samint smert vde

in colira rompad te genest

In wey meest rodyb doorvoly in stoofse vlyen in dootse in
 vey pot off van de doot & op de helen in vutvort die
 van vast too in sootse in talio wylt off negen dagen
 & vint van die henty het genest

Alch tot colira passia

Meest bloessom van vlyen in distoort & vwater aff
 & vrint de hondest off distoort vandie vlyen
 bloem vuyt in vort

Dese sterkuaren syn goet ter miltey

Dia rapparid da dno diacalis metid dia purid diacostid
 Dese sally in vde drooge off in vwater gotsport &
 die me smaltort hant mofsy in tempore off in vlyen
 & schorsse van brem in geseden syn off schorsse van samant
 in geseden syn

Dese sterkuaren syn goet tege de linter

Diarodid alborid fra sandali surara rosata succoria violata

Dese sterkuaren syn goet tege de
 vey

Sterkuarid durid fitantropad sally in vrinten met
 dese sady hier op vnbet sact poterrulle sact sapid
 sact bonnet sact in vortvoly similitum sact
 poterrulle sact van ategandry dese sact in vlyen in
 & soe mengel dese sterkuarid in

Dese sterkuaren syn tege roed hoest

Diaprassid diaspid diadragantid calidid

Desse sterkuaren sy hoot en myn machts
mengen als huts na geses & staet

77

Diadrananum frigidum diapainpantur succaradiolarum gemengot
mit diamorid tria sandali gemengot mit Rosata nuwela diaxodid
albertid gemengot mit nitricomiten frigidum

Desse sterkuaren gemengot tegey vonds sicut

Dianthid mit plaris diacromiten mit sinisborid eundit diagaliga met
sironid + Zingiberid mit diafatirion mit diasomatid Desse
Sionen ter borst en maectse vord en sicut diaponidum
+ dianthid

Den doode kint vint te leyden en scridint
vint te doen comen

Maket een suppositorium van borag en van sap van scharley
en steert in de poort. Ghewest hadt te grincen. De sap van
peron die scridint sal doort comen en dat doode kint

En huer salmen tegey alle humoren inlyst sion
en te Rypen en berest te maken omte purgeren

En inden stercken water mede myn hoot humoren
bereden en rijpen sal en het sy Desse sionid arto sine
sroep diolarum sekerari en sumptid so tegey sy diaprimid
purgeert hoot humoren cassia fistula purgeert hoot
humoren en het bleet sterkuaren catolice

En desse rijpen vonds humoren

Scindit simple / scindit dinstfried

En een dranc die rijpt en berest alle
vonds humoren en dan vint die tinte te purgeren
mit tagatirion als mit na tegey sal

Nota

Neupt velle manrop mit die dberfelen vander mit de vord
peterroet mit de dberfelen vord dberfelen vord vord
pind hoten / sine vord / mollet ston stand / vord
die middelste scherfelen vord vord vord / vord sal
sal vord / vord / vord / vord / vord / vord / vord
vord / vord / vord / vord / vord / vord / vord

begetpladen / moetst van sterck van des sey haest hantuoel
 oft sey hoep hantuoel ~~ten~~ stoot alle de coersse rinde at
 eloy in sey merckes ~~ten~~ sietel allesamen in drey stoep doend
 van carne melck oft in affgeleefte soep melck ~~de~~ opom aff id
~~ten~~ sy hoep ghy niet ~~ten~~ noch nalt ~~ten~~ drey stoep doend moet
 vier stoep doend ~~ten~~ sietel op dit heest ~~ten~~ d'vloet ~~ten~~ door sey
 doer ~~ten~~ dat nat laet staen clarer in sincken sey nacht
 lant ~~ten~~ ded morgen so ghroet dz clare bony ~~ten~~ de potel ~~ten~~ ~~ten~~
 oncept preliminaris oft tongen cruijt / dz vette mod ~~ten~~ sy
 dit syken boom vast van stercken vette hantuoel / van dat groey
 mod sey hantuoel stoep wat of wsty / lambrindey drey oft
 vier loet vijgen dedid onstuckey gesneden / s'isthion priijm
 van damast zo dit stey at vuyt godady / dit vier greeke rinde
 s'adon van elckey sey loet staet dit siel in drey mengela
 wijde ~~ten~~ die matter af godady sey tot op sey mengel nalt
~~ten~~ d'vloet ~~ten~~ dit sey doer ~~ten~~ dat nat doer onck bij sak
 eerste nat inden potel ~~ten~~ doer ~~ten~~ by sey th harde clare
 broel sijn ~~ten~~ sey versu tot tot op drey pindry nalt dan doer
 in sey stey van sey soep dit soep

Ten day des drank soe geest den patient te drinken alle
 morgen als die sey opgave sey goden dronck at vearn sey
 mengel ~~ten~~ in sey halft loet cassifistula sey te seff in sey des
 middaerhe soe geest hem noch sey dronck at vearn s'ander
 cassifistula te drey in sey nader n'ey o'ey / geest hem noch sey
 drank at vearn s'ander cassifistula ~~ten~~ des a'ensid p'breut
 p'ney in sey soe geest hem noch sey drank at vearn in sey
 haest loet cassifistula gemengel ~~ten~~ dit soe v'ndelg' alle
 dage tot den drank vuyt id ~~ten~~ in de die patient alsoe stonck
 dz hij alle morgen s'ant sey march soe laet hem alle morgen
 s'ant sey alse lange als hij ~~ten~~ dragon march ~~ten~~ in alle sey
 drank vuyt id soe s'alt ghy wel sey sey die sey oft noest id
 te l'ag'ey oft in sey die sey ~~ten~~ l'ag'ey hem in sey l'ag'ey
 dz colera p'g'elst nat dz die patient ~~ten~~ dragon march
~~ten~~ na soe geest hem opiaten ~~ten~~ g'forlatij ~~ten~~ na dz noest id

Item dit sey dract om alle conde humoren te
 in poen te beruyden om doert vint de tyde
 te purgieren

Neep deulit doortelen mē dz groen potteroli doortelen
 mē dat groen / brant / drey doortelen / ander doortelen
 acaulsa doortelen / datterien doortelen mē dat groen /
 grofthant doortelen mē dz groen / neep dan stelen sey
 hantuel / vijff of sed tylic doortelen / prassid / yscop / confli
 so groen / neep / conrimt / ipurid / ambrosiana / upatoriū
 lami / Roomsche ker / doater ker / hynke vrb / marguraw /
 witte mint / rosen mint / water mint / onser vrouwen kofstro
 doirne / beyde dit wotelen groot en klein / cappariū
 arnt / betom / anrimt / melkool / rinfaurian / dot magoleij
 neep dan stelen sey hantuel / popelen / driehantuel
 bielen / surdel / dit mancoy mē dit doortelen / sypadira
 andim / neep dan stelen sey hantuel / binglossa / barnarfi
 goit blomay cruyt of calendula neep dan stelen / abbe
 hantuel

Item vullighij vint alle dese vorsch crindon sey siroop
 maeken / soo neep dan stelen cruyt / vorsch / fobbe groot
 hant / wolle / stoffe / elyū in sey smeten / mortier / in
 plofde in doater / en maekt sey siroop / na der cruyt
 en calringert die arde / en is effivoert die arde
 en kreuse by die siroop / na der cruyt

Item van die conde crindon / Item vullighij oyt sey
 siroop aff maeken als hier seest staet van die heste
 crindon / sy brungen die arde oyt / en by die vriet
 ghij sey siroop maeken van die conde crindon / soo neep
 die hest te meer dan of ghij sey drank about maeken

Item nu doort sey dract te maeken van die heste crindon
 soo neempt alle die doortelen / en alle die crindon van
 elck al so veel als / en geset staet / en stoffe al te vryne
 in sey mortier / en plofde in vijff of sed siroop doater of
 in al so vele doater als van node is / en plofde onder
 halff ure laent / of siets tot dz doater in gesiden / et
 so dubbel doen sey doort / en dz nat laet stey / staen
 en sinteren sey nacht laent / dat margend so ghiet dz
 bouy aff / doeder inden potet / en doert in sey pint
 lang opant heuich / en versietet tot op / drey pinten / na dan
 doort / sey drank in sey steyne / kanno / 3 steyt dreyt tot

Item vóelt ghy een drankt maken so moet van elck een
 hand vol en een vint doot die een vint doot en stoet
 alle so samen vint en stoet in alles vint en een
 haef te peripodid vint als van noot is vint vint
 lant dan so op en gylbet soe een vint doot
 en wat nat lant stary stary en clary een nacht
 lant get morgent so ghwt sy clare bont aff
 vint in den vint soe soe en bij een pint onge-
 pint honich en vint tot dat vint tot op vint
 vint ma dan doot in een vint van sy stoet
 vint soe

Item van soe drankt en aff geest die parient alle
 morgent als die sonne op gaet en te middage soe
 vint vint en een vint soe vint vint en vint
 vint soe vint vint soe vint vint vint vint
 en hoef hij de nacht soe lant hem alle morgent
 vint alle soe lange als hnt vint vint vint vint
 de drankt at vint is soe vint vint vint vint
 vint is en en soe vint vint vint vint vint
 is

Item een drankt of een siroop te maken hoemen vint
 maer vint ghy een siroop maken soe moet ghy vint
 vint vint vint vint vint vint vint vint
 vint vint vint vint vint vint vint vint

Noet dūo rariet / gamandria / hep / vromst herb,
 vater herb / lūij herb / larkūbe / violen / pūrbē,
 bekeboom / beyde die lapparien met die vortelen,
 arūno vortelen / die vortelen van dūgūla,
 rabūlino maior / bāglossa / barnarsij / afframben,
 goet bloem crūnt / rapillid vromst / hantstongen,
 die vortelen van onser vromst / seget / vint vint
 pūlogid / mūntand vortelen van dūbe / van vint
 van potemotich / van alant vint van elck een
 hand vol en stoet vint vint vint vint vint

In rooyen vooch die matthey aff sijn goddag in alsoe velle
 vooch aeft van node is sy swet onder haelf ure lant
 dan set op sy duvel door een dore sy dat nat taft stady
 saken sy bleren den nacht lant Des morgens so giet
 de taer bouen aff vooch inde ketel In doet in een
 haelf te broeksmeyden sy wy haef te ongespint hant
 sy versiet saunet set op drie pinten nat dan set aff
 ghewet in een stey van sy stoppel too

Item van desen draue so driue alle morgens sy te
 middage In te vespelijc In des avents teerke sy dromd
 al varen sy steth de se vooch alle morgens hant
 aeft lange aeft ghyt vordragen mocht In soot de
 alle morgens set dat den draue vint is In na purgeert
 dat bloot my medesyn In my lant ist noot

Item mania sy rasia fistula die purgere bloot my
 goest des morgens sy onse gemengde my een pint
 soot voad oft met voad voad van dune voad
 pitten de stimo de die purgere dat bloot my goest
 des avents i. z. seint no dat een voad de coot

Item lazarus die purgeert feegma sy alle conde
 humoren my goest des morgens soot seint gemengd
 my voad voad

Item elstuari de sicut rosari die purgeert colera inde
 alle hote humoren my goest des morgens soot coot
 seint my set de vint die hant oft my sehorst In
 mengst my voad voad oft sicut voad

Item diarene purgeert moratolys In den iij. dach coest my
 goest des morgens soot coot seint In my set de vint
 de hant oft my meust my bingessa oft my barnasij voad

Item irapiger galena püngeret die mago day conde
schynge humoren thooft dy boest myn geest se des morgens
z loof miz doyn gomengot

Item dese pillen püngeret dat hooff day alle gebroeken
des

Massa pillart corio / massa pillart / acophigari / massa
pillartim anre an di. diagredij Flott y. mus. f. cym
süripa de matissa far pill. trijot da coespen

Pillule de hermodabile maior mesno iz. dese pillen
püngeret flegma at sed dunt die maentling dunt daryn
leden atskal die biden docten / armen / om myn geest
des anente sey dragma tenend

Pillen de stomatica die püngeret die mago myn geest
des sey dragma tenend

Item gibe den puluer die ca giet sonder seye om myn
marke goint tot alle tyden vanden dage Item noe my
nagelen noten anisschaken / gendert / galicane /
romen van stede sey dragma / ofula maior sey dragma
stooft tot puluer om indogel Item dit broet sijt de
sey loof dit moget ghij op spijse stroyen of myn machit miz
darm bies dunt den of miz sepe day docten deest / dit
doet taren daren lichaem sonder broest of poydel
hot is arbor sey hot smact sey hot rütet sey vore

nota

Stortuariid in die maensmesie Item dese tapost ende
püngeret inderbloedich van stemen om duntly in alle
humoren dunt der magen day vouch ander lagatijst in
dunt sey docten / leden / dordont Item dunt die vanden
colera dunt tump om die inutney aemicht van
alle humoren

Stortuariid in die maensmesie dese of stene is dit vore
stortuariid dese

Guaiacolum nicotaj desd goet ony in seharpen suetheden want
 het moedde by dyerdest confortdeet by is goet for
 leide for milten

Diafinicid mesue sy is goet tegen geroepende coelc hof
 is ony beschermonde moedeyn $\text{\textcircled{D}}$ dient for colicopassia for
 goet for pijn des buijers $\text{\textcircled{D}}$ rollinge des buijers tegen coelc
 rinde humoren

Sia cassia die is ony coelc moedeyn hij velt den buijer
 $\text{\textcircled{D}}$ ony is satter noch bitter $\text{\textcircled{D}}$ dient principalyt for
 bestopte leide

Pillen mastici die for magen sy ony saken die humoren for
 magen niet vollen

Pillen turbitato ony heet anst mesue sende moesse for
 purgery sy colera by seimen zij gfortoren die magen
 die leide $\text{\textcircled{D}}$ sy die eerste for gdecoenten

Pillule de miserie desd pillen sy vdel pdeproeft $\text{\textcircled{D}}$ de part
 ony dat geheel water dnyt den lym te verdynen

Pillule de yra cūposita oft de yracū agarico magistralis
 $\text{\textcircled{D}}$ ony colera by seimen vorden soer dnyt gelyt den desd
 pillen by purgery vortte lymige for humoren by princip
 die heissen by seharpen die indomari

no
 Pillule de yra simplic nicotaj die sy die magen goet bouen
 denige pillen die ony die magen gdeny mach ony die magen
 te purgely

Pillule de rebarbaro die purgery die leide by colera
 principalyt sy dient for lymige humoren

Pille aggregatins vander Anturic mesne sy goet
tot oude febric sy rijpen swet dars ho febric sy sy goet
tegen alle gebroden der magen sy ter ander sy ten
hoofde sy purgery beyde die colericy sy fleumicy oude
Purpury die imburicy sy tot sturicy

Pillule de sacrota mesne dese purgery fleumicy
alle sturicy die van fleumicy comen

nota

Pillule sicut quibus est nolo mesne teom dese
pillen vorden alre gheestey om haer groote craft
die sy hebben sy purgery hoest van clare fleumicy
sy van melancolye sy purgery catery beyde al
te clare sy gesicht tegen pijn der lanchen sy
ten hooren

Pillule de rabarbare sy sy goet tot oude febric die
van dinterfche humoren comen dit vinder sturicy
te verret sy te dintercy tot vinder int begin van
die vater lachy

nota
all: plin 35: id
ad rom 11: dicit
Sicut p...
de d...
pan...
ponat...
est...
oportet...

teom sy den gemen swet lyff vonden tot den fonda:
ment dunt gaten noopt dunt off tot hoofden van palinge
sy barenke tot asen sy bestrooft die opt eyff asen
dunt is sy de doof als de lange tot dat nyet mder
dunt sy gant
roff schu...
de gontsmil

nota

Tegen die wunden incompit lapsi barbare thien off o
focoff bladen sy sionis m3 och pot nat tot op die
hoest sy te so mder tot ghy genoff syt

die vinder dert
Te samenghement goet orij mader
almond m3 dery dunt obill pape naort
sot prey die nyet piff sy magen schien #

rofa +

Sal roede brye & sint dy stempt men in water sate der steen
gestooken tot puluer dy gesaden in water dyen dy te my wy gelaefte
gedromben met water sate hant

Dit sijn dingen die openen

Capasij / Afodilly
Costij / Camiaty
Sinamoniim
Scitob affay / Asay
Santib / barrolari
yspib / Camodriob
Camo petriob / Amfid anijb
polaria / Calomontid #
ypiritim # dpid mureb
peterollid # conostirid
Cecidonia / Cicadab
Solatriid narhtscha
Dehasiela / pabrinthid
Cuse nta / Agarind
Supatorid # Spica
Humorax / Tilocalob
Achorid / Aristologia
Pofunda hoel wortelen
Piomoy # Cusumbriid
Mirra # Samburid
Larra marafim
hoel wortelen dy olie

Orbis / Harmonid # Crubemontid #
Speragid / Croci fessoray # Bilibid #
Lupini # Squilla # Lupin # wortel #
yriob abortanid # Gestey metel #
Biotmonoy metel # Dietriool dy alijny #
Essistim / Galax moniob #
Nitrid / dabo sipadid # Gomoy atriplin
Passanid / Perrim pins # prassim
Crubemontid / Montid dit
Castanidim # Sapa famarid
Malina # Siptanid # Cassia / Cassia
Stassifagra # Pie liquida # wortel
gallon
hout & stronk # soet hout #
Cassia fistula # Gomoy metelen
met soet wortel
Dit sijn dingen die gesempt sijn dy
maket dees in vonden nadefat
Viroort # Kinde hoel wortel
vrod # orobi # Litorgiim
Burdet loort # Aespaldid # Mirra
dabo # honich # manne #
Gomoy Tamarisi

Inipid off gipsid
Supressy blady
Sarcocolla # Cortegitrid
Miuro # bedilim
Liberioid anovim
Amid # botid folia of
grana # Anarcimim //
Serpentijn off Serpentina
Arbokanum costum Hoosmarz

Gebrant Nobel
Gebrant hasen hars
Constida maior vortelen
Om die huyt schoon te
nota
Abfinti off alston Comijn
Carnillen / vortelen / crudo =
meris / agrestis / dialtea
Arbokanum costum Hoosmarz / ande slye

Om die humoren drijt te huyt te schonen
 foy vortelen

Gersten meel / anijs / Drijt / assapinta / nitrid / galband /
 ptergalband / vijgen / piterred / andianlod / Somen vortelen /
 pali / brioni / montastrid / honich dmyt die grafen / pafaniid /
 gauriaen / abrotand / hoortvortelen / affodillorid / radirid /
 crudo meris / agrestis Om te vortelen

nota Item om den steen te vdrrijn
 door die al drinpen pisten en douden
 genty die genty vortelen middelen moeg maken

Alompt prassinum / cammel / vortelen van aruind / gomijn
 pederesti / saft vortelen / Pastornaten / saft / die crijst
 en saft / brestloot m3 die vortelen / Carnillen / metkoot
 cassid / ringda / supressy crijst en ag hout / spiranardus
 celira / ande camedriad / camepetus / hofcomyn / saft
 vortelen van diplanid / alant vortelen / capillad / vortelen
 merck vortelen / merck vortelen crijst en saft / vortelen
 vortelen crijst en saft / affodill / opobalsam / putinar /
 serrefe / maxonen / saft van reiffen / pantiid / vortelen
 gomijn off sam / dantid / hennep / saft / seije van
 flambilla / gomijn / vortelen / vortelen / vortelen / vortelen /
 mode / gosuort / valerian / vortelen / ande crijst / vortelen

Die gestagen is vanden popelinge in syn
sprake verboron heest

Item die menne stont van een hengst in maerke vlam in
een panno in kerse ~~speden~~ nante in opden bunte alsoe
heest hiet verdragen mach sijn off die saken tuden
een die sprake sal weder comen in al id die syde gheset
sam sy sal weder tot haer seling comen maer tmet
ter stont gedavy sijn

Cappari # Affodilli # Costum

Gauriana # Cariof # Citrocasia

Astrot # Soudid # yspid

canodriod # Camopokiod #

Amid # Poliraria # Calmentid

siawet Die moeder

ypixim # Apium # petocit

Zonstus # Colidomi

Gicadod # Pisana # Solatid

Behariola # Absintid # Alfen

riscuta # Agaxino # Empatorid

osimio # Spira # Enbebe

ffimo terre # Rubas # Giloalob

hoefwortel criden # Polimid

Pionioy # Mirra # Vlier # Larra

Maratid # Cope # heffdeech

mz souk in ste

Conimorid # Sperag # Sessoras

Squilla soet hout # Lupinid

Someny vrtici cassifistula

yriod # Abrofanid alioru

Die open ruyde sijn dese

Gersten meel # Bonen meel

Alum # Distriock # offsted

Satwr moniart

Nitrid # Alor padra

Someny artriod # porrid

Basamid # formetum

prassin # ruto morid

Silaidum # Coromid

Malin # Sapo # Tamaris

Spina marid

Lark flomino # Dipfannid

Capsia # verband gal

Wint # hontstont

Meloon saet

Cardus benedict # dool

swerthbond dragon

Sie # moer # hoofwortel

doel sint suer die moeder

bijvoel sint die moeder

die doel monstrenam hebby

doel sint

Canook # monstrenam

Cassia monstord in sint

die moeder # Calin # monstred

Droonboey bestro
Lapariid Vijnrijke
 Soet sint sunder die
 moeder
Cappariid cappariid
Cardus sunder die
moeder syd off ijnen
Celidoni die moeder sunder
Sylfamid menstrum doot
sint sy sunder die
moeder
Ziner luyfack gestoef
reynicht die moeder

Mandragora doot sint outfangen
Nardus doot sint dragen sy
sunder de moeder
Peterceli van alspandis opent
sy doot menstrum doot comen
Synd poevij die sunder die
moeder sy doot menstrid hebbes
Mostwert menstrid
Wivord sunder die moeder sy
doet outfangen
Tegen/quinansje

nofa

Item moept stofflagra pntrom hoodbertet van vltre die
 virendot loot/ sy kentiet roode woesty gderoort galuot
 van stike een half loot/ gendite sy virendot loot/
 alijy ~~bestro~~ vltre sy loot/ stuwigwert sy luyfack
 vltre sy half loot. Dat puluorist alke samty sy moept
 diamord in loot met rosfard sy virendot pnt sy vlyy asy
 so vele sy genoch is dit mengt alke samty sy vltre sy
 rovenich tot soe dit is de loe dide groep off driakel so
 ist bestro

Dit sy gorgel water

Alcep roefwater/ plantage water/ vltre water/ scapiosey water/
capfite water vlyy asy van vltre ijz. met rosfard diamord
vltre ijz. siet dit is samty op lalt hom t aff diamord
mede gorgel sy het meer het water

Dit geschnit sy

Item moept vlye van vlye nardus die pnt die

hij te verduynen probatum oft
 gien meent satisfacta sey doet alij geheeten
 hi gien voor sey hi gien silber met in spiegel
 montifort doet hi salte gebrunde totter ofte ander
 vte + tot sey salne gemacht + gebrucht daer mede
 gestercken

noch sey ander lieten en doer pulvis is fort aliscoorte
 gefoly met beger spak en gemacht tot sey salne ofte
 meent ofte meer sepe met peper doet ander sey anders
 noch sey ander probatum seft

meent gien alij possessie vltte + lamy gien silber
 daer toe gien olie van lamy ofte lamy loter ofte ruseft
 noch sey lid salne lamy niet luy inde lamy smit
 vette luy lamy sey vobich gestercken doet
 inmeent meent voot + pechhel vande
 sey d'vancende pincantig 2 ofte 3 maal
 alle 5 d'vanc vnt te vobich 2 ofte 3 pilley
 van salne pincantig in des te melke
 sputicium in de seft

gien meent olie van lamy pincantig salne seft
 kohlade van d'vanc vobich doet hi gien silber
 sey vnt te pincantig gestercken ofte gemontifort
 gemontifort tot sey salne pincantig daer mede seft lid
 voot vande gant vlide vande alle vobich sey lid
 vande luy sey ooch + lid vande voot

gien meent pincantig
 gien meent d'vanc pincantig ronde pilley om efford
 met hie vobich in gemontifort 5 of 6 g met dat sey
 man of seft vnt vnt vnt is seft vnt vnt
 seft met de vnt vnt 24 sey vobich vnt
 inmeent vnt 50 vnt met alle die vnt vnt
 ander seft in vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 seft in ooch gant

nota bene

Deij vbondey drant van marie die jode
dant wt zhoer comit hebbe onderonden mensch
vboruyt aln manny in vrouben aen tont die
aen ondo hoe si geseortten en geseortten vbaruyt
aen al den heharm sonder aent hooff en men
maertse atens

Item neept een loof sijn misshaten die niet vdroecht en
en sijn / maer brinij en slicht / een haelf loof misshaten
bloem die brinij goet sijn en goet sijn stoffs te samen en
binde bij een in een doirton — Item neept ander
haeff loof vbitte gendeer beortse en binde sijn in
een doirton — Item sijn vbit vboruyt in vlayne sturken
gestooten een haeff loof selver van die griveste een haeff
loof / Caprook een virondeel loof — Item binde al te samen
in een doirton — Item liggel vboruyt van vberuyt
mij dat grivij / vdoe vcolbladen / sact van mirtilloed sact
een halve hant vol binde te samen sact in een doirton
— Item vdoe vrapmoer een haelf hant vol / Item die harde
criniden selmen stoken vercht — Item in gebroden sijn en niet
te vlayne / Item die groene criniden die salmen al
vlayne scharvden / Item alle vdoe criniden salmen hangen
in een steen van vlijt pinken groot en ghiet
Op goet out bier vanden besten bier — Item men goet vlijt
van vsteppen so van vber dacht loof mij rooden roet
bladen / hie aff sact een gevonden sietken drinken
alle morgend in vdoe middaerch / sietken van glasken
al vbarin / Item hij en moet vort aen anderd geen
drant drinken van vlijt die van en attentod
vbarin en drinken sijn vlayne foerhstond / Item
alle ament sact selmen die van sietken vberd op
vullen met goet out bier van besten bier en vdoe
criniden die vdiven vbet sact vdoe vdoe 12 of 14 dagen
goet nae vdoe vdoe goegen id vdoe vdoe
vornuiken vdoe / Item men en sal niet drinken
men hooff natuorlyken vdoe / Item het genalt
die vdoe vdoe vdoe vdoe vdoe

Sinds Eaden om stricken gehouwen sijn dan so
 moet men die misschaken wijt die sijn soch want
 die misschaken drijft bloet ter vonden wijt
 Ten men moet die drank niet langer drinke
 dan tot die tijt toe die vonden gestoken sijn
 of sij sonder reellen Ten men sal de vonden
 vassen drie vanden alle dage met gosen bier
 vordien dan leggen een roef roefbeal smelt beert
 gemengt in bier vordien en leggen alsoe op die vonden
 en dit vernolget alle dage tot die vonden gestoken
 sijn / Ten int Johaned vordien hadet noijt
 gebonden hoe sijn hij gebont beal en hij vanden
 drank drank en hys binnon hiet hij en
 genad / maer als hij st overgaff die sterft
 Ten doot alst een man is so moet groen
 roproot en alst een vron is so moet wit roproot
 Ten E synder sommige die vonden oijt in
 sintet / oesmonde en vint groen en vordien
 bay rosolida maier / en zassa nigri of dinct mij
 oijt voor goet vordien Ten men van vordien en pulver
 E aff in doot

Merch een goeden vonden drank

Meest bijvoet .z. di. garofiolat .z. iij. / capa foli .z. di.
 van die vonden roode colbont .z. iij. polipody .z. ij. schijf
 vordien doot in een verglasden pot en ghiet op drie
 mengelen vonden vonden doot vordien tot en vordien
 een mengelen en laet hem datt drinke Amorgent
 drie glasden en op den dach totten vordien en op de
 vonden tot een vordien doot die drank sal ter
 vonden wijt vonden mij die drank heft hij
 funder vordien gebloet goet hem funder drank
 funder van vordien vonden misschaken hij salt quijt
 vonden

Woept sirope van violen .z. f. walschot .z. ij. doortelen
van garaffiolata / by van valeriaty .ij. f. midmid .z. ij.
sint poer .z. ij. geeft my varem biter by ist orber
acurvert my diagrordij .z. f. off wat myn
of addit

Woept garaffiolat, valeriaty, by woet .ij. f. scharst by
siet in een quartt veynd een misdroet laur eloystet
by ful elact doot walschot .z. f. minnie .z. i. sint poer
een .z. sicut P aff floschwend by spanonli flosch
glasfey itom vrompt vooet maet vromden dach
midmid / walschot / bolud by Pa sigillata my wabrot wat
na to goet sicut by ful sicut goet

Der foden vonden drauck & een
gequeltte magt by genab

Woept vint orgroen .z. i. sicut .z. i. pos leuid .z. ij. dit stoff
doot in een vglawen pot ghietor op een stoop veynd stopt dinst
by vintet op de hoest by docter in wat confanroa plantage
moelst by vintet vortelen van moer by alsom by sicut
to gader by taetler aff sicut by sicut maet sicut
bloot by in vortet laet by ston van dert saim by noten
misschate by sicut vort vort vort bloeyen

Deyn roet drauck vonden drauck

Woept noten misschate by bakeloor / rancot / .ij. f. roode
roolby .ij. f. sicut in een stoop veynd by aelt vintet een
miseront gesaden hoest sicut docter in midmid .z. ij. gopiert
goet by patient goet by patient een malvot sicut gelat
ij maet sicut

by bloot to reselintey of vintet

Woept misgt .z. monit .ij. f. walschot sicut deaconid .ij. f.
sicut in sicut pinten sicut tot op twee pinten biter goet
hem een glad at varem hoit hiet in by gopiert laet
hem sicut dach aff sicut by sicut sicut sicut sicut

Meeste tabis vonden dramt

Recept vintergroen m. i. muer mette rode bloem
 bitoni / Soudan m. i. / sigillo maris / witte by root
 gorgonide / Soudan m. i. / rapinde m. i. / stoot selt op
 hem soeken m. i. / siet of pamy / In een stoep van selt
 verdondeer verdoren is docter tot broot sijn ber m. i.
 drink m. i. / aff drij reysen soeghe at warm selken een
 glas vol m. i. / op die vonden tegt een roes beal m. i.
 dat xüolicht tot ghij te vollen genesen sijn
 In purgery dramt vonden gequiste

Recept scholopendria / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 pelipodij / laquidij / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 antoon / gerynt / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 vloed / boraginid / rapellid m. i. / pruney / Soudan m. i.
 vijgen rulle kind m. i. / stoot selt op selt in water vool
 roet roet m. i. / tot elke pinte water doot sijn ber m. i.
 elvert selt pinte m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 tot slouper m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 vool purgery / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 sloo / m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 mengot onder vier maet soe vool soem soet in een
 pannet op selt vier dattet soest begint te vorden
 dan volder pilen aff op een stoep oft kort soegraet als
 een steijn vinger die siet hem m. i.

Een paar tot vonden dramt m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.

Nota Recept groen een m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 gefal / forme hie volder sijn die vool roet sijn / Soudan
 of drije maet soe vool als at Soudan volder poerlet
 m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 mengot vool onder een m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 goest een gequiste te erinden m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 vier tot hij genoss is m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 goijer van hie m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 met m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.
 tegt op dit plaster m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i. / Soudan m. i.

doet schapen engele hord en was coereff E aff een saeff
die vol dient in versey vromen E doet men E wat
spand groen in soo die nisse tot dindt zoon E aff oppo
abunde E en r sey roesblat E E vromoght tot
geus n E

Doerde zelt
Groote beentelen gestoken die in vromen bid gottelijc en
sal gedromen tghenoeft

Wonden E vier in roet oft plaetse hoe sij sij
E vier in ta //

plac tusschen
Frossen
vromen
it dacht na
half doest

Crimswortel se werket E oft nachschade so bleedich E aff
fongse medel oft oppo so bleedich E aff die smit in alle
pot vol hert gestamp E is it oft zi dacht in geerd
gedoest als die tegel toe geerd vromen E sal aff een
otie die sult ghij actoo inder pot late stady en make
E doer in der by legget E is vier is geerd
indien ghij die eenen inder pot in derde inder
E pot die olijf sude vromen stinck E inder
moest by vromen vromen

Deit Fardij oft aenlijc int fondament

maxim. no.

dit is waslag
Sic aende boemen vromen die de vromen vromen
die bren en vromen die aende boemen vromen die de vromen vromen
die vromen hangt en brant E dacht en aff doest in der doest
en agten doest mette, aften vromen die pot in giet en op
en pot vromen oft vromen vromen en tactot stady tecken
pot 2 oft 3 vromen toe geerd E loege en vromen E dacht
vromen in vromen E de hert geest hem te dichte by salt
vromen worden al wat hy so die als E vromen vromen
vromen

en geproberet tuch voor de subett
vromen

den mensche de pit vromen in subett sijn en
soo veel vromen vromen E geest in vromen die vromen
vromen die pot vromen te vromen soo vromen geest so
met vromen vromen vromen die vromen vromen die vromen
vromen die vromen met vromen vromen

get roodt medifay

Get die der ley deene gemaent difenteria
die ghet met bloet

Die mede diftergia fonder bloet

De deede difenteria doet dy roft ^{wezen} vber ghy fonder
om te ruceren

meent vber ghye fift ghy vber laet fte ghy dincen
ofte die bladeren in ghy manche pofden alt vber
maet so ghyet ofte fiet de vber tel van linder reijnt
in roodt vber dincen die ghet die vber tel 2 maal
drecht techen 4 onfz ofte 1/2 lopol vol
norf ay mede

foberke boone inder ony gedroeft dy gemaent dier van
gyp gemaent met soe mede fonder boer lachide corh
en vber opdy maent gheleef meent doer dier van
vber dier dier bladeren ende fementille facht
vber dier ofte fteerney van vber dier in rofney on
vber gedroeft in gemaent ofte mifteerney onder dier
gheleef in ay dier dier gheleef en met roodt
vber ofte vber fteerney is norf boer oer ghy
vber loeft in roodt vber ghy en gedroeft is fteerney
norf ay mede

meent ay fteerney gheleef in ay pinte fteerney
mede gheleef doer in ay vber pot van fteerney
2 vber dier dier van gedroeft ofte doer ay fteerney
vber mede ony fteerney get dier dier met vber
dier mede dier

linder af ghy

meent pillen van ony dier gemaent fonder en boer
te fteerney ghy

om oprecht te root salve te maken de velt he
alle gepubelle doet wagen by fult al
puberant besprey sonder door bereyden

Item neemt proventi rooy by by groote roeff vol
by neemt die bladeren van die rooy by doet daer
die in de gelat met een vinger lutt ende merent
dan een gult pondt bereyden 23/4 dat sy oprecht
bereyden is dat root gepedelt sy fult by set de
ruffel op een rool vix in een postelen by fult
de vinger vult om finken by doet de gepubelle
ruffel op de rooy by set de 2 minde in de
by by maekt een gantey spul by maekt een gant
met stopfel daer de fante in van by roort
set alle dage om vinger set met fere. fere toe
gestopt by by als se 2 minde gestrey fere
soo he venter velt set is een fere fere fere

voor het root melisey geprobert.

Item neemt een nien pottel by doet daer vande
fuste toerde bloey die xi vinger ront by set
die in een ony daverney broot in doot by lacter
dax soo lange in tot dat broot vancy is by neemt
dan van dat melisey by maekt een pup daer van met
dote melisey by als die pup verrocht is dan maekt
een note misfuer by fult die met een met velt
doot die daer in met goede spul mayse velt by set
dat fit besort

een soone comdie te gey set velt vix

Item neemt om 2/3 gede ruyfey vix by by fult
fingier gede vix vix dat onder by in doot op
roeft ruyfey finge onder by neemt dan dinn
vix doot by maekt met in dit vooft by velt
te gey set vix by luyt op set fere fere

100

102

voeringe stede Ende vanden die de vberde gemen so moet u den draet
 oner vberde In many alle pfectuabon nage Ende vanden inden hinc E bode
 de vberde gohont syn in die vberde dunt vollen dalen die so moet u nage
 die dertel aelmy schoone nage In op die nage so stont een piteus solidat
 aelbe ont die boeke seggen En in muerste de der vberde so stont u een
 vberde In op legge u vberde genit als vberde // Wat salmen doen tot vberde
 die saer blage

It sal besien In vberde meten van vberde dztot bloet coempe vberde dz coempe idijte
 vberde aden of vberde vberde coempe vberde dymte coempe aden so coempe dymte
 of of vberde vberde vberde dztot bloet coempe vberde dztot bloet coempe vberde
 dunt In op In op legge vberde genit in vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde so ont die vberde In vberde te gader vberde vberde vberde vberde vberde
 dymte so moet die stoppe als vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde In op vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 In vberde
 die vberde
 vberde op die vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde

Maer een salmen vberde vberde vberde die saer bloet of bloet coempe dunt
 aden of dunt vberde vberde vberde
 It soude segge vberde aden doe u vberde vberde hinc In vberde vberde vberde
 vberde aden coempe dz coempe vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 dz dunt vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 als die vberde aden vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde

Wat salmen doen als een van vanden hoofde afgeslagen is //
 Maer ist al of vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 na af dattet vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde die In vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 te vberde als dunt dztot vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde

Wat salmen doen of vberde at of vberde In vberde vberde vberde die saer
 tot duramater //

It soude segge vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde

Wat salmen doen of In vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 Maer vberde al of vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde
 vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde vberde

Wat sijden doen tot vonden der ruyen en geschiedde maanden
 In salso ruste tijt nagen als vord is en is die euforinge soo groot
 en soo veel gebreke is oft dz in durkte dz die nalinge vint sijn
 spraken der dz heet ware soo suert dat vonden die ruyen en
 maeken en dan soo omgeluiste nu draden ontvonden die vonden soo
 dzse vaste houden want men soekt die naede diege vint de ruyen #

Wat sijden doen tot vonden inden hals en inde hals en vord soo sijn
 die vord sijden

Vonden die gedaellen dooveri sijnende om dz sijn mochten sijn den
 aderen / arterien / venen / muskelen / die vord der sijden die
 vord der bieren der aderen der spondilen van miche die vonden
 herden comen totten ringe en sijn der aderen aft arterien die vonden
 die salmen stappen als men worst mach / Ende sijn sijn dooveri ontvoren
 soo nage en op soo stroij dz pulser vord Ende sijn die spondilen
 ontvoren in hals ontvoren soo vord ico mter maeken en nage
 soo in best mach en segge Top Lumbirod frestro dz sijn pie xborum
 oft de felen gebreke en gesoeken in oiden en in heet doot soo in best
 mach als voel behoort // Vord de vonden in hals en in vord sijn van
 rechte sterfelen

In segge die vonden dooveri der spondilen van miche Ende sijn sijn niet
 al dore dz vord van toemp hede en dooveri chede soe tot
 die organen en die arterien gudes gesluden maken aeftige doot om
 die vordeling der geeste en soe hettelike doot Ende die vonden
 der spondilen nu groter spondilen sijn sterfelen om die naer hede
 der herden Ende dese vonden staender tot deder steden behoeren linte
 vord arthor den vord sijn mach in gen vord sijn die vonden
 gesloten oft gestet

Wat salmen doen tot vonden de schonden de armen en vord sijn die vord sijn
 In segge die spondilen gebent te sijn dooveri in die schonden en in
 die armen onder die oet om die sindinge der muskelen der lenden
 en der spondilen die vonden in de herden en die vonden die
 sijn in de vorderste der muskelen gebent brengen in spasme oft
 vord van spasme oft die doot en dz drie vinger mass vord
 der vord vonden ellenboge en drie vinger mala vonden
 den vord vonden Ende sijn die spondilen ontvoren mach niet allen
 oft gepre vord dz vord vord om die groote spondilen die men
 vord vonden niet gesloten en van oft men sijn die spondilen
 ontvoren nu allen vord dz vord beter dan die doot vord alle
 mondinge sijn beter dan die doot Ende soo salmen die
 spondilen plaatsen in nage spondilen en spondilen binnen den
 vonden vonden en den vord salmen hooge segge en die hant
 en dz vord stoppe vord aderen Ende die spondilen salmen geing
 hant behoerende nu sijn Ende als den vord den vord der
 vonden die vonden der vonden als vord mediane na
 vord is vordste soe soe behoort hem nu rechte te

113
Wat salmen doen als die dorst is gebont is sal bestien of die woude al gorgaert
of niet. En en gaet sy niet. Dore so is die ruyt licht sedoent. Maer gaet
sy dore so sal u bestien of u vromich het is gequyt. Ende en is u gelyc
tot gequyt. En die woude dore gaet. So dore u woude. Dore en is u gelyc
En u dunt ruyt luyt. En opblasunge. En adem dan so sal u naden
niet luyt. ouer dore die woude. En gade. En toe ruyt luyt. En nagen. So
dore geene luyt. Dunt ruyt. En mach so dore. Dore gheest. En die
naden. En hite. Dimey. honden. mach. En bider. roust. En inder vergaderinge.
Salmen vachten. Dore geene. woude. luyt. inder woude. En mach. ruyt.
En dan so legie. En op plematicey. genet. in vromich. vromich. En bider.
alfoe. Maer. naden. ande. En me. So stop. in die woude. En ruyt. vromich.
die dore. hite. so dore. En dore. woude. niet. En mach. gelyc. Ende
oijt. En dore. die. adon. niet. En hite. En souden. En op so legie. En
mündicatijff. En na. En op. En dore. Ende. alfoe.
woude. die. woude. geruyt. En toe. En mach. En me. En ruyt. vromich.
genet. vromich. En genet. in te. So dore. geene. woude. luyt.
in. En dore. En so dore. geene. vromich. luyt. ruyt. En mach.

Woude is die arxste woude. En me. vromich. vromich. gestoken. te. En
Dore. die. vromich. vromich. En arxter. of. van. vromich.

Je segge van arxter. so ist. me. vromich. om. dore. vromich. is. van
arxter. vromich. En vromich. vromich. Ende. om. dore.
arxter. ste. ste. id. luyt. vromich. En arxter. dore. te. vromich. En om.
dore. hite. te. quyt. vromich. of. die. luyt. vromich. of. vromich. luyt. dore. dore. id.

Wat salmen doen als die woude dore gaet. En dore. vromich. op. diafragma
of. vromich.

Je so piny. vromich. dore. dore. so dore. geene. vromich. En vromich. me.
dore. En dore. vromich. naden. vromich. op. die. woude. maer. hite. quyt. vromich.
dore. En te. geruyt. Ende. dan. so. me. En die. woude. vromich. alfoe.
vromich. is. En die. vromich. genet. in. vromich. van. vromich. al. vromich. En. dore. vromich.
En. So. En. ge. luyt. tot. die. woude. vromich. vromich. Ende. dan. so. luyt. vromich.
En. op. vromich. mündicatijff. En. toe. vromich. vromich. salmen. dore. vromich. vromich.
die. woude. vromich. vromich. En. dore. vromich. te. vromich. Ende. En. mach. vromich.
adon. me. vromich. So. vromich. vromich. En. vromich. dore. vromich. vromich.
me. vromich. vromich. of. me. vromich. vromich. genet. van. hite. van. vromich. vromich.
vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich.
En. dan. so. hite. vromich. vromich. En. dan. so. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich.
woude. En. so. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich.

Wat salmen doen als ghy dore vromich niet gesluyt. En me. vromich.
me. vromich. van. vromich. En. dore. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich. vromich.
En. die. hite. En. vromich. vromich. niet. En. vromich. En. die. vromich. vromich. vromich.
dore. quyt. vromich. dore. vromich. vromich.

eenich groot groot vrees **W** is gelbommes van mij smate **D**u my den adem 115
Eene in haer vonden so is de gebrer my suctlinge my porringe van
byde die schanden Ende die vonden die is strant die coete ribbene
(is furriabel) Maer in vrees mach mensd genoesen na de galenij soet
my goeder sifreter enen my dranke oft pigmenten pearst oft salmij

Wat salmij doen als dz ruggt been is gelbont
Maer is die vonden vanden ruggt been aff van mircha oft van fringge
merck groot soet vrees om die quetsinge van mircha
die vint comen machten in bringen die om beroringe in daeren stulten
betsen vanden leden wederbarat die sennel die my den soen
alsoe geschien sander die quetsinge van mircha Maer die quetsinge vanden
spontelien vanden semilien die vint comen peren die des tongens oft
galahonde die gestret teek van beyde syden vanden ruggt beene te mircha
Abere gesneden als die vonden sijn sterfelic overmits die coethe
der hof die die mircha vint blyt als die vrees dnyter fonteyn
die eene vrees als andere enen van anderen vonden in bey insenien

Wat salmij doen als die lentre is gelbont
Maer is die lentre gelbont int die po van haer substancie is sterfelic
vont sijn verliest al haer vrees die vrees vordt vordt vordt
die vint gaeft die geest dz is dz fundament des euenes dat
vint sijn so vrees van noede die mensche te wie te maer is die vonden
in enich der fackij met maeheden so mach sijn vonden genoes oft geruere
ald ander vonden vanden kille my differreent maer die gestreker
lede mogen geene lange quet quate gelbont oft onde vonden gedooch die
luchame beynen stante

Wat salmij doen als die lentre hant vint kint die die vonden geselley is
Maer is sinder top legem medich die soe vrees ont vrees als die in me
eene als soe van desent van vrees van soene van als sijn die van
ferben bloem in enich vrees als dz gesoden alsoe die te als sijn die
onnde gepaststet helpt dz myt soe vrees die vonden

Wat salmij doen als die magt is gelbont
Maer is dz sake dz die vonden sijn door gaeft in die magt die
van vint gaeft spijt die vonden is sterfelic

Wat salmij doen als die substancie vander magen is gelbont int vrees
die mach genoes
die die vonden vander magen vrees soe najeste my eene sijnant nauden
die substancie gelastet vrees dat er in die die die vonden beynen
inden kint naude soe vrees die stroye op die nalt spouet
glodiat is die haude die vonden kint op die die magt al hore is
my pulment die my dranke die my goeder enen nader teringe

Wat vonden der Penen / Dien / Doelen / Dien / Doel te sijn 117
Wat salmen doen der Penen / Dien / Doelen / Dien / Doel te sijn 117
Wat salmen doen der Penen / Dien / Doelen / Dien / Doel te sijn 117

Wat salmen doen als die rullen gebont sijn / Maer u sal voren die
sterven om medelijden / En niet en voren der Penen / Dien / Doelen / Dien / Doel te sijn 117
corruptie der vomeyter tiden der rullen / En vomeyter die
te vomeyter is / En vomeyter die vomeyter / Hier vomeyter die vomeyter vomeyter
vomeyter / Hier vomeyter die vomeyter / En vomeyter die vomeyter

Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117
Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117
Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117

Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117
Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117
Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117

Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117
Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117
Wat salmen doen als vomeyter mensche heeft gebroten en het vomeyter sijn 117

Wilt die werlt doer een gebroden bren verhoen / Van G machure gedoer
 een wette my het God soet als gesoelich is der dert oetst
 soet soever ander so salment setten oft stellen soemen dert
 schonst mach verhoende veldende te doen frer kin als so behoest
 naden treden met miex oft myn alsoe n gesien in alsoe plaestor
 dan so spaltt frer bren G bindet te geuot ge met soe slap is die
 broke heruor mach G met soe vaste dert te vort vortdomb in
 brengtet G vort G omex op die werlt broke alre vast dan
 wat acht vbaert G dit dert vort gesaent my vortmer olic
 van roef G in sin te waet G in gmet G toe gemengt vbitte
 banden vort G G vort geslegen Ende dan ge bounden in vort gespaert
 G sochte ge loof maer in G vbounden soe sal ut binden alsoe
 gestre staet in capittel der brekingen alsoe G die vbounde blyst
 outdert vander spalken in binden of galy G in gesneden soe
 dunt alle sage die vbounden xmakty mach Ende in dat eenige
 foedalle soe soecht in vort die foedak ver it dz tte vortdort
 of vortde soe ont yporat eert - Gald vort - sage in die vort
 G v sage in die somer //

Wat sudy doen als eenich tot ge broden is met vbounden fut vort
 of vort stedy Maer is dan G eenige vbounde n legge dan in
 die vbounden met dunt die corruptie beloren dz in dert van
 en G in vort rofart gemont te samen Ende n smont die vbounden
 vortment van vort vort tot die vbounde vort vort in vort
 is van apostomiz Ende n vort dz ge broden tte met vort
 in de vort vort vort G sage in die somer G in die sage in die
 famer vort vort dan it schindich te makent vort in vort
 te sine van apost G Ende dan soe tte dz tte tot vort stede in
 spalket totende totten vort vort van vort vort Ende als die
 vbounde vort is op haer vort G n vort vort vort van apost in
 soe tte in die vbounden vort G op vort monditaryt factu
 van met vort in vort vort vort G n vort vort vort G
 n vort alsoe

Wat salmen doen te beten die foedalle als vort vort vort
 G apost G soe dz tte salmen my vortmer olic van roef of vort
 G in gmet G soe socht vort G op ge bounden die apost vort n vort
 vort G dz tte te antierent my vort dert Ende dunt vort n
 make vort van vort vort van vort van vort vort
 of vort
 die apost G Ende is G vort vort vort vort vort vort vort vort
 vort vort vort vort vort vort vort vort vort vort vort
 G na gesaent my olic van roef G vort te gader gestegen tot
 vort G vort vort G in die foedalle vort vort vort vort vort
 vort totten vort //

Wat salmen sorn als die knopen oft spoudelen dat rugge bene is
 vint den leden Die onerste kneping is xgaderen msten hoof de
 vordt tichtheit onstet Dan see vort belyt den adem en
 d'hoft den hald gebroten en d'men haestelyc steeft op d'eter geene
 meester en is du haestelyc sijn vort of sijn knie stek of die
 schouder en vort d'z hoofft na crachte Ena die achtste knoop
 is gebonden met rugge En onstet noch tichtheit En de die
 onstettinge bentempt die spijse te tijdens inde mage vander
 spoudelen neder waert vanden En enige onstet soo veruolken die
 noderste leden haren sijn en haren beroenij te bekeke quam van mich a
 dese rure is herde quaet te daen Come soo taet in die te traord
 saken in teere ser onder bot den

Dan d'z yemant d'z vakebeen is vint den leden D'z siet aurenna d'z
 allene is inden mensche en niet in andren d'oren en d'z d'z die
 berst vint sene maten en niet tichtheit beroenij met druisiger beroeninge
 overh vreesse Dan het continuerk met berst en met xstellinge
 oft dallinge oft die geture soo gaet vint den leden Dan soo bindert
 sterckelike en hoft in sijn stede Ende met hant d'alberde
 ende te lullen en bindet oft gebroten vort Ende als xstheiden
 sijn d'z sijn xgaderen die knie vort te d'z die schouder en die
 rofeling been en is xporret veschonden So ist merckende niet
 onerscheit d'z d'z hofet vanden arm schenket is veschonden in
 van sijn stede Theruot vander vort en is hol Com en moet niet
 die hant niet En doen om te heffene niet veschonden vort
 het sode beletten die restrantie en die xgaderinge

Wat salmen doen totten schouder vint den leden Ende in hoe menige
 maniere mach gaen vint den leden
 d'z hoont vanden vmschenketen mach g'v'ersind vint den leden
 gary d'z etne en d'z meiste geuet d'z is d'z hoont vanden arm
 schenket gaet ende d'z d'z d'z ander is d'z vort vort vort vort
 springet d'z d'z geschiedt sode en die menich s'ndichent der s'ndichent
 en die tegensteking der vort vander berst die besthermt
 d'z derde is opvart en hoit hem midelir achvart en en mach
 niet vint gary en d'z toedon vanden beene vander schouder en
 d'z eerste vort niet en d'z menig arm niet en mach opheffen vanden
 r'chans d'z int eerste der schouder is en onnatuerlyke
 hotheide d'z d'z hoont vanden vmschonten oft vmschonten
 is onder d'z d'z d'z menig openbaer fast En ander die vort vort
 vint is die is be kendt en d'z den vint arhter d'z d'z
 d'z menig niet vort vort vort en mach en vort soo siet men

Wat suldy doen als wy t'it is volbrongen wy niet al of stady is
 Ie sal misgeden in s'wercken dat s'betringt i'aelghe v'baer groot
 in nader hitten in rouweden die paritule in temp' o'nd' rosary
 oft o'ne van camilleen oft andere heerte oft ronden v'g'v'olt
 In d'eff'endy in caritijster t'aken te doen in doen t'it' hooge
 t'iggen

Wat suldy doen tot sinigen beugige t'iden niet gebroden
 noch ontsot in mora t'iden als fonge k'indery' p'aken' r'ibben'
 armen' b'ien'

Maer u salst rechten macher / d'elken / f'roed' / v'p'lichten /
 soo u s'inde v'anden r'ibben' / die handen b'f'met'at' m'z' o'ne
 rosary' / s' foment' is te doen als sp'aken' in k'indery' te
 rechten nader t'eringen van tanc' f'rauck' in van and'el'
 in t'ef'ore' / soo suldy alty' goet' s'uggen' s'yn' v'or' v'baer' t'it'
 te p'roeft

-

7

7

7

7

7

-

7

+

voor oogen dat een quetsinghe geschied
is ofte een slijcten om te rueren

R^o m^o pill^o re quinq^o generibus 3ⁱ
suy melles rostrum q. s. fiat pill n^o 7

R^o m^o pill sine quibus esse nolo 3ⁱ suy
suro finivolu q. s. fiat pill nomen 7

R^o m^o pill liris 3ⁱ suy aqua melisse
q. s. fiat pill n^o 7

R^o m^o re orlo ruing 3ⁱ suy aqua suprasia
q. s. fiat pill n^o 7

Item alle dese voor sijden pilley moet
gelienicht worden an de vreden dach en
elcke sijn mattinge tabe twee weke
set in vanden vey ropen bier beot
ende op vey vey vey sijn

noe en expecte remedie voor roey oogen set
si vey setten ofte een quetsinghe ofte een vande
roey die inde oogen geslagen is set si vey vey
dat set roeyt en vey vey set offer de vey

R^o naemt vey roey vey dat vey vey roey vey
is vey vey roey vey vey vey in vey vey vey
veit vey vey vey set dat so lange in set vey vey
tot set vey vey vey vey vey vey vey vey vey
vay vey vey vey vey vey vey vey vey vey
vay vey vey vey vey vey vey vey vey vey
vay vey vey vey vey vey vey vey vey vey

In te ruyten de blindheyt der oogen
 In de presenten vool te pannen
 gae / In in vult nimmer dattet gae
 ney is geromey set si mey sichten
 vuy deth is set met sichten ge
 romey besonden vuy ander pocht
 dat ouer de set voverly pedit
 goest In d'vuyt of sion so ist
 in vuchel so dat door ander sichten
 geromey is In de ~~vuchel~~ vuchel
 beuig is is mede in vuchel
 vuchelgheyt vuy mede vuchel
 wordet vuchel ist romey sey In de
 vuchel vuy vuchel dattet vuchel
 siet is al vuchel vuchel dattet
 vuy vuchelgheyt vuchel romey de
 vuchel so valt met de vuchel
 al vuchelgheyt vuchel vuchel

In te ruyten in de versterking vuy pilleke
 vuy vuchelgheyt vuchel vuchel de 7 sey
 3. die dat vuchelgheyt vuy vuchelgheyt
 vuchel vuchel vuchel vuchel vuchelgheyt
 vuchelgheyt vuchel vuchelgheyt so vuchelgheyt
 vuchelgheyt vuchelgheyt vuchelgheyt vuchelgheyt
 tot op de derde d'gheyt

vey geproberet stinck voor het root
melken en is vancingtie benoude

Item neemt vey hegel stey pot doo stent
en gaet dux mede tot vey smilt en machien
wel plodent en neemt en pot met sote
melke diou stey voloyent sode smilten
in de pot ende laet sijn dux in luyen
tot dat de melke niet mede en sode

en geeft de sichey die melk te drinten
se wec alle sijn drinten velt diou pot en
sij met gods hulpe niet velt gedronken
en ofte de loop en sijn gestopt vey met pot
nong en vider voochde gemerke
loop het velt ook gaet vider

Item neemt vey veel veld bladt van
pize en sijn dat in veyne stincken en
neemt vey pot met sote melke en sijn
dat pampize inde sote melke gesode sode
sij tot doo vey geeft en laet de sichey dan
die melke drinten sijn ook gaet benoude

vey geproberet stinck voochde sote

Item neemt vey sijn luyel sijn vey
pampize vey veld vey sijn en sijn
sijn dux ander sode en geeft dit de sichey
te drinten die veld en neemt niet
velder met gods hulpe sijn is sijn
veld veld en sijn benoude

voore vte gelyc vandy inde fide G
ooste int lijf

Itien mervant ay vten goot bide ende den
doet d'vax in o loot romig ay 1 loot w'ndel
ay 1 loot w'ndel doet d'vax in b'nd ende l'nd
dat op de goest fiedy ende l'nd ay f'vax in
doet g'vax d'vax d'vax g'vax d'vax d'vax

Alle dese sijn sijn van meding van
gerome van frederick de renet Bone
van de heer van vily

Item voor het eerste voor en die gure stonden
te veel ende te lang hebbe die sulky nomen
en rommelen rooyen vlij tint ende het
gevoel + rooy g furing vior ende de
vlij voren gemadelt ende seft dit so
het te drincken als sijn drincken van dat
dit g dinge mede ende en alle dinge vort
si seide dat her en vromde mede it je
gelyc geveest die der drij gure van sijn
gulle

noy en goede pene die voor
alder dinge hoop gerome vande
heer van vromde ende gelyc
oude de gulle + mede geveest

De medrupt vromde trooy mede en mede en
ende dat dade in en g vol Conflicte de
peyn ende sode dat mede en quard
van en ure ende drijnken sijn drijnken
op vromde dade vromde vromde
sijn vromde gulle sijn sijn oock
van drijnken oock vromde vromde
vromde vromde ende de vromde van vromde

Re meemp de pley bladeren en bygen
de pofte of by tenen get meemp met
get vande my loken ronnin in in
fandte fobren ende onder de mif pegan
meemp get pley vande alle boen meemp
alle bloed vuy qude pley
een ander en bloody te meemp van
de pquide de

Itan meemp met vuy dat onder get pnt
vlyft vde muerket dat in of room vde
vnt vde lunde dat opde vbonde diene
vnt meemp vuy get pnt met godet felp
op fonder vuy bloody ook vlynt vde
bladeren gebreudt vde get pnt opde vbonde
vbonde get pnt meemp of vnt vde
dat int vnt vborde vde pnt vnt
vlynt vde vuy fop get opde vbonde pnt
get meemp

een vnt vnt remedie tey die
doofvnde pomey van vnt
dat fonder vnt vnt vnt
get vnt vnt vnt vnt
vnt vnt vnt vnt vnt
vnt met vnt vnt vnt vnt

Re of vnt vnt vnt vnt vnt
vnt vnt vnt vnt vnt
vnt vnt vnt vnt vnt
vnt vnt vnt vnt vnt

noeg van inden vooede doofgeijde
ende vreden den ooren

Re fol: 20 fawim / Galvins / mont / foli
 Euvrins / hui m / doctet alle in vney
 mienrely verley podt ende gietor soo veel
 vby op vnde diest toe ptept ende lutt
 got dardel drel in siddey ende glo je de
 anondel fluyen vbit gah vny fadt denty
 + reyt op der podt ende foudt in oore vny
 vnder ander vnde dat pedy fide narmpt
 dny van vbyning vint pedy + vnydt
 vnde fterkt dat in de oore vnde pndam
 luyen fluyen vnde luyen in vbel vooderly
 op dat de vndent tot fady vndent got
 dat met de gulye de farye bery
 noeg van inden vooe vbering inde oore

Re de fgoz / vnde pcedo noey vnde dard vny
 vbyning vbering onder yemont vnde vny fide
 ptept vnde dny doot vny doct ptept
 vnde vbering vny vbyning inde oore
 dny vny vnt dny de vbering fulye
 vny vnt vnt vnt
 noeg van inden vooe die pny fny de oore

Re ptept vnde vbering in oore pedy dat
 dny vbering vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 anandt vnde magen it fanderlyngt goet

Remedie voor den gaderboom dat die hooft
 verborst in gaderende vnde propatum dat
 Re vif loot faderwilt 7 loot allingent 9 loot
 roychrocht 10 loot thami dit alle in loot
 vnde onder en yemeyt vnde in sey men
 de vordel 2 maal dat 1 day get en gret
 niet allingende tot vnt roychrocht
 noch en vnder vorder gaderboom den foon

Re voor den gaderboom vnde oork boord
 vnde vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 vnt boom vnt vnt dit mit goede vnt
 vnt yemeyt fco vnt tot dat vnt
 vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 2 maal dat vnt vnt vnt vnt vnt
 noch en vnder vorder gaderboom

Re vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 noch en vnder vorder gaderboom

Re olium vnt vnt vnt vnt vnt vnt
 vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt

Re. Sacc. Sauri Juniperi an 3 1/2
 Cardui gradis florenti galang.
 minoris calami aromati an 3 1/2
 Sem. dauci app femeli an 3 ii
 Contin^{tu} ad immiscen et sent 3 quart

Re. med. d. v. voolet veltguy
 vandy veltguy

Re. may sal wny sy note missigat
 vltguy vltguy vnde wny wny
 vltguy vny sy sy vnde vltguy
 vltguy vltguy vnde vltguy
 op vny h vny vny vny vny
 vnde vltguy vnt vltguy vny
 dit vltguy vltguy vltguy

Over goede remedie tegen
die zittige Catte des goeffts

Item is dat die kintren wt zittige
oerfuerden soo is dat goefft zittige
ende dat wenzigt root ofte wel by
die mondt is bitter ende sacht ende
dat wt der mondt roent ende oer wt
der niet is yngewoneke yelngtiof
ende stinkende ende maerkt fegteffig
in de keel

Item ist my cande matterig so is dat
goefft ende dat wenzigt wt ugtiof
ende der mont soet ende wel fluyden
dat wt der mondt ende niet ende de
oogen sijn donkerig dat sijn de oogen tegen
der dary niet veel oetdrayden romen
remedie tot de gecte kintren

De fielec wintre roosij van my goefft
wintre goefft ende yngewoneke van dunnest
van mit sijn dit alle sijn doot dore
oogen sacht so is ende wt dit met
sogon wintre glecte is so men get dore

onder dat nut enige onse medelofaten
 ende ook enige droppen oliem vitrioli gien
 van sulder stender alle dage en soom
 dat smozen kan magerder drinken
 ende med sulder patient verzet met
 3 3 suto. rosarium

Item ist oot conde

Re vias florentine blant abote de
 3 1 isop volent ende cabel uend
 Cima in rosarium die stam oot yden
 3 1 mastiche ofichannan van 3 1 ma
 mustaat en sulder stot dit alle rosarium
 in en van soom vlaten vde yden op
 golt ende dan verlijnt macht den d
 onder 3 in ider de isop ende v
 gepulvert met villy d'vde v
 in roentl ende vde vde vde vde vde
 vde vde vde vde vde vde vde vde
 generet ende ingenans is van g
 tot tot vde vde vde

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

148

also dit venijn + goute ommeint by den + goute
 fwech pene is de venijninfest + want van den
 vreesen den d'infest + de fwech van dit
 venijn onder doosly d'infest makende en g'et
 finge buben ofte bubele p'p'ly ofte makende
 dat en cold carbo ofte carboniculis int
 luttit + ande int'fing int' p' d'infest p'p'ly

Item dit venijn de winder + fwechende
 v'v'et van fwech by so vreesen + fwech by v'v'et
 p'disponant + is van de tot de l'fing ofte
 tot den donderde dat d'infest ofte by de
 d'infest p'p'ly makende dat en buben
 ofte fwech dit is p'p'ly v'v'et + v'v'et
 p'p'ly v'v'et + v'v'et p'p'ly v'v'et
 v'v'et + v'v'et ofte p'p'ly + v'v'et

Dit is nu nu for de p'p'ly v'v'et v'v'et
 de de p'p'ly v'v'et ofte p'p'ly v'v'et
 most v'v'et d'infest v'v'et v'v'et
 v'v'et p'p'ly v'v'et v'v'et v'v'et
 de v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et
 de v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et
 de v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et

Subat confid'ntis most opt venijn p'p'ly
 v'v'et oft v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et
 dit venijn ind'ntis by p'p'ly v'v'et
 dit is v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et
 v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et v'v'et

in des boeske lofde vromer geender menschen in deo
 velt met sine in fectie so impotent se aldus ge
 temp dement der summe radiale en dy sprake
 viralety ofte der pest dat vinent ende vredeacht met
 alle de pesten meer oock anders kost restly ende
 pestilentielli fectien / En se dat het vooch symptom
 ende pest dat vinent het summe radiale met
 sondere yfthede gende medicamenten ofte alig ip
 der maet versterkt werde / dat het met alle v
 der finne ende verrijft en en staet met
 oock veele ende vdelige sijn vinct oer
 dat e ruppitel vnde de soete der pest

En als bestering geboen der oerprock ende verroest
 der pesten ge veele als vdelige die soete ofte
 soete dat yfthet met bestering en geboen dat vobstet
 met tot viny propoeste met veele neede / dinstet
 te sijn so moestige vooch vobstet datter e de v
 yfthet vny pesten sijn te vobstet vone die in vbandig
 te dat en it vone vobandige meer alle v
 in vbandig vromer vrende / het sijn ende
 vordig vbandt ofte vater met soet vny ofte v
 domme ende dour vobstet die vnder at v
 soete vny pesten die it vobandig vne it die sijn
 vobandig dinstet ofte vbandt met v
 ofte hypochondrie + se vobstet de oer der sijn
 met ende vne sijn vobandig geboen / ofte vnder
 de oer soete vne vobstet ende vol sijn vobandig
 geboen ofte vnde vobstet vne vobstet ende v
 sijn vobandig geboen / ende vobstet vobstet v
 vobandig geboen so vne vobstet vne vobandig v
 vobandig so vobstet vobstet vobandig vobandig
 vobandig vobstet vobstet vobstet vobstet

Het vnde ruppitel vnde vobandig vobandig
 vobandig vobandig

Tot de derde sorte dat is als die venturing tot
 besettinge ofte van wallinge geest soo salmen
 opdy wyptweck gelyc een vlytting di arghen
 meer gemeyn sijn en vlytting gemeynt
 + te sijn alle onbedingheit tot ende gemeynt
 hincant ende met een verbodt / vber de stant
 soo mostmen eny veel vooet vanden met geede
 ordinantie van besettinge ende launing
 tot versterkinge vanden leuenden geest
 sijn vooet vber de eny ander vlytting bester
 sijn van by romende met een stert vlytting
 vber de stant dese is beter als het voogette
 vlytting dese vlytting vber de best
 ende in vollyt gemeynt ende vlytting in eny
 vooet ende toe verbodt vlytting vber de 10-20
 ofte meer gelyc geest tot vber de probanting
 van dese salmen salmen stant en vlytting
 luyt op alle vlytting vber de vlytting vber de
 vooet als die vooet vber de ende datter eny
 groote falli geide it soo interrupt of doer
 vlytting ende a leyde te vlytting tijn men
 vber de eny vlytting dat op vlytting ende vlytting
 sijn geest datter ende datter eny vlytting
 vber de datter op ende vlytting ende vlytting vber de

Dat 6. capitool inquidende van ander manier
 van geolinge der posten.

Soelsoel nu de Menarrga der mederijmoestoren van meninge is
 dat in die kraanzeit der posten, stoort inder syden, ende andere
 diergelyke raestige sierten niet en bouwen int beginnel to puer-
 goren en versake, dat die materia postalis, dat is de materia die
 de versake der sierten is, inde magen niet en loyt ende daarom en
 gaet si door den stoolgans niet looreg maer taller goboege-
 lyre ste ende boquaemste door den sloot. Es so sijn noergraue
 andere goerde ende orbarone mannen, als de goereg goerde
 ende soer orbarone Doctor Baltasar Conradius ende
 meer andere van sulche opinio: ende de verbindige belouffter
 dat dese giftige sierte wergens eer door berouwen loordt dat
 wann der in yet beginnel der poste, ofte postentiale herten
 te loeren, eer die kraut ofte yette werges doorgegeuen is, ofte nu
 yet yette gestoogen en geklommen is, sulche arsana, ofte alexi-
 pharmata gebruyt loerde, die dat krauten ofte oborgoben den stool-
 gans ende dat slooten wessend ofte niet den anderen berouwt gob-
 ber: so dat yet lyf van alle oborblouwingen vast ontlodiget
 loerde.

Dese arsana nu of wynnoligoden loerde gemaect van goud
 ende quersilber. Dat loelche Dierum lito goudent loert hem
 arsanum sulphuris, ende sijn olie, en oer sijn luyfste loesen. Sijn
 oer gouden en werges berouwen antimonium, maer dit moet terstont in
 den acubans gese giden, als geseyt is. Loert also die post en soer
 ystige, ende ystige kraanzeit is, deloelche goud of hloeyne
 nystollinger syden mare: Es moet yor in oer den kraut van

Hypocritas gebelget worden, daer uij segt: Extremis malis, extrema sunt adhibenda remedia. Dat is te seggen, tot die nijverste, se gorpste, ende sorge sijt rechte sterfte, moer men oec die nijverste remedien gebruyken, bysonder in den beginne, als die natijre noch sterck is, ende oec dat posthumeriale vergift die ghevoele natijre ingonning ende oerhoelvingt goeft, dat vroliche gemerent gescrevet binny 24 uijren.

En naer dat inuomen van dojer alexipharma salmen den patient ingeuen een vierendael loot meridaet met dat an groent, ofte dat lapis Bozar gemaect ofte dat yert groent, die dan seluer afgeballen is, te samen in een hadt goute gerdelt tot een klemphen, en dat so droogedougegeten, ende dat oec romerken loel gesnijthert des srynt ofte goute bloemen edich loel gesnijthert met oer gestoter, non misrege, en oer loeyning safferaenb so te samen loel loem ingedruethen, en dan salmen den patient loel loem houde toe dorhen op syn bedde, op dat uij loel loem marg.

Loent als uij loel kan sroter so uij uijt yet magste porijshel. Oec goere geuorde Curadimus Avilt dat men den patient so gaeft als den aduict van obergubes volbrant sal duse, gebes sal oerig drouer houde loyn, ofte oerig luytoren sap van quoperig, ofte oerig drouer natb van gesoder, niinte ofte poloye. Loent dese die magre stercken, en kan yaren ingobornen aort yet sonyh doodorstay. Mer imare oer loel om dat sonyh te hoter uijt te troethe, ende te dore sroech, dat yet verthebet oerig drouer + magre uijt zinnen ende ediche opten in selich den sroet met uer me doerke afflegge, dreygher oerig vuy slayen sony te ontse ende yander sroet met zode luyne die dan pte ende de passieny ende uer sroet of verroel, als oerig uerijde sroet uer oer die sroetende ende sroet te dore, uer met de uer dore sroet sony sroet.

galt de bevoelenheit velt dat goet goet 2 loot gebundt
 Sincor dat 3 dit alleme sijn ontastelike gestoot end
 onder dat gemenght / gien van salmen dat vanden dat
 Dreyen ofte mitte gelyentheit 2/3 van in gien mit
 vanden van belienem *communitatem* mede dat mede dat
 6 inder verstedend end die so gelyt alle de siederlye ge
 spandet velt dit id dat 2de mede gien dat veld

dat 9^o ruppiter van ordening der sijn en vanden
 het id vore groot liden van vanden in sinder sieder sieder
 die pater id dat die vanden dat goet vanden gien dat id
 dat goet ordening / mede dat end in de vanden / vanden
 vanden mede dat veld gelyt vanden dat doot vanden
 der sijn end vanden van die dinge die id vanden veld
 die vanden in gien vanden / mede alleme liden veld
 end veld veld sijn veld / mede vore veld / also van
 vore die veld door goet ordening van sijn in vanden
 sijn veld veld / veld also de vanden dat sijn
 veld de mede dat liden id / end vore de sieder
 sieder mede vanden mede veld veld / dat sijn veld
 sieder mit veld id veld / mede vore veld veld
 end veld veld / veld de vore end sijn veld
 veld van vore veld mede dat veld veld end
 veld die de veld ofte die veld veld
 veld dat sijn veld veld veld end veld veld
 end veld veld veld veld veld

ofte dat veld veld van sijn veld
 dat sijn veld veld mede veld veld veld
 end veld veld end dat veld veld veld
 mede veld ofte veld veld veld veld
 veld ofte veld veld veld veld veld
 veld veld veld veld veld veld veld
 end veld veld veld veld veld veld veld
 end veld veld ofte veld veld veld veld

dat 10^o ruppiter veld veld veld veld
 veld veld veld veld veld veld veld
 Re veld veld veld veld veld veld veld
 veld id so veld veld veld veld veld veld

... van de specy + gortien water tegey alle den dinst
... van de specy + gortien water tegey alle den dinst

Re solidonis met de vortely in die dogelst so velle
... van de specy + gortien water tegey alle den dinst
... van de specy + gortien water tegey alle den dinst

... van de specy + gortien water tegey alle den dinst
... van de specy + gortien water tegey alle den dinst
... van de specy + gortien water tegey alle den dinst

181

Een ander saerke drolche soor hoolet ^{en} die
krant lofhet.

Naemt gouden geroymen den salpoter des selas suldyj siendes in water
dat de stoue dende deoldingensden sijn dat overblijvende dende uol
suldyj gion, in een quiltz grotol, en sonde in een hoolet plaetse so sal die sal-
poter sijn sijnk als een kristal sijn, ben desen ^{soit} salte gey en vol-
wesser men sijn gelyc en zelf dierenduel loot stouen, stouen gestamp
met een loyot of twee dinsten, bestueltatend of fureyn, oft een
godstibout water, en een iunge wiesse sal zelf so vol. Dit sijn
begehrte dat yet soor den dinst lofset ende overhoolet so quyt
yet more andere dinsten in een hoolet, sonderlinge dat yet en
gelyc remore is tegen die stou. Dat xi capittel een sijn die
yder worde soor lofset en posten
praeferentz sal.

Letter proforbane moent stou sijn hie gement water en ander
zonden. Dat eerste is dat een yegelis sijn lingeen also bereide dat
yet alderley ^{soorn} lofset quyt regent. Dat ander is dat dat is
bestuetinge also bereidert en gesloet word, dat yet sijn gift
suldas vol gestoldes lingeen niet hinnen ingion, en of sulre
also gobeunde, dat yet fureyn in yet lingeen niet die is hie.

En nu dat lingeen also toe te riet, dat yet mangete sijn en sijn
looder stant te doen, so moet yet lingeen sijn bor ende veijb en bij sijn
krante go quide water, en dat soor goede maniere ben een oude dinst
hen, en dat niet maniere suldas man daver in quide, dat niet gem
niet te vol more te loyning gelyc, maar in goede temperamencie
zoude, want gelyc die overbloedingen den lingeen stant also
doormoerme, gem te loyning gelyc en de quste des lofent geyen
ten, so sijn sijn aent verhoude, dat sijn so gey die hoolet lofset alder
en bestuetinge tot sijn brothe.

aij in latijn oboluarium de ob generum, ofte otius perilepogisum, ten
des gisriager miriani, triakol wijns, gesublimoorden stardol, die hier of
lijfmael van rolt getar en gesmolten sicut gesublimoort sij, en met alre
saffraen, ende mijrrege boemonger is.

Coosfor goeden gesampenoort preserbatijf.

Neemst banden driakol der armen thare loot, helid armuud, met rare
dobenedicten water etolike mael geloussen, een galf loot sac van ritwe
nen, stardius, stabiose wijt van oke, een lierendool loot, gesgact ij loot,
ofte elponwen klajting garsten hoornen swaer syrop van suoring sey
se loote nodig is, om een sonserbe bandose borige stidken te maerden
bande dicker, doen driakol. Ende gien van alle dagen mijsere, de
grote oover galbe rastanien ingenomien. Voor den armen, die dit loot
gesgacten niet lool berostigen konnen, sal soor lool diener dat preserbatijf
veel Cruid pomponis geloude goest onder de serreten del grote horinge
Mitgridatis, van een bradonuen, geloude gemaect loot van twee droge
uotes, te oer bijgen, alvinting segethoude van wijruijne, ende een
lierendool loot sicut, samen lool kleyn onder een gestampt, en daer van alle
morgen de groote van een galbe rastanie, ofte oover gasonete groot ingeno-
men, gormede gade de konin Mitgridatis sijn ligadn se gestort toge, als
giff dat doen zij beraonnen sijn, op dat zij inder Romoijner gende niet lo
bending konen sijn, sijn mit sijn dat loen boumen lalle sijn loot de
sijn sijn ganfgeot niet gindere. Dit loot gaende preserbatijf
maerkes sommige op naer belgende wijze loot loot, ende is tot in tijd
van poste sijn loot loot belonden, int preserbenen ofte besgoring der
gesonden, die inde gijssen daer die loot, een die post gestorde, want gijng.

186

190

196

198

doordien geschieden en so onder de opstellen ges
 leyden om al so de nutten te sulen wrom
 ende so dan de gescheenheit so sulen wy
 vdel verbeemen fende by versey alden en
 sey so montgrief fende geschieding ges
 menicheliken de verbeemen vdel vdel vdel vdel
 niet so sticht al te voerfey often dit
 vdel vdel vdel op jonge kinderen van 10
 jaar oft van 2 jaar vdel vdel vdel
 vol in penen van 2 jaar tot 3-4-5-6-7
 jaren vdel vdel vol van 7 jaar tot 13
 jaar 2 vdel vdel vol van 13 tot volcomen
 inderdom die vdel vdel vol en al te
 proutimint al vdel vdel vdel
 4 vdel 3 vdel van tot voer gemede
 vdel vdel vdel vdel vdel vdel vdel
 vdel vdel vdel vdel vdel vdel vdel

In heten velle van de liene vrient soe velt het de huer
 sijnen een roet tractaat tot gesonder heiden in eirhaem
 In vanc ghy niet en begeert te vrimen soe velt het de
 roet maken. Eerst velt soe velt het de sijnen dat sijn
 pointen en bekeningen der orinen en te bekenen alle gebr
 voert soe sal in de eeren bekenen sanderlinge pointen byden pils
 dz al te seggen dat sijnen den pils bekenen. Voert sal in
 de besten vanden soete die ghy bekenen moecht enige sijn
 Ende velt vanc vanden soe velt. Voert sal in sijnen die
 vire principael gelyken der menschen sijn besonder bekenen.
 Voert sal het de sijnen die ghy sijn bekenen die zingvanten
 der menschen dz ghy moecht voren dat herse/erine/ fongert
 en miltet id. Ende als ghy bekenen dat gebr dz ghy liden
 sijn sal in de eeren alle die me. E soe sijnen vanden hoest tot
 den voren tot. Ende alsoe in adertortte van vanc geen lant
 sijnen en socht de vanc het soude alsoe sijn lant mocht
 vallen te sijnen nader speculatie. Maer alken nader
 practijken sijn dz in sijnen als in sijn en bekenen vanden
 mensche.

Als ghy velt de orine besien soe sijn hebben en sijnen eler
 glas en na sijn in de orine ontfaen nader middernacht als
 die mensche hoest gerust. En dz glas bekenen stoppen ghy sijn
 dat aiant de voren sijn en sijnen als dz die nader
 niet en vander en vander behoort dz ghy sijn hebben geslapen
 verghy sijn ontfaen alle orine inden getast.

Dit orine velt besien die sal merken 4 pointen en die alst
 In sijn memorie hebben. Dat i. punt dz ghy sijn merken dz id
 die voren der orinen. Dat ander punt dz id die substantie
 der orinen. Dz derde dat inde orine velt of drijft. Dat
 4. of dz vult of de velt.

Orine die bekenen id heeten die moesten velt orine int gemene.
 In velt het die orine na der velt id soe die mago min velt.
 Ende alle tange als de orine velt sijn soe velt het sijn
 lanchent der sijnen. Ende vanc de voren soe sijn
 der y digestion dat de velding dat id die sijn orine

haar veranderd sy haar affteet vander waeter verwoen dz
 sey goet te werken in alle swarten Anicenna testa.

Orine dunn sy dicit zut beghinst sonige swartz sy alsoe dan beijft
 4 dage dz te verdonc sonder tebyffel een lange swartz. Ende
 stoet haar de orine te gigestien dz naden roeden sy dicit wort.
 Ende sey gronde sint die swartz sy sal niet lange dueren
Gruillm de place.

Sy wat swarten dz die orine blyft dicit sy dunne betoekent dat die
 magt niet sy verdonct noch sy ontbint van haer y moren
 maer betoekent altyt quade digestie. 1 gsta

Orine dicit sy dunn in heete sichten of swarten dz betoekent
 dat die natuere opvoert na der heeten sy heeten sy Lem ist
 dz die natuere een teken der soet of rasdyt.

Orine die dicit es dat altyt een teken der onordindichz in dicit
Galiem

Orine die int gnaet die betoekent altyt krouthz sy in digestie
 maer die becothz tep souid byder krouthz der socht dan sy ist
 niet te merken men sy moet die orine verbermen byden dicit
 sy dan taken een luttelken staen haer residentie te doen.

Orine dicit sy dieer vele gemaeft met vade dz betoekent dz
 die magt niet sy verdonc sy dz die natuere te dochtichz
 of loep.

Orine die bleek is sy haar steet naden geten dz sey teken
 der verdonkingen.

Orine middelbaer niet te dunn noch niet noch niet te dichte
 dz sey goet te werken sy betoekent middelbaer verteringe

Orine die dicit es sy dicit nu een roeden ringe die betoekent
 die dageluzst febril sy es onderwijken teken des febril
 plantey.

Orine die groff es sy dicit betoekent onordindichz sy
 alombint die natuere die humoren noch sy sy wort niet
 gesehen sy slykt vanden groen humoren.

Orine groff en slijcrachtich die betrekent groote groffh3 van hinnen
en besloten vanden inden lichaem en heeft die mensche herte
sietten oft sichte soo soff angetoek quaet en betrekent jeger
vonderh3 heeft sover :

Orine roet van bloede die betrekent groote hiffe bouey del natuery :

Orine roet en dunne die betrekent se hem Orine idiam

Orine die roet en groff de sonder herten roet of se hoes betrekent Orine
die soot en gebroek onder natuery. Ende soot en die soene bloet
pisset en betrekent die doot en als die soete in herten sichten pisset
kuffel en quaet en als hij teygen spuyen dichte pisset en sichten
en en quaet te hien :

Orine yovindt als klot betrekent beginsel der doot :

no. 60
vern est et fr
gido venit.

Orine soet en donkerheden betrekent die doot :

Orine die schijn in driff als die stinn comt van dien salmen hertelich
int getas pisset soe en soet geen te hien maer als schijn van hitten
compt en sy subtyl en en veit betrekent sy simpel opcladinge der
reinen van hitten. Maer als die schijn subtyl en en roet betrekent
en die gheet socht. Maer als die schijn groff is en groote druppel
heeft en die vatte bejnen staty betrekent grove boude en soene
die kinne son lichaem besloten sijn. Ende alle manien van schijn
en omronde der soene en Orine gulien

Orine Orine comtend in deijnen betrekent en die materie del van
melaucolye :

Orine Orine die comtend bouen onder vint de vander orine drinen
betrekent en die ruyne de bouen fader lichaem omteent thoof
en borst en drinen die comtend benden soe en die rid benden

Orine Orine stanninge in deijnen om die orine betrekent groote
ynorey en betrekent or in den vben arte. en driff die
stanninge in vben vint arte. orine op den grant dat son
teerken en sy sint draecht. Ende en die stanninge roet soe
draecht en en draecht. en is de stanninge veit soe draecht en
son moeyten. generalia fig. Ende en de stanninge godaen als
gruys betrekent en die tenor quaet en en broecht Ende en
en gruys roet soe en die tenor broed van hitten en en en gruys
veit soe compt van sondey.

Orine & dinger bend in drijn of haerken want van alijne vloten
 dz compt van hinnen die verhit en verrent sin inden gerint en
 inden aderen Ende na ontbonden overden en dunt gedreint
 metter orinen Ende dan compt hem een sekerheit der senien
 sonder rede En als die haerken comen van droger hitte binnen
 den linc so sijn die haerken roet en com dz beteckent Lagerid.
 Maer als die haerken bit sijn vanden ombent der orinen dat
 beteckent dz quade tendency dat gecontract beteckent haerken
 actood velt inden tendey en inde maren.

Orine & bloet in drijn dz beteckent die aden gestoort inder
 blasen dan so drijt dz bloet in drogen sturken. En dan heeft
 die sterke sterich inder lisen vanden. Sontylen compt drijt
 stonngen der senien dan heeft die mensche sterich inder tendey
 Sontylen compt dz bloet vuyten aden die doent den rugge dan
 so dz dz bloet groff en doent en dan so heeft die mensche
 pijn inden rugge dan vint mederbaert. Sontylen compt
 dat bloet vander tendey dan velt sehoon piere bloet dz drijt
 gaet metter orinen. Ende dan so heeft die sterke pijn
 inde rechter sijden Sontylen compt dz bloet ondz die mitte
 verstopt is en dz sijn met en mach trer ken vander tendey dat
 quade bloet Ende gaet dan drijt metter groff bloet van
 malkanden. En dan so heeft die sterke sterich onder sijn roet
 ribbe inder mitten Sontylen compt dz bloet van steen van
 kleyn sandeken en dan so heeft die sterke pijn inder lanten
 en inder blasen. Ende die steen doet oijt die orine minge
 metter als sijn heeter sechten inder orinen drijt gecontract
 bloet dz een sekerheit der doot. Anicena testat.

Orine & etter in drijn dz beteckent pijn die vanden vanden
 ofen inder blasen en dan heeft die sterke pijn inder blasen
 en inder lanten.

Orine & vethent op drijt beteckent dz die vethen vanden senien
 ontbonden is. velt dz die sterke gheen seken en heeft. Ende
 dz die vethen vanden op die orine dunt als vander spinney velt
 en febrid met sijn dz beteckent sijn in te vanden dz droger.

Orine my sey my sey sey vewys overtrocken naest den soerfen
alder quabst en es d'w, hoest socht by en hest inden beghin der
socht die swete moef stromen det 27 of 47 of 57 saugh sonder droeffet
Cesta. rufus et amenna

Orine d'wint in d'riest als gestubbe of gelyck wy aschen betoekent
overvloedichheit van grooten bloede. Ende d' betoekent in d'wen d' sy
haer menstrum niet en hebben het betoekent sijt vrenten
emoder onck betoeken d'w aschen vnde maniere van der d'wen bloede

Woot mijn kwint vrient d' w' d' noch hat veel velenen dit rouste der
orinen d' dit soerthz te velenen in d' velenen d' onck in anderon
menschen al soest dat ghyt moet en begeert dan te voeten vore d'
akvone. Nochtan vrentschap bemert mij d' soet d' w' doer moet
nochtan vrent genoch my d' w' d' vore verhaelt is in vrent
id () Nu merck

Ghy sult voeten dat inden mensche sijn 4 gelycken of qualiteyten
d' hitte voerthz vrentheit en droochheit. En d' dit vrentheit
en hitte sijn sake der vrenten. Ende d' vrentheit en d' droochheit
sijn sake der substancien. Nu dan hitte es vey sake d' d' w'
orine roef es. Vrentheit is sake d' d' w' orine vrent id. Droochheit
es vey sake der d'w vrenter substancien. Voerthz is vey
sake der groter substancien. Es dan d' orine roef en d' w'
soe be toekent soe betoekent sijn gancien te sijn. Es d' w' orine roef so
en d' w' soe betoekent vrent id. Es betoekent inder kullich hitte
es d' w' orine vrent en d' w' soe betoekent sijn molancolie. Es d' w'
orine vrent en d' w' soe betoekent sijn pleurina.

Nu merck vrent thoest es d' w' vrent alle es lichaem so d' vrent
atv thoest vrent beghinnen te seggen vrent

Orine d' w' thoest vrent d' w' vrent alom inden gelaest betoekent dat
thoest vrent swete es.

Orine d' w' vrent es d' w' vrent roef d' w' vrent d' w' d' w' d' w'
bloede es vore vrent thoest. D' w' mensche thoest dan pijn ful
thoest.

Orine d' w' vrent es d' w' vrent dat betoekent d' w' vrent hantien hantien inden
hoofde vrenten. En d' d' w' vrent inder stinck vrent meer dan inder
vrenten d' w' d' w' betoekent vrent d' w' op vrent in vrent vrent
vrenten vrent.

Orine die dinn is sy die rindt dinn betrekent melancolye die op
gelegen is hetten hoofde die meesten pungenen :

Orine die die is sy die dit die meesten pungenen betrekent febre
die is dan theoff indy nar siet so sietmen die melancolye pungenen
die den mensche laten. Maer in alle menschen moet men merken
die onthoijt van mensche :

Orine die heeft den roden rindt betrekent de bloot licht indy
hoofde die is sietmen pungenen in laten :

Orine die heeft den dotten rindt sy die die betrekent pijn achter
int hoofde want die is die schout der flumatenen.

Orine die die sy roet is betrekent februm finofham die comt
van onter fullerhij van bloede want de bloot is heet sy dorch
die com dat bloot is maket die orine roet. die dat bloot dorch
so maket die orine die is Costat aircenna

Orine die roet is sy dinn betrekent Priana febre die comt sy
colera. Colera is heet sy dinn die hitte maekt die orine roet
die droochde maekt die dinn :

Orine die die is sy die betrekent februm quotidianum die comt
dijst flumata flumata is dorch sy roet. die roet hert maekt
die orine die. die dorch hert maekt die orine die :

Orine die die is sy dinn betrekent febre qtanab die comt
vrij melancolye.

Melancolye is roet sy droeg. ander roet hert dorch die orine
die byder droeg so dorch sy dinn. Cost dat sakt die int
Coste vanden qtanam febre die orine dorch roet sy dorch
betrekent gemesen want die roden is die die dorch hert
de die materie af dorch fuduty dacht is dorch :

Orine die veygen sweten is naden gheeten of onder den geelen
gestaep of die die die die sy met allen gefurboert indy
glaste die betrekent vey sietmen indy flumder indy die
plumofien gheeten is. Ende die orine roet die die die
die in allen furbient de betrekent peurosse indy rechter
indy. Heden is die die rechter hert is vele heeter dan die
flumde. peurosse is vey gestet onder die roet ribbe int dinn
vanden bijde :

Dit sijn die teeken ambersichheit soaer te hoesten groote steelen inder
siden. Ende als die soerke hoest soo steert hem die syde sandorlinge
soer. Sombenelen inder rechter syden sandorle inder linker syden
en E sijn soerke maer dan de crint soer root sy diekt.

Orino die lurbekent es gement miz soaerheden beteckent dz die
verhit et. h^o oft signid y nake.

Orino die geest is oft dander geest beteckent die geest verbes een
iaferationam.

Orino die soerke et sy een luttel die ypostas soerke in scherpen
soerke beteckent dan die soerke in soerke.

Orino E gruid in driest et die luttel soo beteckent diavia dat
een simpot buijt vint maer ofter velle der orinen sy soer
geuerket soo beteckent grooge beueringe in al den tughawm.

Orino int gemony root sy onder maer een residentie root dz
beteckent hitte inder kintre sy door die hoest pijn.

Orino die soerke et miz sy ghevelen ringe beteckent die soerke.

Orino die soerke et miz ghevelen schuime beteckent die geest
als E luttel et.

Orino die soerke et in hoeter socht beteckent dz die nature kbat et.

Orino die soerke et int gemerant beteckent velle soerheden als
viele vater, die soerke kan velle soerke articule in canroze
hoest soerke velle soerke vander bitter orinen fudroet
vercont hz gualta.

Orino luttel sy dunn sy eyt elax dat een soerke
dz die mago vercont et.

Verstaet dat bouy in die orino drinet dz indroet actyt vander hoofde
soerke ofter den sirket soerke beneden een cirkel soo fudroet vander
hoest vander soerke vander tongen. Ende soerke beneden soo indroet
vander soerke alsoo vander blafy vander nide sy materien sy E
omkrent maer actyt soo murett ander teeken E by.

Orino velle soerke beteckent een hoofte soerke.

Primo die dicit ad inder substantiam in ^{mult} dicit for schimnt
befeckenent water liden dzomen heet yposarra dit is int gratto.

Primo die dicit ad in dier water god water in vnder hande
dethf dz befeckenent dz die mensche heoff xhit geboest
in de lidenen in gese hebben altyt dorst. Ende dilleen
recht noork Grimben, als sy gedroncken hebben so dilleen sy
recht noork pissen dz heof Giabera.

Primo die dicit ad in onder droent in den berijne rings befeckenent
son quado mago in die heoff hij den heoff in den heoff febeent.
beveckent befeckenent kerent h. inder magen in seninge liden
te vlen in beveckent in wit die liden watero.

rona als roerben dz sy actood fadben day reuma
Geete befeckenent befeckenent actijt die teiner xhit. clax in wit
orino befeckenent den heoff. sant in die orino dz son teardben
vanden steene in de mieren ad dz sant root so ad die steen in de
mieren. Ez dz sant dicit so ad dz steen in de beafe. dethont
in orino befeckenent dz tuff dteveckent. Max manen orino
ad altood dote staeder in dote roqunder dan vronben in
bat geuerbet god den goudt om dz die man heof ad.

Dit pulz is son berueringe des herten snermit den gheeste inder
arterien die gheschuet nader xhendinge of der vernaubige
off bebrinlinge. Tot der veruuldingen der natuerlycke bebrin
fel dz duijt vberpingen dier dampchtiger oueruloedichf. Ende
den pulz salmen meest merken inder slincker syden dan inder
rechtter syden in fuderen. Ende dicit dz die pulz ad moingesthad
dit son ad groot die ander cleijne die in middelbaer.

Dit groot ad die gene die broef in die pt slaet of sprin t.

Dit lange pulz ad die ondgast die arterien der 4 leden deringe
in dier ad son ferecken van mensich of uder heiden der gheesten
Die breede pulz is als men die arterien broef ghoult in die
befeckenent traechz in ongestadichf d herten in ongetrouwichf. in
befeckenent gemejnlyck ouerbloedichz van humoren inder herten.

Die dwep pūll oft die openbaer pūll of vānwaer men die openbaer
 genoeft het ophoffen Ende betoercent sterckheit der hitten die de
 arterien verhoffen doeft. Ende vooft dz die pūll meest coompt
 vūnt sterckheit der gheest mit den vooften die pūll vooft
 van stercker hitten die & verroeringe begeret. Ende die mach
 der natuerlycker hitten en nader moercht der arterien die
 betoercent dan ongestadicht en lichteit der herten en begeret
 der ydelen geerich oft minich. Ende dit vooft al byden grooten
 pūll maer inden menschen die swert of betoercent hij ongestadich
 herten der hitten des febris oft van grooten arbeide oft bouen
 maten by vrancken te sijn oft veruoringe tot grafchappen.

Die klein pūll of die hoymolicht of int roet en smal en die
 betoercent omachtich. der natuerlycker vracht en eldyheit
 der gheesten en vrachtich der natuerlycker hitten en herckheit
 der arterien en roetheit hij in vooften der gien.

Den langen pūll soo vooft en nader maten dz hij maer
 ij oft in vingeren en roet en die betoercent dz sijn dz die
 hoymolicht pūll betoercent dat of datmen man genooten en
 can.

Die pūll heet swel als hij gien of den anden langen soest of
 en nader natuel betoercent hij droochheit der hten en der
 arterien en gestadicht der hten en vachth des pūll
 Mer besunder der natuel als inden swelken mensche betoercent
 droochheit der edden samen sijnkinge der materien en lauchende
 der sterckheit en of alts quact indit se herpe sterckheit als in die
 soel. Die middelbaer pūll of die te groot noch te klein
 en of maer die of losselicht.

Het is noch een manere des pūll andersst te morbens
 maeden tyt der veruoringen en na die manere heet
 sij swel frage en middelbaer Die stille pūll betoercent
 sterckheit en vracht der natuerlycker hitten somint
 aueruloed der gheesten en stameling inder spraken en dat
 nader natuel maer inden swelken soo betoercent hij stamh der vooften
 en natuerlycker hitten die & inden lichaem maer i sterck die
 heet distragia. Die frage pūll of al gien des en swellen.

Ten 3^{en} male soo vintmen den pils nae die tenore der crachtly naden
 veltken dz hi veert gheestly crant of stert of middelbaer
 sterck hi die gestadich of en sterck of groot Ende het schijnt
 dz hi mē crachtly den vinger des befaerd of stoot dz coempt
 vint morlich. des bloes en vint sterckheden der crachtly
 en des befaerd onverloedich. der crachtly en der geestly
 die crant pils of des gē die middelbaer of lofolyt. i.

Ten 4^{en} male soo vstaet men den pils biden velt dat men heeten
 mach heet of morche of middelbaer die hede of inder manien
 van eender coorden en befaerd berecht der hē naden
 maer inden sweten mensche soo befaerd hi den swet. die
 heest feurich dz id een samensittinge of vergaderinge inden eynde
 vrent den ribben en in feurich als hi heet id en vrent inder
 gestadich soo befaerd hi apostomia inden crop vander magen en
 velt dz die pils altoes heet of en alle apostomien en mede simpanien.

Ten 5^{en} male veept men den pils biden onthoudingē als dz hi heet
 vollydet of middelbaer die volke of die gene die schijnt of
 foont verduet te sijn mē vnder spijfingē of vintingē
 en die coempt vint groot verduetingē des bloes en des geestly.
 Ende hi befaerd menichffaldich. des bloes inder heest der
 hē gelyck dz schijnt in febrē symocha. Ende in verduethede
 der vaterachtiger humoren. Die velt pils of die geselley
 schijnt. i.

Ten 6^{en} male soo veept men den pils te vstaen biden godauntly
 dat naden veltken dz men heet vbarry of coel of middelbaer
 Die vborre pils mach comen biden vpletien vanden bloede en dan
 vsser morlich of vchoijt of hi mach comen van colera maer
 dan vsser smaltz der arterien of hi coempt van misvosty hitten
 en dan vsser vdelch. Ende des befaerd die swetly potilly of
 ethiran. Ende of die hitte soo sterck dat hi den vinger schijnt
 vrenen dz befaerd febrē maer en vrenet hi niet mē horten
 of vrende soo befaerd hi febrē mē onderlate of onder houdē
 Die vrende pils befaerd beffchingē der natuerlyker hitten
 en vrentingē der gheestly en makingē en doel. i.

Ten dinsten male noepf men den pulc inden datmen hoef die ofte dunnt
 oft middelparck die derde pulc es die genc die bij sijnder vuyt beydinge
 die wil ons poesdy slaet die dinsterste eedon der dingon en haestie
 weder veyth gaeft Ende die coempe vuyt sterck der hitten die
 soot bevolinge dinst gebreke der crachten om te der dilleen haer
 gebreke byden iij. oft iij. slage. Ende die dinst pulc bevoertent
 grooth. der dinst wondenhyen natuurlyc der hitten en quellinge
 der crachte.

Die dunnt pulc es ginc den dinsten en bevoertent beoete en
 crachte natuer inder crachten en inden genc die foboot hoest.
 bevoertent hij groote beoettinge der natuerlyc der crachten en bevolinge
 der natuerlyc der hitten dinst verlusingen des ruyt licheden ende
 verbaringe der geesten Ende beoet als in die arnta foboot beoet beoest
 slaet also sweltent die pulc oft es hij es groot oft gesadich soe veyth
 es en es sonder bevinge vangeringe. Ende dan haestie die dunnt
 pulc coempe al sonder verlusingnisse der sweten soe bevoertent hij die
 doot.

Ten dinsten male noepf men den pulc mede ppositien en hoef Funallen
 pulc oft asuallen.

Die inuallen als dan comen sterck te slagen en ena vier beoet en
 dinsten slage en dan beoet ena volgen te stercken slagen en dan sonder
 beoet. Ende ena. g. sterck en dan beoet enij. beoet te slagen
 Ende ena hen soe volgen totter tyt datmen die beoete slagen
 niet meer en geuoet die beoetent gesterkenisse der natuerlyc
 crachten. Maar die asuallen pulc es als hij continere te sterck te
 slagen en ena enij beoete slagen volgen en ena iij sterck te en.
 der beoete. Ende als at te veyth tot es der beoete also
 beoet sijn es die sterck en alken vernaren. Ende dinst beoetent
 die doot Ende dinst geueg veyth gaeft en givertoren soe moethij
 binden den tyt des stercken en der doot Ende byder svener manich
 soe moethij ppositien inden grooten cristen byden Funallen pulc Ende
 givertoren alden moethij oft ghij nuten inderen fast den pulc en ghij
 beoet te slagen en ena ter svener inderen des ander dages vint. xv.
 slagen dan soe hebbyer. xv. dinsten beoet bij dan als die ander inder
 geuaden sijn die te ppositien soe beoet al die slagen en als ghij dan die
 inder beoet gemerck hebbe soe moethij ppositien den dinst der doot
 byder asuallender pulc. Ende dinsten tyt byden inuallen pulc.

Ten negentien mate wterpt men den pulc nader bevoeringen der
 bevoeringen nader vobleten datmen hefton mach gelyck off eguel
 Dit gelycke pulc of de vobleten bevoeringe hefton een gedaente
 In die hem niet en verbandelt vanden stercken totten voveren
 Iner t givens Noth vanden snellen inden fragen niet givens
 Want alle gelyck in godden is goet en in quaden is quaet.

Ten xx mate heft die pulc geordinert en ongeordinert.
 Die geordineerde pulc of geformert nader gdiven s toe behoort
 gelyck onderscheijnt lusten man en veyst eithen en sijt.
 Die ongeverdeerde pulc of vbanneer hij hem niet en heft nader
 gdiven off ordinant die E in te merken sijn.

Ende dese ongeverdeerde pulc heft o specien off manien de eerste
 maniere die heft euda formia Ende die begint vanden stercken
 en vanden hoegen slagen en vander hem totten crancken end
 den voveren als so dat men dan niet en gdivest en bevoertent
 en bevoertent die doot. Vander heft euda re forica. In die
 beghint by grien vanden minsten slagen totten meesten vanden
 heijmeten totten openbaren Ende vanden openbaren gade
 tot meerden tot bekenden slagen Ende dese bevoertent sterkinge
 der natien en vbedereominge der crachten.

Die derde heft capisand die begint van snelheiden en voveren
 gerechte slage der vinger so schijnt hij vallen en spruut; vover
 pittet of vover luttet en ander vover mitte. Ende dese bevoertent
 die voverominge der natien.

Die iij. heft marbellina en of granis der capisand en heft ij
 slagen van ij hamen op den voveren en dese bevoertent drooght
 der herten en drooginge gelyck of valt en arnt febril.

Die v. heft ninsa die gaet vander rechter sijden totten linker
 en schijnt den voveren vinger. swet vover en den anderen fragen.
 den een openbaar ende kennelien den anderen heijmeten ende
 bevoertent bevoertent den een sterck den anderen vover of by natien
 so bevoertent hij ongepadicht der herten en voveren voveren maer
 inden sweten bevoertent hij givens der humoren en arnt febril
 so bevoertent hij victoris der natien genesinge en voveren
 der natien sterckht.

Die eerste heest spasticus proflusa vander die arfere onder den vinger
op werpt ruyt en onder den ander wederbaert. Oft onder den den
hart en onder den andery achter en betoertent haestige beroeringe des
herten ongestadicheit der sinnen beroeringe des bloets vballende
en alle den lichaem vol humoren als ypochara oft amasartha.

Die duyde heest spasiosa oft plifica die gaet duyjt geroet inder veyten van
eender coorden en betoertent groot verstyninge des lichaem ende
vermindringe der natuere tyder humoren als ptisim et spasim.

Die duyde heest vermencosa en die geneelt men in die gelycken van
bloem en heest openbaer ongeheestich. En onder veyten coempt hij ten
besten.

Die ruggeheest formicans die en heest geen ongelijch openbaer
maer schijnt enpen als een mure en betoertent in acutus et paratus
die doot en die soerd by maer so hij sonder strob so betoertent hij
sinopid en sonderlingt sonige vnyledinge des bloets.

Die 8de heest ferrina en dz hij geliert so den tanden van vande sager
waant inden den vinger gebint men den tant. En dan Ena den
ydet stad en dese betoertent die doot.

Nicomma seyt dz die soeet coept in den gesonden mensche by tijden
en in den swaken eyt by tijden. Als die gesunde voer soeetot
vakt en sonder arboyt den duyten oft groote hitte. Sal quadt.

Als die mensche vete soeetot van binnen den slape. Als een te vde
dz die mensche verdult so den spijten oft snertaliger humoren
die de natuere duyjt driff. Ende die lange gedragen sijn. Ende die
soeet coept slape en dz die hitte dan so inden lichaem en als die
natuere die spijte dan nyet en verdoint noch die hitte de spijte
nyet en coert noch en vteert die humoren so maert sijn vete vrichtich
die soeetot met driff en te hulpen der verdenkinge.

Nicomma seet die cure so geet veginet goede satta. Die kadat id
die spijte vromen nyet inde mage en als men dit gebaer voer salmen
purgeren den lichaem van humoren met me... middetbaer soet als en
arboyt. Sal geot.

Als een gevone vete soeetot en nyet gesoetot en en sal betoertent
cranch der natuere. Sal dat die natuere geen macht en heest die
verhicht duyjt te duyten oft die pen dz sijn die soeet gaten bestopt sijn.

Als die swete te vete soeet dz coempt van alto groeten vrichtich. Die
hij in heest. oft dz die natuere soe stord id dz sijn die veyden vrichtich.
duyt driff by natuere.

Amirna in yporrad See vanden dz door den vanden bladen ryst op priffche
in het rompt den stercken een die sonnen vanden haest amirna sent die
fuerke stoff den een. Sago yporrad ten vanden vanden Sago.

Compt op eenige vinger vander hant i pnyft dz seer stinck die swete
stoft. Amirna seet dat in Sago yporrad den Sago deet seker setten
amirna in yporrad in syn in gualt in syn te stand in hofter sechty.
Aes die mensche hofter drooge in niet op in vborpt dat de opperke
secken dat dit magt niet in vbornt. Ende vborpt die secke
fayr spulbings in vbor in bleefachtich gemengel in die in pijn
vnyft gaet dz een seker der heymeltycker vborntinge. Ende copt
die spulbe maer meer in tairachtich in luttel roefachtich in
gansden speckel gemint dz een seker der openbarer vborntinge
Galien seet als die seer vnyft vborpt tachtel syn spulbe in die alle
roefachtich ad gemort in gaff in spulbe dz een seker dz die vborntinge
roefert is vnder die natiere haer reinicht in se vbornt.

Yporrad seet van den in se exempl die in Sago tacht in drooge hoest
in niet vnyft in vborpt in opden in Sago vborp in vnyft der
vborntende vbornt. In die in Sago seker snachtich. Die
vbornt dages vbornt die seker in haer vbornt in ghinc vnyft vbornt
pyn in also vbornt die seker tot vbornt Sago in genad tacht
Galien. Orine die vbornt der vbornt vbornt hoest in vbornt seker in
in roefachtich dz seker dz seker pyn in vbornt in die vbornt.

hier vbornt seker van 4 yporrad in luttelken die syn vbornt in den mensche
dat seker als die sanguin vbornt in den mensche vbornt vbornt vbornt
gharckel die mont seker die aderen in vbornt van vbornt Ende vbornt
vbornt vbornt vbornt in vbornt in die vbornt die vbornt in
die openbarer in vbornt in vbornt vbornt vbornt. In se vbornt vbornt
in den lichaem dz lichaem is vbornt in vbornt die aderen vbornt die lichaem
frage die vbornt in seker vbornt vbornt seker. Die vbornt se vbornt
in vbornt vbornt seker vbornt vbornt vbornt vbornt.

Als melancolye vbornt in den lichaem dz lichaem vbornt in hert in
drooge te maken mager die vbornt vbornt in vbornt in vbornt onder
vbornt in vbornt die vbornt in vbornt in vbornt in vbornt
dat vbornt se hert in vbornt in se vbornt der vbornt seker in den
vbornt.

Colera is hoest in drooge in bitter van smake in meest geelachtich.
Alcuma is vbornt in vbornt den vbornt seker.

Melancolye is vbornt in drooge in se vbornt vbornt der vbornt.

dat lichaem vbornt geheet van in vbornt se vbornt se maer aderen
meest vanden vbornt Galien seet dat vbornt alle vbornt se die vbornt
se lichaem in die vbornt in vbornt vbornt vbornt vbornt vbornt

Nu doot ghy wt hie hebbe onderdicht een doot die heime luyt der
 medecynen des so. Ghy luyt der moercht bekenen allen manien
 van swerken als byder crinten byden pils in byden soot te
 nyet ghy dit recht prarfyt. Nu wie u de doot. Soer die
 medecyn diene tot elker h swercht tot by luyt der doot gaende
 nader gesotter const inden apoteken als day 9. ^{sta} coest varst vander
 hooffde. Ghy sulc kenten al merken so dit matone niof doot
 godiger doot so sy suldy geen purgatiu hony genen of dirunt poste
 Men sy sal oyt geen purgatiu in herapogissim dende luyt die
 februs bernt oft noch inder macht so sed an heram poggiss. als
 sy februs qana

Nota

sy onto dage west oyt te schouwen ut ^{2.} yporrad auto rano et sub rano ^{era}

Ghy sulc die capatiuon off die purgatiu genen nader matone
 der natien of sijn al na hant soer gewichty sy ny et bonny
 gewichty Ende niet bonny gaende der dooty vout hie hie doer vout
 myn day te vout of st. an. motiud oft ista ^{6.} alle manien van
 pitten salmen genen des anont soe gmer op slapen mach. In na
 haren gewichte of dooty.

Inden me... salmen genen des morgens ste lagedy sed dooty sy
 day niof meer slapen ² op noch drincken.

Dats sijn 4 picipals medecyn anstende de 4 plevien. off die 4
 humoren ² van die sulc sijn doot sy doot geheeten colagogu
² om die doot colcum van hant doot gepurgeert. die ander heet
 melagogu vout sy purgeert melancolye. die in. heet pleomagou
 vout sy purgeert fleu. die 4. emanogel die doot de roynicht
 doot inden tynen colcum te purgen

Colagogu maerfmen die de fleu die horage sy hie gess an 3. in.
² vout ² mra ² el mirabi ² nitonid 3. in of 3. cassia fe mndata 3. fe colagogu
² om te purgeren melancolye

Melagogu maerfmen die de humi opith. ² drinck scirodod an 3. in.
 fleu die horage 3. i. mra ² indiorid of bobulorid an 3. h sarabi ² h
 lapidi lazali berie ablati. 3. h mirab ² el lap lasubi colerud.

Pleomagou maerfmen die de an anaf anre od an 3. i. mra ²
 bobulor. 3. in ² ficht 3. h of 3. in diuistatem pf poi bidda aut soa pig
 ligfarta aut de alyd ² of turkucht colerud

Vanden opiaten hant drincken sy die drincken sijn in. coest doot soe soe dooty
 sy die die humoren nyet sy dooty tot hie picipaten leden. ander doot
 soe gffortony sy die leden. ten in. mate soer sy die humoren inden
 tynen.

Diarrindt is goet tegen alle maniere van vindinge inder eynde het goet
 der borst inder conder magen suavet goede digestie
 Diarodon albatr het goet de conde in ter quader vanden held goet de
 ethice oft thys vanden held goet ter heeter conde
 Diapendion is goet tegen alle gebreke der tongen ten hoeste van ronden
 saken in die ethice vanden oft thys //

Dianthos is goet dat van sweten op beghint te staen het goet den
 droogen rodenen tweden hy vobeyt seer den mensche //

Diadantidum is goet tegen alle gebreke der tongen inder borst de
 comt van hoeten saken het goet de ethice oft thys vanden in ter
 alle maniere van hoeste van hoeten in droogen in tegen scarp hont
 der tongen in der borst

Dianthid salomon het goet tegen den hoest inder borst. in den ghene
 die haer vlesken van ronden saken het goet der tongen

Dianthidum is goet tegen alle conthet tegen quade vindinge inder eynde het
 goet tegen vobeyt inder eynde van fluma in tegen den quaden hoest //

Diarrhoid is goet tegen pijn der conden in ter hoeste in ter goet die
 pijn liden inder milten in ter liden de stont

Die materie oft die humoren die in syn hoest de colera in syn inder
 conden in inder magen in salmen adind digereeren in syn inder
 syng capill de in in syn inder syng scolop. et syng de bizantid
 an 3. i. misse sit ad modum fulop. Dit sulden nemen also vorseyt de
 in den purgeren in mediant die colera purgen adind in steten
 de succo rof diapnid an 3. ii. in aq porculate et scapiost dissoluant
 ad haeste // De conde humoren die in syn in der conden salmen adind
 purgeren of digereeren in syn inder purgatorij syng ad 3. ii. syng de succo
 de scolop. et syng capill de an 3. i. aqz schabiof ten et molliss
 an 97. i. misse sit in modo fulop

Die moechdi purgen die humoren inder conde in pil. de agano pill. de
 reubarbo an 3. ii. misse sit et formant pillen inder //

Best de die natuerlycke melancolye vanden inder milten oft inder gelycke
 steden in sulden digereeren in den steten digestind in ghij in digereeren
 die conde humoren inder conde in suet in ter conden syng de
 scholop. et aqz gense.

Die humoren die vbrant syn inder milten moechdi die digereeren
 in syn de succo de syng borage an 3. ii. syng de scholop. et
 syng de sciradob an 1. aqz reubarbo et formant an 97. i. misse
 sit in modo fulop.

Diacaryotū
 Diagalanga
 Diacumini
 Dianam
 Diaphaniberos
 Diaphaniberos
 Diamastris
 Diacalamit.^m
 Diaprasium

doet sijn al hoest

Diacitofon
 Dianfob.
 Diarod abb
 Diapomidon
 Diacrasibos
 Diapocinum
 Diapomid fā samonva
 Diaculiron
 Diapapander
 Elctm ad restaurandū hūm. ^{ca}
 Elctm splenotumor
 Elctm simplex
 Elctm nouella

punt fria

Diacostid
 Diacofila.^m
 Diacopy piperon
 Diomatium calid
 Diogitid
 Diarastorid
 Diayrid salamonid
 Diacapparn
 Diarod fūti
 Elctm pliz arto.^m
 Elctm durt

doet sijn al hoest

Stoma^m frum
 Tria sand
 Suber violarū
 Suber rosarū
 Diadragantiū frum
 Diacitonicū frum

Ita sunt fratria

dit doet vdel oind mabdy doet mit

Diagalanga is sver goet for vdelke magen vint ronds saken dwt
 water taden het stert d' hoest het maect goede degestie hets goet
 tegge die ronds piss

Doet hoest Diacopy piperon d' goet die licht van sinne sijn en die rouht hebben inden
 nieren hets goet voor alle pijn te gindturen hets goet for blaten for
 nieren en tegge die rouht in moren hets goet tegge alle quade sdraginge
 het hoest die herdenen van quaden humoren en tegge den drogen
 hoest het bereyt die magt het vdrift alle quade vanden vanden
 magen het verbeert den appetijt het doet vete goede gueschey.

Elctm pliz arto.^m hets sver goet droevien menschen den metanrosij
 die sver vdelke magen hekten hets goet den herdenen kmaert goede
 memorie in scherpe sijn

Elctm ad restaurandū hūm. ^{ca} hets sonderlinge sver goet den vteeren
 magen vdelken vant het maect vdelke vteesch.

Elctm coliv galoni is alle sver goet for vete saken hets goet vor
 kongen der coney het maect vdelke hets goet tegge die berst

Elctm resupin is alle goet den genen die vteeren en tegge quade
 hilt het maect vdelke natie v' vortucht inden lijnd.

Triasand, ed sonderlinge goet t' hertel l'ind' in ter quade l'ocht
 D'it in vite dz maestmen d'is hest acte s'or goet. R'p. pt diarod' abt
 pt l'elivis galiv' pulv'rae diangarotim pt pluz cum misco pulv'rae
 diathos end misco an 3. i. 9b. 20 g'ne bingloss' an 3. i. g'fina. end q' rof
 aq' bingloss' q'm' sufficit succi: fabarg'ed' q'm' i.

Diangarotim ed acte s'or goet tegoy alle roudo s'urhendy der hord'ing
 tegoy alle vena in topen egoy hest goet de venna inde dorst

D'it vey goet lapat' in ed sonder violen' of sonder dorst. Scribe s'ur
 de florum violarum borage et bingloss' an 3. ii an' carni mazal liq'z raf
 an 3. ii. endit nouvelle q. s' p'uoru damascenoru m'io v'it' de rot
 in eg' colatua soluat' dyarod' cum lumburht 3. i. s'let' in d'iler
 duplica. 3. i. s'it hauste

D'it dz vobaler l'adon s'udi adg' scrijney. R'p. floru violaru boragid' et
 bingloss' an 3. iii an' carni ma' mat' an 3. ii. ylop'ij q. s' l'arte sp'ende
 an 3. i. s'it de rot' in eg' colatua dissoluant' succi rad' yrood' feta
 residen' 3. vi succi: at 3. ii hauste

D'it vey s'or goet de rot'is d'ieney totter dorst in totter l'ongy s'ur scribe
 R'p. s'uz' capitt' de s'uz' de liq'riati s'uz' de prassio an 3. ii. misco'nt' end
 de rot' or' aroru rnan' carni mat' liq'z raf' vinarum passaz' munda'um
 ab axill' an 3. ii rudiu' nouvelle sui. Ferru' stabiosu' ag'mois an 3. i.
 succi canlin' an q'z' 1. iii. s'ia s'ur' oru' maior' s'it papaverid' at
 s'it bombaz' an 3. ii. v'oi' m'ud' q. ii. pot' clarificat' p'inte v'ing.

Dese de rot' in salmen nyet scrijney day inden somer v'ant' s' s'uz'
 v'ersche r'ndey in die m'ey te v'inter mit' k'rijgey in mach
 Lapat' 7 flua R'p. diastimicon 3. ii

D'it h'ur na volgen ed coel' in hest' fulop. s'ur scribit R'p. aq'm' r'ndit
 m'nefarum acetose larture an 3. iii. s'uz' violaz' s'uz' m'emp'az'
 s'uz' stolopt' an 3. i. succi: at 3. i. misco'nt' in mo' fulop.

D'it h'ur n'and'gen id' coel' int' gemeyn' in s'ur scribo R'p. oz'gard' 9. fo
 s'uz' v'ndit' s'uz' rof' an 3. ii. aq'z' v'ndit' acetose larture abf' an 3. i.
 succi: at 3. i. misco'nt' in mo' fulop.
 D'it vey laz' at'.

R'p. s'let' in de s'uro rof' diap'uz' an 3. ii. misco'nt' s'it
 s'it i' g'ost' coel' in goet in hest' hest' s'akon R'p. dyarod' abt
 Kasand' diadragantu s'ur an 3. i. succi: candi 3. ii s'it m'ist'ra

D'it h'ur na volgen ed vey goet laz' in s'ur s'urget' sonder q'ist' s'uz' in
 sonder violensie s'ur scribo R'p. florum bot' borage et bingloss' an 3. iii
 floru' anthod' floru' strados' arab' an 3. i. et s' an' carni mat' an 3. i.
 s'it de rot' in eg' colatua dissoluant' s'let' in succo' rof' 3. ii yra' p'ig' galia
 3. i. s'it hauste

¶ Dit hie na volgēn et goet d'ingriet of salwe vōel. Sūn ter magen en
mij salve mij stuyden byden vire. It scribo. Alre suen abh. suen moute
parfa rosidon. an 3. de sti mas. C. sti idoni. sti rof an 3. ij. Bulliad
omia ad suenū gsup. 3. et addite oia te dng. flugibilon et ponat
in pvide

¶ Repatz
Alre. La sand 3. i
¶ pro stroo
Alre. dyalanga 3. i.
¶ p pectoro
Alre. Sij adgan. m. fū 3. i. et β

¶ Iest dē molanroly. et of onerboot. So moth dialdud. Sūnū sōy la. m.
Alre. florn violaru boray. et bnglossē an 3. ij. rad. rapparū thamaristi
an 3. β. azad cūfenti. Squate an 3. ij. ylopi capill. de vōrōte an 3. β. rad.
yresob polipodij qdūm an 3. iij. fē dōror. in eg. colatura. Sissoluant.
Turbitū fūrbirht. at gūmosi 3. β. 33. at 3. i. Elr. m. de suco rof 3. ij.
miste. simit. et st. ad haūst.

¶ Equit. qfor fat. m.
Alre. Sijngaratu. dyarod. abb. Sijngant. m. fūm an 3. β. suer. at 3. ij.
fahorū anri dno miste. fit. et st. pt.

Alre. dyarod. abb. 3. ij.

¶ Equit.
¶ Dit hie na. Siont fottet herte. lōndy en et sōy d'ogost. m. sal goet
It scribo. Alre. sciza. g. suag de fūo torro. syrg de bizaurid an 3. ij.
miste. cum dōror. rōrorū zu 3. i. an carni liqz. raf. dyarūm passarūm
anū. ab arill. an 3. iij. Sūdū arotosē. lactucē fūo fōr an 3. i. iij.
pōia fūo. maroz. p. papaurid. at an 3. ij. ordij. mūdari. zurrū pomorū
arotosorū qdū. β. sand. at. et. en an 3. ij. fē. potūo. claritate. pite. lūq.
viam. Alre. elr. m. de suco rof. Elr. m. dulcē. duplicatē an 3. ij.
fat. solub.

Alre. kasand 3. ij.

¶ Dit vbatōr eadōy dūy suldy aldū sūnū sōy pōder dē sū fallōy
memy alle. Sago. Sū hōy hooden. vōr. Sūnū sōy
Alre. Sijancrud. dya. lerra. an 3. β. mtdi. m. cinamomi. sta.
cardamomi. galange. an 3. ij. spirandi 3. i. colander. ppti. liq.
alōob. mastice. an 3. β. puluerizēt. oia. fit. et. addita. zurrā. 3. i.
fē. mixtura.

¶ Ohj. sult. dūo. purgoly. dūo. vbatōr. eadōy. vōt. sūquit.

Alre. pille. de. pif. rion. 3. i.

Ad pulmonem et fessum
 De dyapendion 3 ii

Dit is een goede mixtuur tegen den hoest en tegen gebreke des aders
 maer doet ic te mercken die soet sijn oft droepich die en
 swelt niet of doet me me tegen hoest nochtan machmen make
 Die scrube siest calida ra

De dyapendion cinamoi stri pt elctm resupt. an 3 ii. pt dyarodn
 abbate pt dyadraga m sam qm ara. an 3 i. candi 3 ii pt liqz 3 ii
 melonn cutrullisid hobatz an 3 ii papandrib at 3 i. gfe violax an
 3 ii succi at 3 i ste mixtura De condimatu pictoria 3 i.

Dit soet goet den gemy du gebreke hebbe y indw eenre adan obinde
 oft van storen sic scrube. De pt elctm resupt. pt dy nisi an 3 ii.
 pt dyarapparim 3 i. fasan 3 i. of 3 gfe. Zo antiqui 3 i. of 3
 te mixtura Ad portm

De dya yris salamoib 3 ii. Se. 2. lapat. m. pitt.

De mass pularu aurearu et corhiaru an 3 i. of 3 te pitt nro em.

De diafimoon 3 ii. Elctm de succo ros sij carfad an 3 i. 329 capitt
 de qm m suffrit ad incorporandam te pomum #
 De lino lapat m

Dit is een goet gfort. m. dit scrube sic De puluere letirio galienij
 dyamagretu ~~dyamagretu~~ dyarod abb an 3 i. of 3 gfe. capitt de
 gfe an 3 gfe. biglossa an 3 m. suffrit ad incorporand te mixtura
 addat pt cinamoi stri 3 ii. ponitur in pizide

Dit hier na is een goet vnguent in heeten salen diwntend
 De oli wemste oli ros an 3 iii. succi sep vino aceti vini 3 ii bulliant
 of ad succi of aceti gsup. quibus addat dug. m. popolior. 3 ii. opij
 thebajri 3 ii. co. mo. te vnguentum feuzi. le

Hier vil ic b h scrijue goede gfortarij soet soet de so?

De pt dyagalanga pt sto. gfortati 3 ii pt dyaramoon 3 i garife
 cinamoi stri an 3 i. succi 3 ii. te tgea.

De pt sto. gfortati 3 i. fasan 3 ii garife galange acbaru margaritaru
 duoru coralloru an 3 i. puluerebut omnia sit of te tgea quibz
 addat succi 3 ii.

De pt diacapparid 3 i pt dyaborage pt letirio galienij pt fasan 3
 an 3 ii margadi off de corde sui ligni aloeb an 3 ii succi at 3 ii. b
 fragea minitp

De rad pipenelle tormentille diptai hbt fumeo aristo. lon Emile campano
zodnary an 3. h bolus az. lra sigillata mixra aloe cresm quoru temp
an 3. ij salmo siri se ritho se ~~actose~~ acrothoso se eit pulogium am
siri et an 3. i. spodij off de corde sui fragmentoru saphidoru iacintoru
et smaragdoru ambaz ingartarn coralli at et ru lig aloe an 3. i.
pt. karaliz. ij fara probata 3. i. 9b. rof 9b. borage et 9b. buglossa.
ij. suffi. se mixtura

Pillen pestilenciales

Re. mirro 3. h de aloe spa. an 3. ij se pitte en surro de abf.
Pill. 7. diomon sal nomen in d tyde der
post. 7. de weke i oft ij dēst.

Re. aloe 3. i. mirro de strof an 3. h agarice tormentille diptai pipenelle
an 3. i. se acrotho. cinamoi coriande ppati an 3. h sand ring 1.
misco en sijrpo de abf et se pitte sapia. v. v. et i.

Cost ymant atromen 7 hij groote hitte lydt scryft dit recept inden
apt. docten. Re. aquarū sudū nomenaru scabiō. citore et acrotho
an 3. i. syrg viol 3. i. syrg de bisamys syzno pestilencial an 3. i.
vun gra. 3. i. camphoa gna in misce. fit et se 7. aler. Dunct
dit mē groeten ~~scroeten~~ ~~et my haken pōten~~ ~~7. barly~~ ~~7. simul rot. 7. en vino et 7. emilia~~

Dit vanden Laten

Item doctmen die sich gwaer soo salmen recht doct laten an
die salmo sidi 7 die sich sprinct coomē stey oft duncten
oft slapen sal sy men sal vete bloet laten in doct mē
dan oft den gesent vbar. Sprinct wēden halē oft hoot
soo salmen laten de hooff ader byden dūnt oft inden arm
gūse 7 vōnt Ende tusschen hat 7 schōden buss setten.
Sprinct wēden arm soo salmen laten die mediat wēden arm.
Sprinct wēden arm onder die ogel soo laet die leue ad op de hant.
Sprinct in die tusschen soo salmen laten op den doct by d. d. en tē
vna spa.
Sprinct wēden den tusschen soo salmen laten wēden groeten tē
Ende mērt datmen sal soo vbar d. sprinct strot ropen setten
7 die vete herten soo vbar alst syz mach.
Wij sult hem gforteren d. h. en die spricale leden mē. Sofen
gfortat. ^m sic rido. // 7 pt dyarod abt pt dyadgant. ^m fri pt
flaud. r. q. i. pt elotm resumpt. ^m an 3. i. et h. 9b. optio 3. i.
et h. 9b. viol 3. ij sarrit. at. 3. i. se mixtura.

Dit xij salmen nomen mad late ~~scroeten~~ inde mago

8 f.

Nota medietatis

Bona

Ten heymel oepmont veldij velen van een die soek te vanden
 postulantien oft hi genesen sal oft stormen so doet syn oint in een
 orinaat dan noemt melck van sonder vromben die een sijn oft
 socht en doet in een orinaat hout smelt hem beken hij sal genest
 heilich hem inden midden hij luyt lange sijn oft sijn tot te gronde
 so sterft hij sijn Laet een pson die xididit oft hamelchilamel
 schepij himy vreesch die a gey geroot dilt oft sport noch alre hande
 grout oft a dorse sydy moelbe gesoden in et hi gesoden bote vndel
 het dunt in dese met broot die salre id goot to sy goot sijn en dym
 nys on laer oft et velen castrum gesoden en ma gebrader hlesij
 veldie dogothend en durgel id goot gely dnglossa beruargis vomb
 vord die al goet

nota

- Ten ymande die veld heest geladen die en salmen geey me gene
 framor in et vobant sy schaft die toer en doet quadt in dym mach
 se veld aringij met asila oft veldre nader rechtter doof
 het sijn g sader dymen geey simpot me gene en fall #
- Die 1^{te} sake id om te beuome die groote veldandolinge en quathoy
 die de me doet in dym luyt
- Die 2^{te} sake id dym repmij sal de quathoy sy vobant die me #
- Die 3^{te} sake id om te veltificomij en te beten die schadedij me #
- Die 4^{te} sake id guregh die te sterben en te beten #
- Die 5^{te} sake id dymen die veld. der me veldindij sal mach
- Die 6^{te} sake id dat mense mach honden en bebbanij in hardy
 qitontij sonder argely oft veldomij
- Die 7^{te} sake id die die me sal g. sijn am dat sy sal veld. a of
 veldonda sijn tot veld leden met veld
- Die 8^{te} sake id dymen affwert die veld die die me alleey deen
 seude en oyt om te beuome h bitterheit oft quaden smake. #
- Ten om die anenich erijst oft simpel substative sijn soe bitter sstatens
 repmij of componen met suca oft met melle #
- Ten in alle me die lapatijst sijn salmen geey med nader
 vinsten day mader veldes gelych te dat dert velding.

nota

Ten me te maken die banen purgely p vomitid en et sonder
 linge goet genomen vbaner die materie et inden crop der

Noch een ander ~~te~~ die ~~te~~ maniere van dyaglyen ~~te~~ resoluēt
conter materij ~~te~~ fmaert ~~te~~ rype ~~te~~ herte apostonie

231

De luyde subtilissimē sijn. z.ij. oti camallo anoto in yrimi an z. vi. miltollage
marua vyfri lini fengri furud pinguid siri yroob satri satho an z. viij. fo badte
z. iii. resit at ed cilne an z. ij. de qit. tag se durt dug. m. s. plij dnd

Noch een ander
Dit resoluēt ~~te~~ fmaert merve serophuld hoo sbeven sy apstonie. #

mollificat. De oti t. i. et pōv in scola visa en radribz mauna visa enru. alind et
rapa liliij liliij mūd ana z. ij. ponem oto pdro et hūr pone in alto vaf aq.
Et pmitte bulud oim p dulticōbz aq don rad for aliq. lid asse et pgra
cola et in rotatua ponat. z. iij. ed in estate in ymo z. ij. et z. h. dyattob et
hō bit op. m. mollificat. m.

De alle herte dinge dwmoy veilt resoluēt off dory sathoz mothez
te verstry gemollificat sijn

Noch een ~~te~~ sachtelz doot sbeven sy sacht dit pijn inde hert

Noch een ander
De sēpi drcm et optime gro ad modū dug. deinde carbōbz salis sironū
pinguibz addo dem furorpa in mod. s. plij. et solo appone.

Noch een ander ~~te~~ sachtelz doot sbeven sy hot sacht dit pijn inde hert
De rad manamsi et folia maline hō biot coq. in aqua forat. en
pulve sijn gri et sē lini et floz edm et hūr mpinguid. en bitio vel
apūgra porz vortte et quz ponit. modulla firmanti et mo. de
vitello enru. Noe een ander ~~te~~ molificat sy resoluēt

De rad malua insti bā corti bōllid pnd mollificat. en olio vel anūgra
porce vel anfid vel gallid sijn sice in vclim misca.

De op sbeven salmoy altijt mollificatim vort legge

De vbande een apstonie vbat de frigida natura dit moet anders rj pēz dan
dit apstō

Dat sal sijn mē armoniatid geresoluēt sy die sy dan sy plaster
gemaert De day E op geloot. Off een gebradey ~~te~~ sijn sy gebradey
loort met vbertelz van vclim gemont mē olivē van bayz sy E
op geloot

Gik vanden modificat. De m. een dnylen sbeven of
apstonie te dory xynigē als met vclit purgely sy vclit sryn mē dit

De vclitlorū enruū crudoz et in corpa en subtila farina siri ad
modū pultrū en modico molle et distende sup potie panni et pone
sup forū. Noe een ander maertmē van sbeven sy vclim vclim
te gemont Ende vclit ghij sē mēx droge sal sē doot inde stad van
vclim meol enruū meol off gerstō meol

¹ plaest
 Nochsony de goet als son mensche hem heeft gequetst in een sonde
 oft peccat daer oft alto grote pijn plecht te comen #
 Neempt piringe die under verdoy vonden die sulden voot steyen sy
 mingey in syen sy in sy stey so suldyt dan al heet & op leggen

nota

Noch een plaestor als een mensche syn handey geswollen sy of ander lode
 sy huer met hebben den genees vorder macht die ij faer geswollen vord
 te groey tpe son goede hantuel die stoot vort dan doet & tot die kring
 van een velttenbroet sy met rof dit loef flams gement & op
 sy kuiltot die vtil

De tebedid 3. iii ed at 3. ii. mirre thy silbar an 3. ii. liqfarte ed eid tebedid
 ably serochione dem mirre thuz et silbari meorpout et se amplin
 Ten voot de gsolidatiam en attractiam berant een natuer hebben sy
 een plaestor allome mach een vonden of apertone voot genesen sonder
 veranden maer desirratina die gsolidatien oft hoijden die syn dan vonden
 ander natuer vout sy dange saer end voot desirratiam pleecting
 te legge op vonden oft op stobben leggen datmen vout toe hebben
 oft gglutinat dat te samen hoijden oft genees.

nota

Dit een ditte salve die voot voot draecht sy geneest quade gate
 een voot. It. ed on rof rosaz an 3. iii. sopi anetini 3. ii. liqfar sit
 fuit mpoet 3. i. tebedid pg roript strusa loti litge pparati an 3. ii.
 thurid mastice an 3. ii. alumin vstizi et b eaphoe 3. i. pulueris de sit
 fur mistred? omnia sit doner infrigidat?

Noch een ander desirratim die goet ed en dat sed draecht bouen vout voot
 dymen loef de apugie porrim rotente sopi aristi an 3. i. butiri tu loti
 et sopati a salt ed an 3. b tebedid 3. i. liqfar sit conto igne fur ipone
 olium lini vort mntz 3. i. m q. sit resolate punit pm 3. ii. pg roript
 corusa loti 3. i. lap calai 3. b coralli at thurid pparati ed vstid
 silbarid mastice an 3. ii. alumin vstizi et b sulphur vord subtiliss
 puluerisatiz b eaphoe 3. i. de vobg istid pte subtiliss et mistred?
 by sit se agitande cum spatula sup voutu ignem doner infrigont?

Noch een dat seer draecht op voot vonden/ als die vonden haer
 draecht goday heeft
 It. rasura pami luri voutisti albissim ad libitid. Dvyn recipe et rof
 et funder in eo parid galhai et in corpora ed hyd rasuram pdrta
 admo. vngueti et addat? pui certis thuz et arist. ro adusi
 et se vng.

Noch een ander sy dghet simpl. off vng. litge miltu milt mistri dit faer
 goet voot in vonden sy vonden / It. litge ad libitid et puluerisa
 subtilit pg pcc doto rof et vouto pmo pcc are. pg olum se psta.
 et man. don valde argineta? et recipiat forma vng.

poterim fact. of men sal hem sijn veyn mengon huer mede. Dose
 gese siddinge sal hij drinken. Hc rapparid. ofte de vberstele ofte
 de seherste of rapparid. Dit salant tange siddig. In ge want
 Drintken mē srope acetose dit salne doet scutoris gese
 in veyne.

A
 Nota
 Adoud salmen helpen. Dey genen die bloet pissen. Hc fact van
 cifruelli meland. encenitend encursbit. poronlat. podind. liquorisul
 anj. 6. Haet van latruben. pappet gummi adp. roost dragan hestomē
 papandri. boliarz. arafut. Dit salant puluerstey In mengē mē
 srope van veyge veydey. dit swerke salt vberm. Drintken. vber
 att dat dese swerht roept dat sal die swerke salne adde best
 vberken vber. D hylt genoot comet van alle vete bloet
 der kenden soo v goed taly die tenor adde adne den recht
 vey. Coempt vanden kenden benoddy soo factmeny avndit avndit.
 want. In salmeny machon. y. pleaster adoud in begint bouy
 opt seer. Hc bolnd arz sanguis draconis. bloet steen mengot al
 mē stey van roosten in drette van vey stye

Dit steen vberst bij veyken inde kendenste in die veyken inde blast
 soo vberst die steen vberst dē salmeny vberst byden granstet
 die de steke maert metten orieny. Dey die granstet groot
 troek. soo v hij inde kende sijn sijn vberst soo id hij inde blast. In
 dat salne id vanden granstet alleont by dese feesten
 machmeny vberst vberst die steen teger. teger hij inde
 kenden. soo genoot die swerke groot swer in die kanten
 in die veyte syde in inde veyte vberst. teger die sake
 nader steen. Dit salne id vander lichter syde maer teger die
 steen inde blast soo genoot die swerke grote pynd in sijn dinge
 benoden den name alsoe dē die haer orien nyet in mogē
 maken. Dit coempt. Dit coempt van srope sijn. De veyte
 hestmeny strangure. die ander dissuria. die veyte sturia. Stranguria
 id pynlycht van pissen al drupen. Dissuria vberst by veyken pissen
 bij veyken nyet. Sturia vberst dat men geen orien maken in mach.
 huer bij machmeny mer bey of de swerke heert die steen ofte
 die granstet ofte quade humoren inde veyte vanden blasten.
 Ede steen de sake soo pist hij luttel steen. sijn groot sijn veyte

Synt gransse wt. so isse vete te make. In myn machst fasten mette
vinger. humoren venting. In dy dy inder oxindy liggyn Lant
als hare. Dit ad de sake vbaer aff dezo sago make vbaer
Ghy suet schouwen milben most / Arvotey / hantben / gorte
vottlinge / popor / saime / alle soude spijst / van vater te
drincken alle four buter / alle dit buter / conore van boeske
oft rinder sijny +

Nota Tegen den steen de potrelisart van macedonij. quing fo^m
oppe. erbbsit cruyt sapifraga stek den hantuoel vinn hounch
groene krut den keornen puluer geg gobert van hasen bloede
maert huer aff puluer. dy simpert met oemelt oft met
andely tartariet. goest hem tokens hy moet hem vachtley van
ouganfor spijstey dy nome dose m^{no} inde stouit oft in ety
bat also vete ist te beten dy off ghy dit proouey vdel doof
i steen in een glasey vete dy doof van desey puluer op den
steen getimpt een lepel vol dy last also liggyn den mach
smergend steldi swy dat dit steen al gesmolten of
Jegen den hooftkeer salmen salmen syn vour hooft In syn slaep met een
reij wt dy viciaf dy popetioone.
Jegen vstopke conent dy vstopke miltte In doel vete slapey stamp
caubbe dy stoffe met asyno dy soffraue dy driue ghy suet genosoy.

Nota Of homo inhe bre ak: virga pastoris comesta cu salo votalio mudo: sint
periculo dho bria ita ut nesciat homo quid faciat +

Die sijn hant vgrepen hooft In die stouen vrompen sijn In
machschade sonder gaten In vrisst outvete in vbermeny vwater
In sal hij sijn hant bayen in sage off maer

Nota Heten E den huer vberm in de salmen setten in vbermeny vwater may sal vberm
vroggen arny In slach den affchen in de gate. Dan salmen vberm dy
vbernde van den berge In vroggen opt gat In dan salmen vberm vberm met
den lymen doerde In laten de vberm slach in vbermeny vwater.

Jegend den kant onder thextu de In vbervete vander grooter mitele
men salst vber sunen In dan vroggen dan salmen vberm stouen dit
lop salmen drincken in vbermeny vbergh in lepel vol In dan salmen
vberm vberm de vber opt vber stampet vber dan maert den
plufter In lere op thextu #.

Die vberloet vander Colen salmen droogen in den p[er]lne & of
 maken den timperet in roest vater in latet vater droogen
 dit salmen v[er]timperen in dage oft in in den salment strijcken
 op sproeten

Hij met gestampt met Linsae in gemenghet met bergen
 suere goet de vberoren se heeden.

nota

Die polijne in syn hant dragt in rullter avn hem in een goet
 hit noch roudet thaden inden somer in drint hylt oer k[er]n
 vberoren hem in mach geyen roudet doren op d[er] dach

Diacimind dat soet galweg is goet te zegen alle vberinge
 van l[er]hamen dat van roudet roudet roempt. het ontstopt de
 milte. in de coner het schoet den vberin in de sorme. het
 goet der borst alst van roudet fennet roempt. het vberin
 vberet inden vberin genomen met vberin.

Diapopim is goet zegen alle roudet humoren vander hoefde
 het droecht den huych in suert die vber. het vberin
 hoeston. het vberet die roudet borst het is hem goet die vber
 spulken in zegen die apostemie op der tonge

Diaron is goet zegen metancolye in mama in thort sint
 in alle onvberin die van metancolye roempt

Diapodon abbatid is in is goet zegen roudet suert. vber
 geesacht. fiske. stike. zegen thort sint dat van hilt
 roempt. die vberin in den lange suert van vberin
 vberin van hilt roempt. dit geest smorgend te middag
 in suert vber. oft met roudet vber.

Diapodion is goet zegen alle suert der tonge der
 hoefde der hoefde vberin & droecht oft roempt in thort

Diapapaverit is vberin goet zegen de vberinge vander
 borst

Diadragantid is goet der borst der tonge in der hoefde die
 van roudet fennet roempt in node vberin vberin in vberin
 in die in pijn haren adem vberin het vberin die
 magen in helpt der droegen tonge in der vberin vberin

ergatic

nota

Pilortuarin hondurta si goet seggen dit artikel fude voste
 dit goet sey berstangre groot met dbarney vbynt en geschept
 omz hermodattelen als se sake van grooten ronden coempt en
 het purgeert se londen en de bease en de niden en de guderuple
 het en purgeert by hem sekenen met #.

Diarinciborot si goet seggen hoefheit vander storten en drogen hoefte
 en dert die van hitten coempt #

Terlifera magna Calionis soek dat sij vroubed van alde moderijn
 sy id goet seggen alle swerht vanden licheit en swerht vanden
 hoefde wgen hoefst. groot stent en tostoppe boest en coeken aden
 en lant vande bestopte londen / grandoe goet secht medistona
 dat verstoppt id londen velt vuyt het verlicht der
 sinne gebreke. hecht magt / lengent / coner / mielt ofortveeral
 behoeft en licheit van alle corruptie en heeft hy
 verbe van alle met #

Olie van roos id ront en drooge sij id goet seggen en hoefst vorel
 dit van hitten coopt en van berden rofste sy id goet te slapen
 seggen de hitte van magen en mede buygh gesindert #

Olie van violotten id ront en versich mede isij ront dan
 versich sy id goet seggen fremesit en hoefst vorel van heere
 coeken en van andere heere sake in risterie gedary id goet #

Aldid maertmen olie van vortelen it vaat vortelen en ghij
 wilt dan stotse met veyne en dan stotse vort en veyne
 en dan stotse der sey dert is dor van dert geboopen id. sedij
 goet in olie van seijne dan stotse vort tot sepe vortse sij #
 dit goede olie #

Olie van violotten / olie van gagle / olie van videren / alle dese
 olie sy goet en gony dit mede secht agge gesalmet
 op haer beint / op hand pul / op de slaep van theest / dit hande
 bint en dit vort ander dit dert de hitte #

Dit is aldor constichste olie swmen vint oft maert
soo doerscher soo conder. Gese ed goet in allen
suerheden den sueten salmet hier mede sfoerhooff
den slape en doert vanden haels aldor huggo
noder doert. In thole vanden doelen en die handon
binwen. in allen geser manieren verdrift men die
quade ennatuerlyke hitte vint al den Luchaven.

Dese olie maertmen aldor die Olive doerl gesuuet
in. th. Ende den morben crop vanden bramyn
en bladen van violetten en vermienlaris swmen
hoet blado doerl en simbalaria. Soudersbaert/nachtste.
mancoope/belue/mandragoran/radde/porcelayne/latuibe
den groeter liffen dan alle des bladen vint en in draga
dit stampt al te gader en doet in die olie doorstijft
den last al so stary in daget ena doot vobiel suden
is het gude doert. In den sudet door den vint den
doerl vobeder vint swen en latet sprimen den doot
en den faren wat en gader datter benen driest is
bestoet vobiel want dat is die ~~beste~~ stin

Die 4 herte Oley

Olium ferbenfint / Olium castorini / Olium benedicta /
Olium petri #

Den matuiritijff

nota
De matuibe / heunst / rijnstrijt / lobue vobertelen / pade vobert.
Lynsant / vintgrint / al te gader gesiden en gestamp vobel en sere
den doerl in bergen suer oft in die stede want maert
aff den plaester en lichte op die stede

Mondiratif

nota
Den sarm en liden moet te gader gemengel is dide is ende
liden aff den plaester aff Top niet rosoet zyn. edel gester
moet is. Punctiant zyn. maert & aff den plaester

Weseltijff

De malthe bladen vbet in die gesoden van suet water dymft
dan scoet vbet klein en doer so vete smelten so soet vbet
dymft d'voren in een vbet van mouget vbet te gader inden
mortier van doot suet in vby ver ghijt or boert sy en sy myet
te soer gemitsvoert

nota

Om te maken salin die alle manien van gestollen suet of soetken
vbet of vbet van roesdy sy geploem sy smelt samen sy suet
vbet so vbet voren sy soet vbet het sal hen voren #

een boudertij

En de se dat is goet tege alle vete van vengige singe ghy sint
vbet sy dat E innt vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet of sy g'vde vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet

draent om ge broet vbet
of ge broet vbet

Nota

Ghy sint wemen vbet vbet / vbet vbet / vbet vbet / vbet vbet
vbet vbet / vbet vbet / vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet

van geschiedt vbet vbet
gebroet vbet vbet

Miradomus foer die vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet

vbet vbet vbet vbet

Gite die beste vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet

nota

Die salin van allen quetsingen vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet
vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet vbet

topt

Tegen die pynne des sanden niet op poen van overfluten van pynne
pynne van gelyken en gelyken aets lamen dit heeft den fants boera
water van x. l. na is ont gort tegen die fants boera inden mont gehonden
die gram om te drinken als men van hinnen seer gedruy heeft oft gelyken
seer niet om te de overfluten van of in die seer die in seer niet
aets die gest ampt is // seer gramt heeft alle fants boera van hinnen topt //

A bona dat heb ic swen doen in vinge gahy van groote sekeringe
Inde been my wy spu jke

Inde been te doryn Inden j. niet om te ven fants boera en doet E in
die hant niet ramillen bloem // die hant niet ont heppe in seer die
die pot vand besten die en te gelyken op die hant te doryn die navel
aets die j. oft in. mure daesboe vobem als sint ludy mogen in gelyken
j. loot ge mure romin / noch j. loot ge mure hofromin fact. j. loot
seer seer / j. loot daesboe / j. loot pekt arthen fact. j. loot romin seer
seer fact. j. loot boe ludy bloet / gode note mist. j. vire nure loot seer.
van nure / j. loot velle amon / vire nure loot seer van honden magh
die day ind nure de poen in seer die in seer die in seer die in seer die
seer die in seer die
is die seer die in seer die

Die velle doen velle in die velle velle / niet velle velle in die
diacka / poen loen in seer die
die in seer die
die in seer die
die in seer die

Die velle velle te gelyken de velle niet velle velle / velle velle / aets in
velle velle in seer die
die in seer die

Tegen die velle / niet velle velle seer die in seer die in seer die in seer die in seer die
die in seer die
die in seer die
die in seer die
die in seer die

niet velle velle seer die in seer die
die in seer die
die in seer die
die in seer die
die in seer die

die in seer die
die in seer die
die in seer die
die in seer die
die in seer die

die velle velle

Om te maken een roode salme die geneest alle
soonden alle saken en dit sijn

249

Neept stof metel vint de moelen i to en ongeschijmt honich. 5. lb dit
mengel sa samen en omroere so lang tot dat een pekel in reist
ouder ende staen mach dan doet in een bolle akme so groot als
de tijt en onder roert volle en dan doet daer in eyusalt
alre en groot doet roert doet om dan doet in socht bod
3. iii. en Dientuy 3. ii. en ff. gesmoethe en volle onder en geruere
pobled is

Den Dranc die veer geboode sijn geschoke gestagere
oft gesteren en hoe sijn moer

En sult nemen vintelgroen / muisen vorty oft weggen rijn /
betont / minor foraria / jagel / schermitel / van een haest loot
en dese vij vanden sulden sijn in een sloop vint tot in pinck
en nemen een beedde en ge nre reuere vlat en makent nat in desij
voers Dranc oft leggen op een eyen sijn sijn gant in dit
en mat en geue hem suadde te drinke dry of velle als hij
vermaet is tsal dat geneest vrant id pobled

Om stinken vrotte brench te geneest

Neept een rade als hij vint den outy getrocken vordt die vore
verfich en goss is en verfich vortroet en vint vint in vint
vater en godde vint vint vint vint vint vint vint vint vint
op die vint vint

Tegeu vint vint vint vint

mits sal nemen aq. plant. solatriu aq. ig. ros. en vbat asyn / parid
allu. en voproot en vbat salme en sijn samen sieden in een vordy
pot en sijn vint salme sijn sijn en dan salme en sijn vint
op leggen

Om te maken een goet gorgel vbat

Neept loopy vbat en vint en schellen van appeten van garnate
en roos / marij / magellen en vilgeten rijn matelme
erijnt en honich ros of parid allu. sult op de heest vrant

Tegeu gesvotte sijn roempe van lake

Neept malme gestamp met eue en met en sijn vint vint vint vint
oppe sacht vbat oft driymale

verde geer

Genipsalt aq. soft vint van vint loot sijn vint vint vint vint vint
i. sijn vint vint

Het saet is het doordt goudt. Ende die heden vort h syn, di synse
 niet hooren, dat nae roempt de dinnel, ende waermt het doordt
 vort van haer herte, op di syn met en geloeven en salich vordien.
 Maer di op dinstualty it, syn dese, die als sijn hooren, outfagen
 syn doordt my vort heden, maer dese en hebben gheen vortel,
 vort en sijn lauch geloeven syn, en sijn en sijn der aendertingel
 vort sijn aff. maer di onder de doornen niet, sijn dese duf hooren,
 en gaen heden onder de sarchvulderheden en vort dinnel, en des
 vortel vortel heden, en vort heden, en en brengen gien
 vortel vort. Maer di op sijn lauch geloeven it, sijn dese die
 doordt hooren, en in vort en sprechter herten behouden, en
 vortel vort in lutsaemheit.

Remedie voor quaden borste en vort
 te polt

Item neemt oer roestren en vort de borst
 dat so al soetelich mede en vort heden
 te polt neemt sijn en vort en sijn die
 en neemt en vort, vort en vort die
 vort in vort en vort die op de sijn te polt
 het vort vort vort vort vort vort vort

sijn sijn

voor quade sijn oogen

Item neemt vort vort vort vort vort vort vort
 sijn sijn vort vort vort vort vort vort vort
 vort vort vort vort vort vort vort vort
 vort vort vort vort vort vort vort vort
 vort vort vort vort vort vort vort vort

rijne doerly gelijde opt gebrack gedney sal
 die vierzigent velt frendly meent dan gely
 hoerde get sal vely gely gebrack bein
 blunderen 3 ofte 4 vlyden vlyden ay vlyden gely
 fcript van port olt roetpork + 1/2 pectroly dant
 velt fterck velt velt met rijne doerly gelijde
 in vlyden 2 mude dant velt velt velt velt
 voor kalle vlyden pectroly velt velt velt velt
 sonder voor quide fterck

Remedie om lidt vlyden te ftercken
 meent miltich miltich van velt 1/3 velt 1/3 velt velt
 van roet 1/3 velt velt velt velt velt velt velt
 looy in vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden
 met dit miltich

Roodey vlyden 2 ponde dant vlyden vlyden 1/3 velt velt
 1/3 velt vlyden 1/3 velt vlyden vlyden vlyden vlyden
 meent vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden
 vlyden opt vlyden vlyden

Remedie om lidt vlyden te ftercken
 vlyden meent vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden
 vlyden in vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden
 voor vlyden vlyden

meent + fterck van vlyden vlyden vlyden opt vlyden in
 vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden
 vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden vlyden

on gander te day seligey datse is niet wy y luffe
 they meent het goede van eeny gander deure dat in
 woude slinckende off vulin rancid dat is die slinck
 die van wy teend

on alle sonder goet te sien
 meent vulin van honden salphor en dampheit dat
 gut in wy lunge dat gut under licht abt
 off wy wein in onse soel leeft

leeft en diamant onder goud goet is te wy goud te
 sal op penney en verwardt sy so niet salte goud en
 ongesien

voor ons soel guld

niet blinde wy van effen boone in usy sluffe diermede

āq Eijdepoortend y lignū vite bij 3. quatnor semina ij 3.

neest een virendel gesmolte, xiopt / diallea / popaliss salne / xiiij
Olie van bayd / lre den loof / smoltet ander den xiiij sal / laet
roet vorden / neest een loof en den halff quind salne / doet in een
vijft en breket met wot vanden ene of spertlet tot vbet kleij is
in riget dan Indt voreff salne tot vbet kleij en ansvontijr 40
E stuyt dan mede vbes overgenstonden vore een eijde vire
en gart dan in een vberm bedde vbet geniet en doet in vbet
vberm en stobet drie uren en daget altemet met een doek af
vder fropel

Aluandus (200) (14) 31
 dor made
 agent
 monde
 dy amozd
 quatu
 fuffice
 fu
 horff
 maffrad

258

Aluandus in y
 mianlow
 rochen
 grandon
 3 5
 dnamus
 bth
 3
 bulled
 by
 ag
 fraut
 ad
 ff
 by
 pot
 obmendu

cent. 4. to vlab	10. se
cent. 2. to vlab	12. se roist
cent. 3. to vlab	10. se 1/2
cent. 1. to vlab	6. se
cent. 1. to vlab	6. se
cent. 1. to vlab	6. se
cent. 1. to vlab	7. se
cent. 1. to vlab	7. se

in 8 se
 in 11 se
 sey sturk
 van
 in sturk
 sturk
 11
 ghyf
 krecht
 all
 abro
 gont
 smit
 van
 repote
 in
 huyf
 by
 vande
 alid
 in
 den
 conubal
 strat

vberhoute / houfrikke / Derbe / Zapate / ^{Compositio} / affranc /
 of stida maier / of stida sax ^{ar} / nitra / stellas / agri / mo / in /
~~Costa / silu / stia / de / p / a / t / a / d / e / a / d / o / u / l / t / i / m / i / d / e /~~ /
 Doera arbora / harba robarty / mater stien / dale / u / a / y / q / u / e / r / a / d / e / /
 de / i / n / t / e / r / p / r / o / t / y / / f / a / s / a / n / i / g / y / / r / o / n / f / i / l / i / d / e / g / r / o / y / /
 de / o / n / y / b / e / a / r / y / / a / g / r / i / m / o / r / n / a /
 silu / st / r / i / b / y / p / e / m / i / n / t / r / a / n / t / / d / o / r / b / a / b / y / p / e /
 s / i / t / u / i / n / t / / b / e / n / n / e / l / l / e / / l / a / n / g / u / a / r / a /
 s / t / p / r / o / b / b / l / e / e / m / t / / s / b / a / r / b / a / r / a / r / a / m / t / /
 e / d / r / a / m / t / / n / a / t / u / r / b / o / r / k / e / t / y / /
 b / l / e / f / e / m / t / / s / h / o / n / s / t / o / n / g / / b / i / e / m / t /

Compositio vber bloet / gundy
 Passad / gundy / blumel / maier / y / p / i / e / n / d / / a / b / r / e / f / a / r / a /
 f / a / r / a / d / a / r / / s / a / n / s / o / n / d / / z / a / p / a / t / e /
^{vroudergh}
 Ametone / de / d / l / o / o / f / m / o / r / t / / s / i / d / r / o / s / a / r / t / / s / a / n / g / u / i / s / d / e / a /
 v / e / l / l / e / / d / e / g / u / n / y / p / t / m / e / d / e / g / e / n / d / s / m / a / g / e / l /
 b / l / e / y / o / f / t / m / i / s / b / r / o / o / t / d / a / y / e / l /l /e / g /
 s / u / b / w / e / l / d / f / a / r / p / i / l / l / y / f / o / z /

^{veerde} / v / i / s / t /
 v / o / e / s / t / k / o / n / g / r / e / s / t / o / c / h / d / i / e / i / n /
 d / e / a / p / g / e / s / d / a / y / d / a / y / g / e / s / t / a / p / t / m / e /
 d / e / y / g / o / u / d / d / a / y / e /y / d / y / d / g / e /
 m / b / u / r / e / t / s / s / e / p / o / p / g / e /l /l /e /e /

^{veerde} / v / i / s / t /
 v / o / e / s / t / k / o / n / g / r / e / s / t / o / c / h / d / i / e / i / n /
 d / e / a / p / g / e / s / d / a / y / d / a / y / g / e /s / t / a / p / t / m / e /
 d / e / y / g / o / u / d / d / a / y / e /y / d / y / d / g / e /
 m / b / u / r / e / t / s / s / e / p / o / p / g / e /l /l /e /e /

vber bloet / gundy / blumel / maier / y / p / i / e / n / d / / a / b / r / e / f / a / r / a /
 f / a / r / a / d / a / r / / s / a / n / s / o / n / d / / z / a / p / a / t / e /
^{vroudergh}
 Ametone / de / d / l / o / o / f / m / o / r / t / / s / i / d / r / o / s / a / r / t / / s / a / n / g / u / i / s / d / e / a /
 v / e / l / l / e / / d / e / g / u / n / y / p / t / m / e /d / e / g / e / n / d / s / m / a / g / e / l /
 b / l / e / y / o / f / t / m / i / s / b / r / o / o / t / d / a / y / e / l /l /e / g /
 s / u / b / w / e / l / d / f / a / r / p / i / l / l / y / f / o / z /

ere rof zij — ijte	
gesmolten rofse	ftb — in ste
Synalva ftb	ij btr jout
Populony ftb	in ste
Witte Berisde ftb	in semilione
Olje van hays ftb	do ste
Quirfiliter ftb	viij ste
Soot hont gemaloy ftb	ij $\frac{1}{2}$ ste
Duijs fawt ftb	ij ste
Calycander ftb	ij btr
Wondet fawt ftb	ij $\frac{1}{2}$ ste
Carthos ftb	ij ste
gouvier besien ftb	ij ste
folio fent ftb de opti:	vi ste
Polipodium ftb	ij ste
pulvis Admitatis sloot	ij btr
Chamouca optima ^{duft} sloot	vi ste

om de swijp te stoppen nade purfatie
 nede garnat schied / helen of milt van de liden / deert hore fact /
 gagee enopen / milt / m. / van de liden / deert hore fact /
 prient / of fawnde / de fawngene / de deert hore fact / ald op de liden / deert hore fact /

om heestacue
 ander van de schape milt hore / i tte / deert hore fact / deert hore fact /
 olie van roos / i tte / deert hore fact / deert hore fact /
 en / deert hore fact / deert hore fact / deert hore fact /
 fawnde / deert hore fact / deert hore fact / deert hore fact /
 hite ende gagee / deert hore fact / deert hore fact / deert hore fact /
 R nexter ander / i tte / deert hore fact / deert hore fact /

om morua
 meden / deert hore fact / deert hore fact / deert hore fact /
 handen / deert hore fact / deert hore fact / deert hore fact /
 van binne / deert hore fact / deert hore fact / deert hore fact /

92 90.99
 125-145 199-200
 148-185 245
 251-59

263



